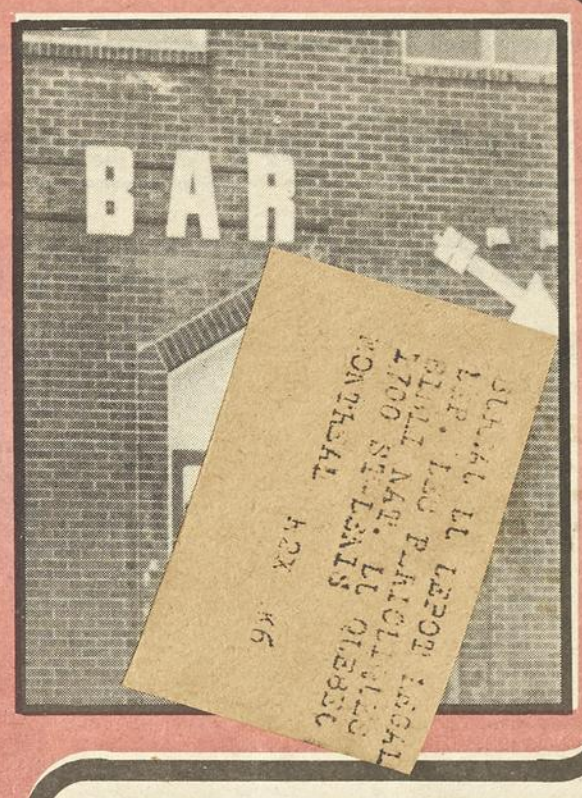
1220

Le conseil impuissant

Le NU peut TRÔNER sur la rue

— Page 3



La Voix de l'Est

VENDREDI VOL. 47 — NO 260
GRANBY, 22 AVRIL 1983

Livraison domicile $2.25 par semaine
Semaine: 35 cents - Samedi: 50 cents

Météo

Nuageux avec possibilité de quelques averses de pluie ou de neige fondante. Vents modérés. Minimum: près de 1. Maximum: près de 5. Samedi: nuageux avec éclaircies.

PHARM-ESCOMPTES
JEAN COUTU
C'est tellement mieux... c'est bien évident!
168 PRINCIPALE GRANBY 372-6666

Dramatique victoire de 6-5

CARTER magnifique

— Page 26



Elle PÉRIT dans l'incendie d'un hôpital

— Page 12

Le No 1 dans l'Estrie Ouvert vendredi et samedi jusqu'à 3h30
LA MAISON CHINOISE DE GRANBY
Buffet du midi à volonté
Mets chinois, polynésiens, cantonais, canadiens
Commandes pour apporter.
5 Evangéline Granby 378-0107
L-19797

ANTONIN BACHAND & FILS LTEE
assurance générale
C.P. 512 - 569 Boul. Boivin - Granby - J2G 2L9
JEAN-MARIE BACHAND, C. D'A. D'ASS
JEAN-PIERRE ZAHRA, C. D'A D'ASS. 378-7945

200 fermiers en colère

Brasse-camarade dans un encan

Par Gilles ST-JEAN

SAINT-SIMON (PC) — Quelque 200 fermiers en colère ont tenté en vain, jeudi, d'empêcher un encan où on liquidait les instruments aratoires de trois de leurs collègues saisis par la banque.

Les fermiers, rameutés à Saint-Simon, près de Saint-Hyacinthe, par le Mouvement pour la survie des agriculteurs du Québec (MSAQ), ont vociféré à qui mieux mieux afin d'empêcher l'encanteur David Crack de faire son travail, l'invectivant notamment parce qu'il peut faire prospérer son exploitation agricole grâce aux faillites des autres.

M. Crack, en effet, est éleveur de boeufs à Richmond, dans les Cantons de l'Est.

Quelques acheteurs ont également été pris à partie, abreuvés d'injures en tous genres, et spécialement de noms de charognards. Aucun geste violent, si ce n'est une bousculade, n'a été signalé.

M. Crack, pour sa part, s'est montré philosophe et a rempli son office, lançant quelques réparties humoristiques à ses détracteurs et prenant les moyens de se faire entendre. Il a trouvé preneurs pour la plupart des objets, certain lui, de retirer quelque chose de cette vente.

Le lot de machinerie agricole proposé avait une valeur marchande d'environ $100,000, a précisé un porte-parole des liquidateurs Samson Bélair et Associés, mandataires dans la saisie de la Banque canadienne impériale de Commerce.

Bas prix

Peu de lots ont toutefois été vendus à un prix intéressant pour la banque, de l'avis général.

Selon M. Bernard Paré, de Samson et Bélair, ce n'était pas à l'avantage des fermiers saisis, puisque les faibles sommes recueillies par la vente des instruments n'amortiront pas de beaucoup leurs dettes.

Le porte-parole du MSAQ, M. Jean-Claude Boucher, a haussé les épaules lorsqu'on lui a fait part de cette remarque.

"Un agriculteur privé de sa machinerie n'est pas capable de rembourser ses dettes de toute façon; tout ce qu'il peut faire c'est déclarer faillite et aller au bien-être social", a-t-il fait valoir.

Vers 15h00 jeudi, les contestataires ont commencé à se disperser: on craignait que les liquidateurs n'appellent la police.

Des gens de Samson et Bélair avaient démenti cette possibilité. Les fermiers ont toutefois ricané lorsqu'on le leur a rapporté: "La police va arriver sitôt que les caméramen (ils étaient nombreux) seront partis", a lancé l'un d'eux.

Les banques

Les agriculteurs membres du mouvement de protestation n'ont guère été tendres à l'endroit des gouvernements en général et des banques en particulier. Encore là, les épithètes du répertoire zoologique abondaient.

"Elles (les banques) nous ont forcés à vivre avec des taux d'intérêt usuraires. Quand les gars sont dans le pétrin, ces (...)-là ne trouvent rien de mieux que la saisie. Elles enlèvent aux gars ce pour quoi ils ont travaillé toute leur vie", a lancé un vieux fermier aux yeux bleus et à la peau tannée.

L'un des fermiers dépossédés par la banque avait entrepris il y a quatre ans une exploitation familiale de vaches holstein, à Saint-Jean-Baptiste de Rouville, près du mont Saint-Hilaire. Sa famille est venue de Belgique à cause des grandes fermes et de la francophonie du Québec. Accompagné de sa femme et de ses enfants, cet homme d'une cinquantaine d'années a assisté à la dispersion de ses outils.

"Le pire, c'est qu'ils sont venus chercher les vaches dimanche. En vrais sauvages. Ces animaux-là, nous avons travaillé dur pour les élever. Ca nous a fait mal au coeur, vous ne pouvez pas savoir", a raconté l'un des fils, pendant que ses parents s'éloignaient, visiblement accablés.

D'affirmer le jeune homme, l'élevage familial était très sainement administré.

"Nous avions une marge de crédit que nous n'avions jamais dépassée, loin de là. En janvier, on nous a avertis que la marge de crédit était "rappelée" et on nous a donné 24 heures pour remettre plus de $100,000. Comment en aurions-nous été capables?...", a-t-il conclu, la rage dans les yeux.



L'encanteur David Crack a été hué à plusieurs reprises, se faisant même lancer des grossièretés, mais il a pris le tout avec philisophie.

A ne pas répéter

Jacques Hamel, du dépanneur Au coin, se serait acheté des pesées pour sa chaloupe. Ses amis se demandent d'ailleurs si sa chaloupe tiendra le coup...

— O —

Les **policiers de la Sûreté du Québec**, du moins ceux des **postes de Granby, Cowansville et Marieville** ont imité la Sainte-Flanelle, en étant rapidement éliminés des rondes de classification de leur tournoi provincial de hockey, disputé à Montréal, en fin de semaine.

Heureusement qu'ils ne subissent pas les mêmes revers quand ils pourchassent les criminels!

— O —

Jean-François Desrosiers tient à rassurer toutes ses admiratrices: il a bel et bien perdu les 25 livres qu'il avait en trop en septembre dernier. **Jean-François** dit aussi avoir compris et il n'arbitrera plus à la balle molle. Pourvu que l'été ne ramène pas les livres en trop...

— O —

Gilles Lamoureux, président des Bisons de Granby, a fait l'acquisition d'une rutilante Supra... avec laquelle il est immédiatement parti en vacances.

La Quotidienne
5973
Numéro-boni: 263712

Sommaire

Agenda	4
Annonces classées	17
Commentaires	8
Décès	21
Economie	16
Grands titres	13
Jeux	22
Plantes	14
Région	9
Roman	28
Sports	23
Statistiques	24

CINE-PARC
ST-PIE
TEL: 772.5445
Nouvelle route 235
à St-Pie
VEN. SAM. DIM. 22-23-24 AVRIL





(14237)

PROTÉGEZ = vos fourrures.
Entreposez-les dans nos voûtes modernes, frigorifiques, avec système d'alarme relié au poste de police.
La Fourrure c'est notre affaire.

ENTREPOSAGE = 378-8484
Laflamme FOURRURE INC
328, PRINCIPALE, GRANBY
MANUFACTURIER

A GRANBY
Nous cueillons vos fourrures sans frais additionnels le jour même sur tout appel reçu avant 4 hrs P.M.
L-19283

BIJOUTERIE
Jacques Archambeault
SPECIALISTE DE LA REPARATION DE MONTRE MECANIQUE & ELECTRONIQUE. HORLOGE MODERNE & ANTIQUE.

AUSSI: choix d'alliances et bijoux à prix concurrentiels.
34 Principale Roxton-Fond
375-2156
7864

Le Studio de Danse
MULTI STARS
691 Dufferin, Granby
COURS DE DANSE SOCIALE
INFORMATION:
372-0339
L-14177

La Voix de l'Est
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4, — Tél: 372-5433, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

Président et Editeur
Alain GUILBERT

Secrétaire-Trésorière et directrice du personnel
Claudette Viau
Rédacteur en chef
Guy Crevier

Directeur de l'information:
Alain Gazaille
Chef-éditorialiste:
Valère Audy

Directeur de la publicité:
Gilles Gagnon
Directeur du tirage:
Jean-Nil Laplante

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

ABC

Les femmes nues du Bar 102

Le conseil impuissant à interdire les affiches

GRANBY — "Légalement, la ville ne peut pas faire enlever ces affiches des fenêtres du Bar 102."

C'est la seule réponse qu'a pu fournir le maire Paul-O. Trépanier à une résidente du canton de Granby, Mme Germaine Couture, qui dit trouver inadmissible que le conseil de ville laisse ainsi poser des affiches qu'elle assimile à de la "porno".

Ces affiches qu'on peut apercevoir à l'arrière de l'immeuble situé au 102 Pricipale, à l'intersection St-Jacques, représentent des femmes nues ou très légèrement vêtues.



Le conseil dit qu'il ne peut rien faire légalement contre un tel affichage parce qu'il se trouve à l'intérieur d'une bâtisse.

Photo Mario Beauregard

"Que cette boîte existe, je n'ai rien contre mais qu'elle expose à la vue de tous surtout de nos jeunes de tels "posters" je suis contre à 100% (...)", signale-t-elle.

Le greffier de la ville, Me Alain Noël, a clairement indiqué, à la suite de l'intervention personnelle de la conseillère Yolande Comeau, que la ville ne peut intervenir que quand l'affichage extérieur ne respecte pas certaines dimensions bien précises édictées dans un règlement municipal, indépendamment du sujet traité, si l'on peut dire.

Dans le présent cas, les affiches sont suspendues à l'intérieur de l'édifice.

Obscénité?

"Je suis déçue du laisser-aller de notre ville en ce domaine. C'est donc à nos magistrats de faire respecter l'ordre autant sur le plan moral que physique", d'affirmer Mme Couture.

En fait, ces derniers peuvent tout au plus protester, comme les citoyens du reste. Il revient cependant aux policiers d'enquêter sur ce qui peut apparaître obscène aux yeux de certains, puisque cette question relève du Code criminel. Mais encore faut-il qu'il y ait un plaignant.

"La notion d'obscénité, c'est très relatif. C'est extrêmement difficile à établir, même pour les tribunaux. De plus, c'est le gouvernement fédéral qui légifère en ce domaine", de noter le substitut du procureur général de la province à Granby, Me Pierre Gibeau.

Dans cas-ci, la Sûreté municipale de Granby examine la situation. "Une plainte a été enregistrée à cet effet, de dire le directeur du service de police, M. Bernard Latour, et nous en sommes actuellement au stage de l'examen".

Aucune plainte n'a par ailleurs été formulée à la Sûreté du Québec de Granby concernant ces affiches.

Des calèches dans les rues cet été?

GRANBY (GV) — Un service estival de calèches à Granby? La chose n'est pas impossible. Il se pourrait même qu'un entrepreneur privé en mette un sur pied dès cet été avec point de départ au Zoo de Granby.

La ville ne demanderait pas mieux si l'on se fie aux propos de la conseillère Yolande Comeau et du maire Paul Trépanier tenus cette semaine quand M. Paul Tessier, de Napierville, a exposé son projet aux membres du conseil municipal.

Tous sans exception souhaitent que ça se se réalise. "Il y a quelques années, la ville avait autorisé un groupe à le faire mais le projet ne s'était pas matérialisé", a indiqué Mlle Comeau.

Selon M. Tessier, les intéressés pourraient faire une ballade d'une quarantaine de minutes en suivant un trajet bien précis avant de revenir à l'intersection Bourget-Paré, près du Jardin zoologique.

Pour que le projet se réalise, il ne manque plus que l'autorisation officielle de la ville et l'accord de la direction du Zoo de Granby, ce qui ne semble pas poser de problème, ainsi qu'une entente au sujet de certaines obligations que les opérateurs du service de calèches pourraient être tenus de remplir, comme par exemple le nettoyage du crottin de cheval.

Même si aucune résolution n'a encore été adoptée, les autorités ont fortement encouragé M. Tessier à poursuivre dans cette voie.

Elles ont même chargé le greffier de la ville, Me Alain Noël, de préparer le contrat qui liera les deux parties si bien sûr une entente est conclue.

CLINIQUE ANTI-STRESS
avec PIERRETTE LAFLEUR
Animatrice psycho-sociale

Atelier de relaxation et de détente pour permettre à l'organisme de refaire ses forces.

Migraines, manque de sommeil, perte d'énergie sont des signaux venant du corps lui demandant de lâcher prise.

Cette approche psycho-corporelle permet de se libérer des tensions et des émotions qui forment des accrochages bêtes qui contrôlent une partie de notre énergie.

Dimanche 24 avril
Centre Mater Materia
(Jacques Languirand)
INFORMATIONS:
372-4867
(14607)

NOMINATION



La direction de Granby Datsun est heureuse d'annoncer la nomination de M. Guy Dupont au poste de représentant des ventes. Fort d'une expérience de 6 ans dans le domaine de l'automobile M. Dupont saura vous conseiller adéquatement sur le choix de la voiture qui répond le mieux à vos besoins. Vous pouvez contacter M. Dupont chez:

GRANBY DATSUN
433 Principale
Granby 378-9088
L14282

YAMAHA
Comme il se doit
GMS GUY MOTO SPORT 18841
304 ROBINSON SUD
GRANBY

Le sourire matinal
Sur les régimes alimentaires, plusieurs ont le même avis que sur les voyages en satellite. Ce sont d'admirables entreprises... pour les autres.
Guy L. BUSSIÈRE
PHARMAPRIX - Galeries de Granby

Hertz
Agent autorisé
LOUEZ une TOYOTA
* COURT OU LONG TERME
— SPÉCIAUX — de FIN de SEMAINE
Vendredi - samedi - dimanche
— CARTES de CRÉDIT ACCEPTÉES —
GRANBY 378-8404
ESTRIE TOYOTA INC
Angle Principale et Voie d'accès à l'Autoroute
Pour RÉSERVATIONS INFORMATIONS
Guy Deslandes - Service de location
gérant
Heures d'affaires:
Lundi au vendredi de 8.00 à 21.00 heures
Samedi de 9.00 à midi
378-8404 263-4243
L-11756

Pour sa prochaine réunion

Parents-secours souhaite avoir quorum...

GRANBY — "Lors de l'assemblée générale convoquée pour le 12 avril nous n'avions pas quorum.

Les quelques membres présents ont dû se rendre à l'évidence et l'assemblée s'est séparée sans avoir pu aborder l'ordre du jour..."

Le Mouvement Parents-secours de Granby déplore que les membres de ce groupe qui restent d'autre part dévoués et efficaces ne répondent pas plus aux invitations qui leurs sont lancées pour des assemblées au demeurant importantes pour la continuité de l'oeuvre.

Et c'est pourquoi une autre invitation est faite à tous les membres pour une réunion qui se tiendra le 26 avril à 19 heures 30 au CLSC de Granby, 55 rue Court, salle 108.

Au cours de cette rencontre qui permettra de clore les activités de l'année il sera aussi procédé à l'élection d'un nouveau Comité exécutif puisque six des neuf membres dirigeant le mouvement voient leur mandat prendre fin.

Comme le souligne la présidente du Mouvement pour Granby, Mme Gisèle Côté, "seule la présence de tous les membres de Parents-secours pourra permettre que les activités se poursuivent l'an prochain. C'est une question de survie..."

Aujourd'hui

Rien à signaler

A venir

Tous les couples désireux de connaître ce qu'est une fin de semaine **Renouement Conjugal** sont invités à venir assister à une soirée d'information, le 30 avril à 20h30 à la salle 10 du sous-sol de l'église St-Joseph, 270 rue Déragon, Granby. Inf: 375-4320.

DOSSIER+

L'agent LAVOIX enquête!

La Voix de l'Est +

Sports



La Voix de l'Est s'intéresse aux sports et aux sportifs: elle leur consacre plusieurs pages tous les jours...

L-19833

Le Transit (2)

N.D.L.R.: La Voix de l'Est+ publie aujourd'hui le deuxième de trois articles consacrés à la maison d'hébergement pour hommes Le Transit, dans le cadre du téléthon de dimanche destiné à créer des fonds pour le nouvel organisme.

Un bon noyau de bénévoles

GRANBY — "La maison d'hébergement le Transit répond aux besoins d'une clientèle qu'on ne sait pas toujours où référer, comment aider".



Mme Mimi Duhamel, directrice du Centre de bénévolat de Granby.
photo Jeannot PETIT

Mme Mimi Duhamel, directrice du Centre de bénévolat, s'est dit heureuse de voir se créer ainsi une toute nouvelle ressource à Granby.

"Toutefois, lorsque les initiateurs ont commencé à tenir leurs réunions, je leur ai expliqué qu'il leur fallait compter avant tout sur la collaboration d'un noyau de bénévoles



Ginette Laurin

pour mettre sur pied un tel service" mentionne-t-elle.

Mme Duhamel, qui ne jure que par le bénévolat pour assurer une permanence aux services, insiste également sur le fait que ces services doivent être de qualité "les gens y ayant droit".

"Avec une bonne formation, les personnes bénévoles peuvent grandement aider la population en détresse" indique-t-elle, tout en précisant, par exemple, que l'écoute 24 heures sur 24 pourrait être faite bénévolement par l'entremise du Transit.

Ce message, qui marque presque le début de la Semaine du bénévolat (du 25 au 30 avril) dont le thème est

nombre de personnes qui depuis un an déjà travaillent à l'implantation de la maison d'hébergement.

Officiellement, un conseil d'administration a été formé le 7 septembre 1982. M. Alain Massé a accepté de présider ce comité qui se compose également du frère Marcel Parenteau, vice-président; de M. Rhé-Marc St-Onge, trésorier; de M. Christian Ethier, agent d'information; et de Mmes Marie Racicot et Claudette Berthiaume, secrétaires.

Alain Massé est un ancien jociste (membre de la JOC). Son contact avec plusieurs personnes aux prises avec des problèmes quotidiens l'a amené à réfléchir, à s'impliquer corps et âme dans ce comité qui a pour but d'implanter une maison d'hébergement à Granby.

"Les gens m'ont demandé de m'impliquer, un peu à cause de ma formation en administration et des expériences que j'ai vécues à l'Auberge sous mon Toit" précise-t-il simplement, tout en insistant sur le fait qu'il est secondé dans sa tâche par toute une équipe de

Demain: le téléthon

"D'hier à demain, le bénévolat construit", a été compris par bon bénévoles, par deux permanents et un stagiaire.



Toute une équipe de bénévoles travaille depuis un an déjà à l'implantation d'une maison d'hébergement à Granby: Marie Racicot, Rhé-Marc St-Onge, Claudette Berthiaume, Christian Ethier et Marcel Parenteau, du conseil d'administration. Une absence: Alain Massé, président.
photo Mario BEAUREGARD

La production devrait doubler chez Griffin

400,000 casques protecteurs par an

par Marie-Paule Villeneuve

GRANBY — La multinationale Worringthon vient de se porter acquéreur de la moitié des actions des Productions Griffin 1982 Inc. de Granby, ce qui devrait doubler et diversifier la production de l'usine de la rue Saint-Hubert tout en créant de nouveaux emplois.

"Nous avons vendu 50% des actions à la compagnie Worringthon, d'expliquer son président, M. Yvon Ranger, ce qui nous permettra de percer des marchés que nous ne pouvions pas atteindre facilement auparavant. Je suis heureux de cette transaction. Nous y avons travaillé pendant trois mois. C'est extraordinaire et c'est la plus belle chose qui pouvait nous arriver."

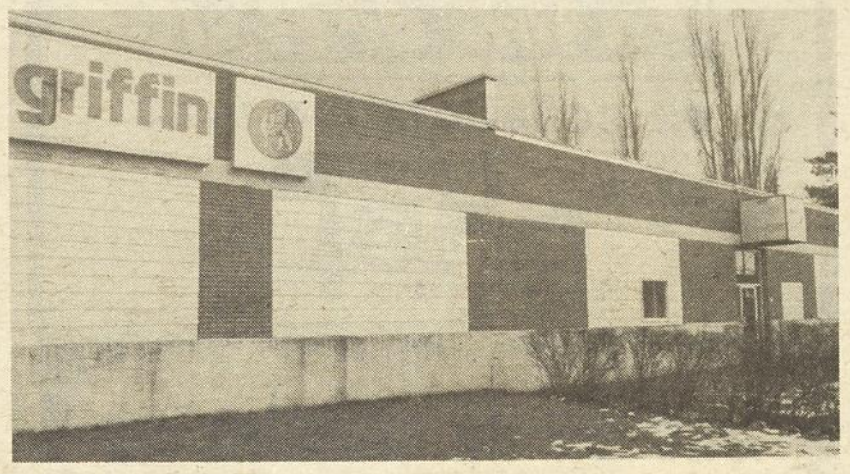
Les productions Griffin se spécialisent dans la fabrication de casques protecteurs pour la motocyclette, la moto-neige, la bicyclette et pour les brigades anti-émeutes.

Présentement, l'usine produit de 150,000 à 200,000 casques par année et emploie une trentaine de personnes.

La compagnie Worringthon est déjà connue pour la fabrication de mutiples accessoires de sport comme les patins Lange. De plus, elle est actionnaire des distilleries Seagram's et de Cadillac Fairview. Elle possède d'autres usines au Québec dont une à Saint-Jérome.

En achetant la moitié des actions de Griffin, Worringthon ajoutera un nouveau volet à son marché en offrant entre autres les casques protecteurs de hockey et de ski, ce qui pourrait porter la production de Griffin à 400,000 casques protecteurs par an environ.

Le siège social demeurera à Granby, a fait savoir M. Ranger, qui croit que Worringthon est au Québec pour y rester. Le nombre d'emplois qui seront créés éventuellement sera fixé à partir de l'augmentation de la production.



50% des actions de Griffin ont été vendues à la multinationale Worringthon. Cette transaction devrait permettre de doubler la production de Griffin et de créer des emplois. Griffin fabrique des casques protecteurs. photo Mario Beauregard

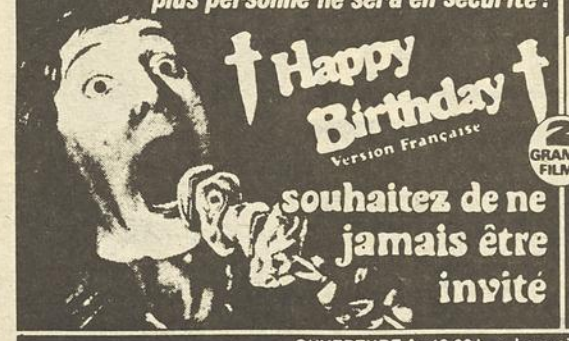
MAINTENANT OUVERT
Le FLASH à GOGO
197 Principale — GRANBY
(Coin Centre)
UNE AMBIANCE EXTRAORDINAIRE.
LES PLUS BELLES FILLES ET BEAUX GARCONS.
SURVEILLEZ NOS PROCHAINES ANNONCES
S.V.P. TENUE DE VILLE
(14954)

BAR WATERLOO
6167 rue Foster
WATERLOO

2 soirs seulement
Vendredi et samedi les 22 et 23 avril
LE GROUPE ACCOMPAGNATEUR DE GERRY & JOHANNE
Sylvain Stratford
André (BOU-BOULE) Stratford
Bruno Trottier
Mario Thellen
Tél.: 539-2443
L14448

Cabaret L'Occasion
ROXTON POND
Route 139, 6 milles de Granby
EN VEDETTE
Jeudi, Vendredi, Samedi
21-22-23 AVRIL

ORCHESTRE ROCK WITCKILLER
EN PRIMEUR
GRANDE OUVERTURE du CABARET
Pour cette occasion:
FORT à $2.00 BIERE à $1.00
*** VALIDE SEULEMENT LE JEUDI**
(14958)

CINE PARC **BROMONT**
Autoroute des Cantons de l'Est près de la sortie 78 HORAIRE: 534-3245
Lorsque les lumières seront éteintes, plus personne ne sera en sécurité!

Happy Birthday
Version Française
souhaitez de ne jamais être invité
2 GRANDS FILMS
La terreur commence quand l'inconnu appelle.
14 ANS
TERREUR SUR LA LIGNE
22-23-24 AVRIL
OUVERTURE A: 19:00 h • La projection débute à 19:30 h
Pour les 13 ans et moins: gratuit
14278

Cinémas
LES GALERIES DE GRANBY
entrée rue Simond - 378-7614
PAUL NEWMAN
CHARLOTTE RAMPLING
JAMES MASON
POUR TOUS
Du brillant avocat qu'il était, à l'homme déchu qu'il est devenu, Frank Galvin a une dernière chance de se prouver à lui-même.
2e sem.
ADMISSION $3.75 moins de 14 ans $1.75

LE VERDICT
AU MÊME PROGRAMME
Al Pacino
Avec les compliments de l'Auteur!
Dim. P.M.: Auteur à 1.30 — Verdict à 3.30
Dim. Soir: Auteur à 8.45 — Verdict à 8.45
Sem: Auteur à 8.45 — Verdict à 8.45
CINÉMA 2
Une petite orpheline dont personne ne veut...
rencontre un milliardaire mal-aimé...
et leur vie ne sera plus qu'un merveilleux lendemain plein de soleil.

POUR TOUS
Annie
JOHN HUSTON CAROL BURNETT
AUSSI 2e FILM KIRK DOUGLAS Cactus Jack
Dim: Annie à 1.00, 4.50, 8.45
Cactus Jack à 3.20, 7.00
Sem: Cactus à 7.00
Annie à 8.45
CINÉMA 3

LA COMÉDIE DE L'HEURE!
qui aurait cru que cet acteur en chômage, deviendrait l'actrice la plus populaire d'Amérique!
14 ANS
4e sem.
DUSTIN HOFFMAN
Tootsie

Les Voisins
JOHN BELUSHI DAN AYKROYD
Dim: Tootsie à 1.30, 5.15, 9.00
Voisins à 3.40, 7.10
Sem: Voisins à 7.15 — Tootsie à 9.00
CINÉMA 1

UN CONCOURS DE

La Voix de l'Est+

en collaboration avec

1450 chef RADIO GRANBY

Une fin de semaine au Mont Ste-Anne à GAGNER

Bonne fête MAMAN!

Le 8 mai, c'est la fête des mères. La Voix de l'Est et CHEF-radio unissent leurs efforts pour souligner cet anniversaire important en vous offrant la chance de gagner une fin de semaine pour quatre (4) personnes au Club Vacances International, situé à moins d'un mille du Mont Ste-Anne, une valeur de $360, ou encore 10 prix individuels d'une valeur de $25 chacun.

Voici les règles de participation à ce concours:

1— Remplir obligatoirement le coupon publié dans cette page;

2— Ecrire en quelques lignes (entre 50 et 150 mots), sur une feuille de papier 8½" X 11", pourquoi votre mere mérite d'être fêtée le 8 mai, à l'occasion de la fête des mères;

3— Adresser le tout à "Bonne fête maman", La Voix de l'Est - CHEF, 136 Principale, Granby, Qué. J2G 2V4. Faire parvenir votre envoi par la poste ou le déposer dans la boîte à cet effet à l'entrée de l'édifice La Voix de l'Est - CHEF, 136 Principale, Granby. On peut participer aussi souvent qu'on le veut à condition de n'inclure qu'une seule participation par envoi.

4— Le concours débute le 12 avril et se termine le 6 mai 1983.

5— Les employés de La Voix de l'Est et de CHEF-radio ne sont pas éligibles à participer à ce concours.

6— Les prix seront attribués de la façon suivante:
chaque jour, du lundi au vendredi, à partir du 25 avril jusqu'au 6 mai inclusivement, un envoi sera tiré au hasard parmi tout le courrier accumulé. La personne ainsi choisie, si elle remplit les conditions énumérées précédemment, se méritera un prix d'une valeur de $25; également, le 6 mai, un autre envoi sera tiré au hasard parmi le courrier accumulé. La personne ainsi choisie, si elle remplit les conditions énumérées précédemment, se méritera le grand prix de ce concours, une fin de semaine pour quatre (4) personnes au Mont Ste-Anne, une valeur de $360.

7— Les 10 prix d'une valeur de $25 devront être acceptés comme tels et ne feront l'objet d'aucun échange en argent. La fin de semaine au Mont Ste-Anne consiste en l'utilisation d'un condominium pendant trois (3) jours et deux (2) nuits; elle ne comprend pas les frais de transport, ni les frais de nourriture.

Cette fin de semaine devra être prise avant le 1er septembre 1983, après avis préalable de deux semaines au minimum entre la personne gagnante et La Voix de l'Est-CHEF.

8— A compter du 25 avril, et jusqu'au 7 mai inclusivement, le journal La Voix de l'Est et CHEF-radio publieront et diffuseront régulièrement des lettres choisies au hasard parmi le courrier accumulé.

9— Ceux et celles qui le désirent peuvent joindre une photo (couleur ou noir et blanc, à condition qu'elle soit de bonne qualité) de leur mère, photo qui pourrait être publiée dans La Voix de l'Est si la lettre est choisie au hasard. Une telle photo ne donnera ni plus, ni moins de chances de gagner l'un des prix de ce concours. La Voix de l'Est - CHEF ne s'engagent pas à retourner les photos après usage, sauf si elles sont accompagnées d'une enveloppe pré-affranchie.

10— Les droits exigibles en vertu de ce concours ont été acquittés. Tout litige concernant la conduite de ce concours pourra être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.

COUPON DE PARTICIPATION

Nom: .....

Adresse: .....

Ville: .....

Code postal: ..... Tél: .....

Adressez le tout à:

Bonne fête maman!
La Voix de l'Est+—CHEF
136 rue Principale
Granby, P.Q.
J2G 2V4

15013

Comités d'écoles bientôt formés

GRANBY(GT) — D'ici peu, les parents d'élèves de la Commission scolaire de Granby seront appelés à former les comités d'écoles pour l'année scolaire 1983-84. Dans chacune des écoles, l'élection de ces comités devra être faite avant le 20 mai, à l'occasion d'une assemblée générale des parents convoquée par la direction de l'école.

Rappelons que le comité d'école, qui a un rôle consultatif, vise à rapprocher les parents de l'école, autant des enseignants que de la direction. Information, étude et recommandations constsituent ses principaux atouts, sans oublier la participation aux activités de l'école.

Chaque comité d'école délègue d'autre part un représentant au Comité de parents de la Commission scolaire, un organisme, consultatif lui aussi, qui joue auprès de la Commission un rôle semblable à celui du comité d'école face à l'insitution elle-même.

Soulignons par ailleurs que le Comité de parents délègue un représentant aussi bien au comité exécutif qu'au conseil des commissaires. Et ce représentant jouit à peu près des mêmes prérogatives que les commissaires, à l'exception, toutefois, du droit de vote.

Nouveau nom de rue: Beauregard

GRANBY (GV) — La portion de la rue des Erables située entre les rues Paré et Providence conservera son nom tandis que celle reliant les rues Paré et Bégin portera désormais le nom de "Beauregard".

C'est à la demande des résidents du premier secteur que la ville de Granby est revenu sur sa décision, suivant en cela une recommandation du comité de toponymie.

"A la demande du conseil municipal, le comité a réétudié le dossier. Il en est venu à la conclusion que le changement de des Erables en C-Line Jobin allait toucher beaucoup de gens, d'où la recommandation contraire", de dire M. Yvon Campbell, chef-inspecteur en bâtiment et membre du comité de toponymie.

"C-Line Jobin", le nom d'une photographe de La Voix de l'Est décédée il y a quelques années, retournera par conséquent à la banque de noms constituée par le comité.

Quant à celui de "Beauregard", il a été donné en l'honneur de Rodolphe Beauregard, un commerçant granbyen qui a participé au développement de la ville.

A l'écoute du conseil

Subventions

Comme plusieurs autres organismes qui en ont fait la demande depuis l'hiver dernier, les Petits chanteurs de Granby et la Société canadienne de la sclérose en plaques obtiendront de la ville une subvention équivalente au montant de la taxe de vente qui sera percue le 30 avril, à l'occasion d'activités présentés à Granby. Ce soir-là, les Petites chanteurs seront au Palace pour y donner leur 52e concert annuel, tandis que les Amis de la gamme, de Farnham, seront à la polyvalente J. H. Leclerc pour y donner un spectacle dont les profits seront versés à la société canadienne de la sclérose en plaques.

PENSEZ-Y!

10%* Terme 17 mois
Intérêt payé à l'échéance

11%* Terme 36 mois
Intérêt payé annuellement

CERTIFICATS D'ÉPARGNE FIXE

LA BANQUE D'ÉPARGNE

LA BANQUE personnelle

*Taux sujets à changements sans préavis. Dépôt minimum 1 000 $.

Semaine du respect de l'autorité

Étudiants jumelés à des policiers

GRANBY — Vingt-quatre jeunes, filles et garçons de 16 et 17 ans, s'apprêtent à vivre une expérience dont ils se souviendront longtemps par le biais de la Semaine de respect de l'autorité organisée par le Club Optimiste de Granby sous la responsabilité de M. Jacques Lacoste.

"En fait, l'Optimist International axe surtout cette semaine du respect de l'autorité sur le respect de la "loi" et suggère que les clubs travaillent en coopération avec les corps policiers et l'appareil judiciaire..." d'indiquer le responsable Optimiste.

Toutefois, dans les petites communautés ce genre d'organisation se révèle difficilement réalisable: seules la Sûreté municipale et la Sûreté du Québec peuvent accueillir des pupiles et, au Palais de Justice il y a peu de place pour insérer un adolescent pour une journée de stage.

C'est pourquoi le Club optimiste de Granby a-t-il recours à l'entreprise privée autant qu'aux différentes institutions réglant la vie quotidienne de la population. Des stagiaires sont donc acceptés par les deux corps policiers et par la ville de Granby, le Centre hospitalier, les Commissions scolaires et l'entreprise privée.

Présidée par M. Yvon Larocque, directeur des services éducatifs à la Régionale Meilleur, la semaine a été lancée ces jours-ci à l'hôtel de ville par le conseiller Gilles Ménard au nom du maire Paul O. Trépanier. Les Dix garçons et les 14 filles qui sont délégués par les écoles J-H. Leclerc, le Séminaire du Verbe Divin et La Présentation de Marie y ont rencontré leur parrain qui entre le 25 et le 29 avril les accueilleront une journée complète pour leur faire partager leurs activités professionnelles.

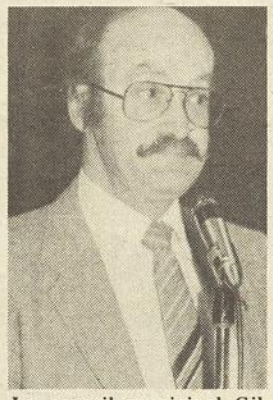
A Granby c'est une expérience qui se répète d'année en année: étudiants et chefs d'entreprise autant que représentants de l'ordre et de l'autorité appréciant fort cette journée de partage au cours de laquelle le pupile peut mieux comprendre qu'autorité est souvent synonyme de contraintes et de responsabilités.



Le directeur des services éducatifs à la Régionale Meilleur, M. Yvon Larocque, est le président d'honneur de la semaine du respect de l'autorité.



"Davantage de filles se sont intéressées à l'expérience", a souligné M. Jacques Lacoste, responsable de la semaine du respect de l'autorité au sein du Club Optimiste.

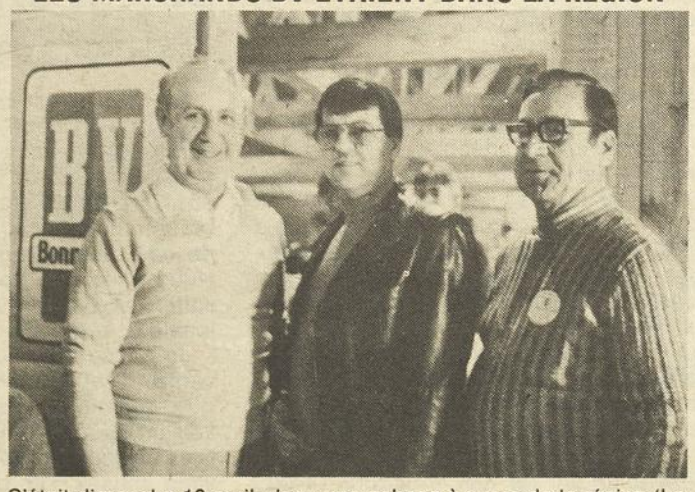


Le conseil municipal Gilles Ménard a procédé au lancement officiel de la semaine à l'hôtel de ville de Granby.

C'est aussi, pour ce club de services dont l'action se situe au niveau de la jeunesse l'occasion de préparer une relève sérieuse pour les postes de direction des différentes branches d'activité de notre société.

"Ce qui m'a le plus étonné, cette année, devait souligner M. Jacques Lacoste, c'est que ce sont surtout des jeunes filles qui ont voulu être jumelées avec des policiers." Il est vrai que les carrières dans ce domaine étaient, jusqu'à récemment, une exclusivité masculine!

LES MARCHANDS BV ETAIENT DANS LA REGION



C'était dimanche 10 avril, dans une cabane à sucre de la région (La Grillade, que c'est réuni les marchands du groupe Bonne Valeur pour leur dîner annuel du temps des sucres.
Sur la photo ci-dessus dans l'ordre habituel M. Laurent Forand de Harvey & Racine de Granby, ex-président du groupe Bonne Valeur, M. Gaby Desharnais d'Arthabaska, nouveau président du groupe et M. Denis Richard de Roxton Falls.



PUBLI-REPORTAGE

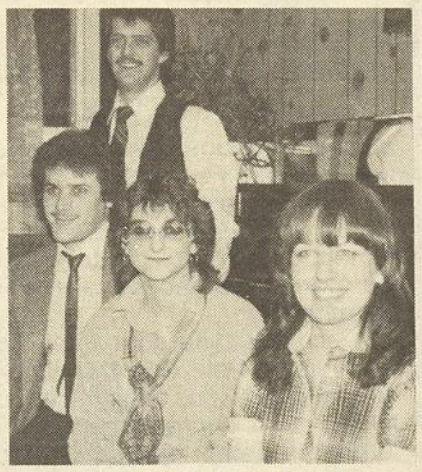
L19221



Reine ou roi du Carrefour des jeunes travailleurs?

Qui sera élu reine ou roi du Carrefour des jeunes travailleurs? Certainement un des huit candidats et candidates qui aspirent à ce titre. Le couronnement aura lieu au Castel de l'Estrie, le vendredi 13 mai. Entretemps, les candidats se doivent de vendre le plus de billets possibles afin de mettre toutes les chances de leur côté. Ces candidats sont (photo du haut): Alain Audet, Françoise Desnoyers et Daniel Lapierre, accompagnés de la marraine du gala, Agathe Doyon; et (photo ci-contre) Raymond Garand, Serges Privé, Marielle Brodeur et Sylvie Boucher.

photos Mario BEAUREGARD



SHERWIN WILLIAMS

Peinture et papier peint

Au service des peintres experts et des bricoleurs

La peinture de valeur sûre qui dure et dure plus 5,00$ de remise



Peinture super lavable, facile à appliquer pour les pièces animées. Sèche en une heure.

Un choix d'une centaine de couleurs. Pour cuisines, salles de bains et armoires.

SHERWIN-WILLIAM

peinture et papier peint

153 Principale Granby 372-5055

C'est ici que ça se trouve

VISA MasterCard

14289

Commentaires

L'impair de Lalonde

Le gouvernement Trudeau a l'absolution facile pour ses membres qui gaffent. C'est l'apanage d'une équipe qui vieillit, qui est tellement habituée à l'exercice du pouvoir qu'elle ne réalise même plus l'ampleur de ses bourdes. De là à croire qu'elle méprise les règles de la démocratie et le peuple lui-même, il n'y a qu'un pas à franchir et bien des Canadiens l'ont déjà fait à en juger par les derniers sondages.



par Valère Audy

Le dernier en liste des plus éminents libéraux à se mettre les pieds dans les plats, c'est nul autre que le ministre des Finances, M. Marc Lalonde. Avant même de déposer son budget, il en a imprudemment tourné les pages sous l'"oeil" d'un caméraman qui a fait exactement ce qu'on exige de tout bon chasseur de nouvelles: percer les secrets bien gardés. Chapeau à cet informateur!

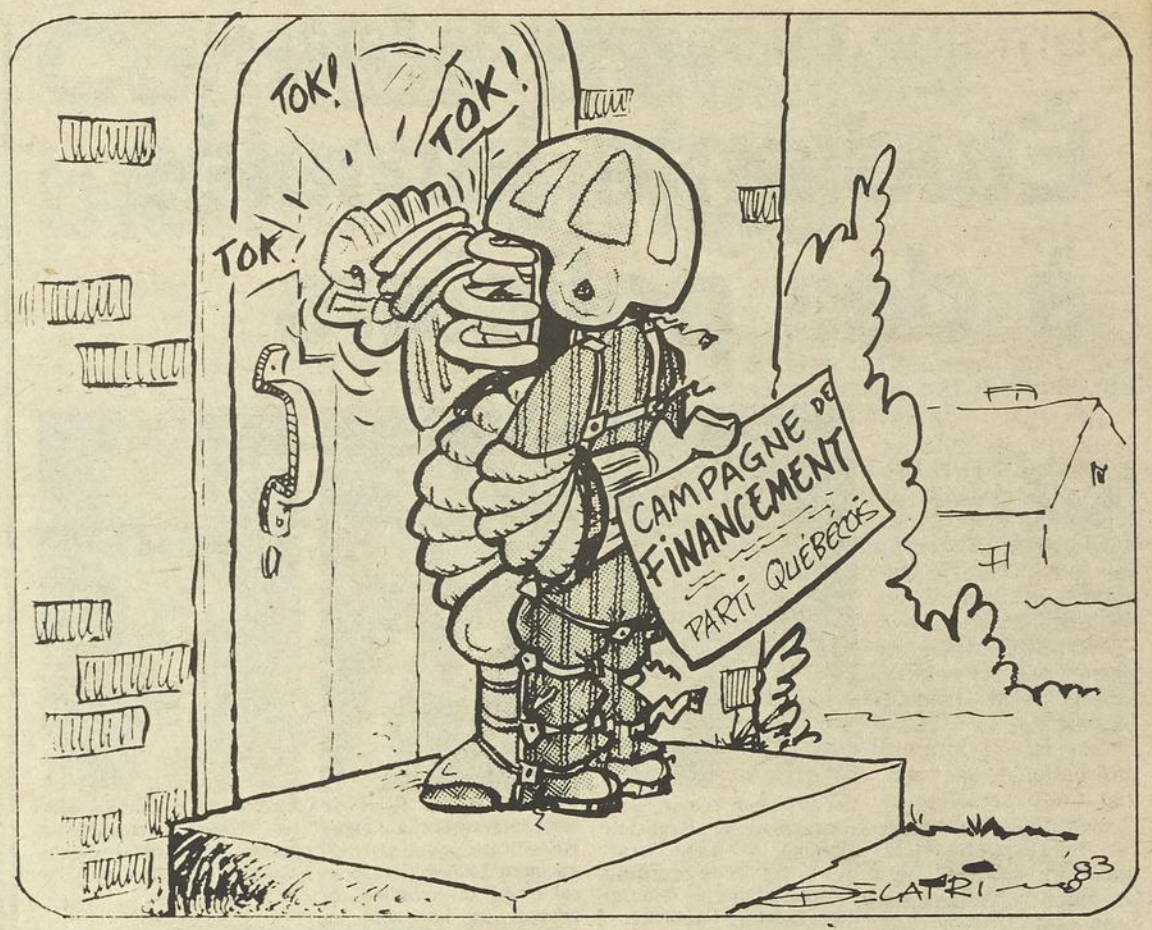
Avec cette fuite dont il est le seul grand responsable, le ministre viole une tradition qui veut que le budget soit préparé en catimini et que tous ses éléments soient tenus secrets jusqu'à ce qu'il en saisisse le Parlement, à défaut de quoi il est censé démissionner. Or, plutôt que de se plier à la coutume, M. Lalonde, avec la bénédiction de son chef, a retouché le document, y déplaçant et ajoutant quelques centaines de millions, et ses collègues tentent depuis de noyer le poisson.

Contrairement à d'autres, cette fuite n'a pas d'impact particulier sur la gestion des fonds publics. Autrement dit, elle n'a favorisé l'enrichissement ou l'appauvrissement de personne, ce d'autant plus que tout le monde a pris connaissance de ce qui a filtré en même temps. C'est un principe fondé sur une longue tradition qui est mis en cause, de même que le droit du Parlement d'être le premier informé.

Aussi, est-ce avec raison que les conservateurs ruent dans les brancards, car il est pour le moins indécent de la part des libéraux de minimiser la gravité de cet impair et de chercher à en détourner l'attention. Ces derniers y auraient vu un monstrueux scandale si pareille gaffe avait été commise sous un gouvernement tory. Mais aveuglés comme ils le sont devenus à force d'exercer le pouvoir, il n'y a rien là... comme bien ailleurs du reste.

L'équipe Trudeau n'en est pas à ses premières maladresses. Au contraire, elle les multiplie à mesure qu'elle vieillit, cherchant chaque fois à en diluer la gravité et les conséquences. Mais ses manoeuvres de diversion ne prennent plus auprès d'un électorat écoeuré qui se fait de plus en plus attentif aux discours conservateurs en dépit des tensions qui minent ce parti.

Aussi, advenant que ce gouvernement connaisse la défaite aux prochaines élections, il pourra dire "mea culpa, mea maxima culpa" (par ma faute, par ma très grande faute) car il l'aura méritée. Et au fond, il ferait du bien aux libéraux de goûter pour de bon à l'opposition, ce qui favoriserait une cure de rajeunissement et de désintoxication.



Pensées de Charles

Les comédiens: Ceux qui rient sur scène ne sont pas toujours les plus gais à la maison.

— o —

L'épitaphe: C'est habituellement un mensonge monumental.

— o —

Les enfants: Il faut leur laisser la bride sur le cou quand ils commencent à revendiquer des responsabilités.

Charles le Prince

Les lecteurs

L'année de vérité du Festival de la mode et des créations: c'était 1982!

Chers lecteurs,

Je voudrais, par cette lettre, exprimer mes sentiments suite à l'article de Mme Jacqueline de Bruycker, paru dans l'édition du 30 mars dernier, concernant le Festival de la mode et des créations de Cowansville et titré "1983: l'année de vérité?".

Il est malheureux de constater que certaines parties de cet article ne contenaient pas nécessairement que des "vérités". Premièrement, au niveau des concours, il est dit que "les talents amateurs, la confection de poupées de chiffon... ne se sont pas révélés des succès, l'an dernier". Je ne sais pas sur quels critères M. Poirier (responsable des relations publiques) s'est basé pour faire de telles affirmations. Pour ma part, je soutiens le contraire. Peut-être que le nouveau conseil d'administration du Festival de la mode et des créations ne s'est pas préoccupé des objectifs visés par ces concours, car il se serait rendu compte qu'ils avaient largement été dépassés.

Avec l'avènement de tels concours, la population a pris conscience que ce genre d'activités était le tremplin rêvé pour tous nos talents créateurs, et Dieu sait qu'ils sont nombreux dans notre patelin. Il ne faut surtout pas oublier que, par le passé, peu de Cowansvillois étaient sensibilisés à ce Festival, mais que la participation active de l'an dernier a bien démontré leur intérêt face à tous ces concours.

Deuxièmement, il est mentionné qu'"il y a une possibilité de 59 kiosques, note M. Poirier, quelques-uns de plus que l'an dernier". Je crois bien que nous ne sommes pas allés à la même école, puisqu'il y avait 60 emplacements offerts et qu'à la toute dernière minute, nous avons dû en ajouter quelques-uns dont trois dans la section artisanat, un dans la section ébénisterie, un réservé au troisième âge, pour un total de 65 emplacements, sans compter ceux que nous avons dû refuser pour manque d'espace dans la section générale (réservée aux commerçants locaux) et tous ceux que nous avons refusés parce qu'ils ne cadraient pas avec l'orientation du Festival de la mode et des créations.

Il est bien évident qu'en 1982 le Festival avait pris un nouveau tournant, sans pour autant changer de route. Nous visions les mêmes objectifs que les deux premières années, tout en lui donnant un peu plus d'ampleur. Les magnifiques résultats obtenus sont là pour prouver que le Festival a pu prendre ce tournant et donné l'élan nécessaire pour que, dans le futur, il atteigne sa vitesse de croisière.

Ce Festival est encore jeune. L'an dernier, il n'était qu'un bébé qui cherchait à grandir en santé. Nous avons fait tout ce qu'il nous était possible pour qu'il devienne un adolescent équilibré (mise en place de structures parmanentes: aménagement, concours, poupées de collection, promotion des gagnants, etc.). Nous en étions fiers puisqu'il commençait à s'affirmer de plus en plus, tant sur la scène locale et régionale que provinciale.

Je pense bien que s'il y a eu une année de vérité, c'est en 1982 que cela s'est passé et que, maintenant, la population s'attend d'avoir un Festival qui sera toujours grandissant. C'est là tout un défi que devra relever le nouveau conseil d'administration à qui je souhaite mes meilleurs voeux de succès.

Claire Roy-Lussier, ex-présidente,
Festival de la mode et des créations

Appréciation

La Voix de l'Est,
Granby

La présente est pour vous remercier d'avoir couvert un événement très important qui se tient dans notre ville annuellement, soit le Gala personnalité jeunesse organisé par le Club Optimiste de Granby.

Grâce à votre collaboration, le gala est encore plus connu par la population. Son importance et son sérieux tel que décrit dans votre information confirme ces mêmes qualificatifs pour votre média.

Je me fais le porte-parole des participants et des gagnants pour vous dire combien il fut agréable d'obtenir votre collaboration.

Je vous prie d'agréer l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Optimistement vôtre,

Rhéal St-Onge, président du
gala personnalité jeunesse '83

L'incendie de Glen Sutton

Un motif criminel peu probable

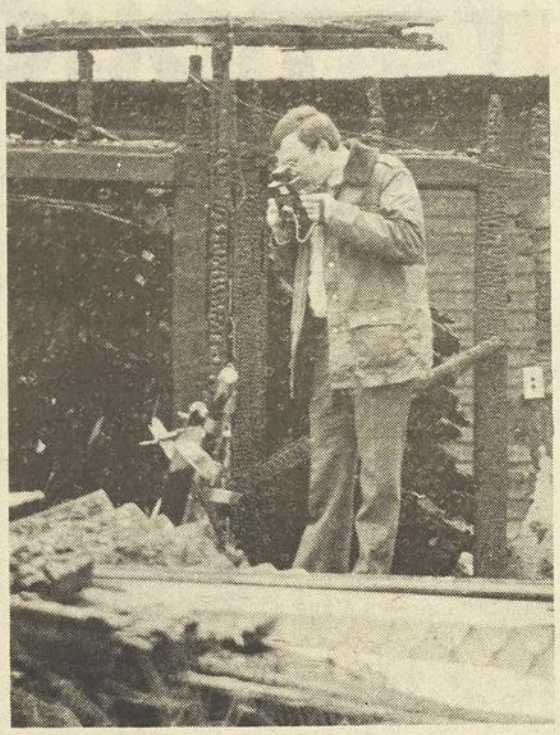
GRANBY — Rien ne semble indiquer qu'un acte criminel soit à l'origine de l'incendie qui a coûté la vie à deux personnes dans une résidence privée de Glen Sutton, près de la frontière américaine.

Même si l'enquête des policiers de l'unité des crimes contre la propriété n'est pas terminée, les éléments déjà recueillis ont plutôt tendance à démontrer qu'il s'agit d'un incendie dont la cause serait accidentelle, a-t-on pu apprendre d'un officier de la Sûreté du Québec.

"La maison contenait plusieurs sources de chaleur dont un poêle à bois et un système de chauffage à l'huile dont le réservoir était situé à l'extérieur de la maison", a indiqué ce même officier de police.

Quant aux deux victimes, Mme Daisy Carson, 76 ans et son fils, Robert Henderson, 54 ans, ils n'ont pu être formellement identifiées par leurs parents les plus proches, tant ils étaient méconnaissables.

L'incendie s'est produit tôt lundi matin. C'est le douanier de faction, à la frontière canadienne, qui a alerté les pompiers.



Après avoir procédé aux différentes expertises, les enquêteurs de la Sûreté du Québec n'en sont pas venus pour la moment à la conclusion que l'incendie est d'origine criminelle. Toutefois, l'enquête se poursuit toujours. Quand aux victimes, elles n'ont pu être identifiées formellement par la famille.

Photo Alain DION

MISE AU POINT

Dans notre annonce de sous-vêtements et chaussettes pour homme, parue dans La Voix de l'Est du 20 avril 1983, en page 23, veuillez noter que le gilet sans manches #11307 se vend: ord. 3,69$ pour 2,58$ ch., au lieu de: ord. 5,49$ pour 3,84$ ch.

Le no. de stock des chaussettes, hauteur 10" devrait se lire #57139 au lieu de #57159, et la pointure 10-13 correspond aux pointures de chaussures 8 à 11, tel qu'indiqué sur nos étiquettes de marchandise.

Nous nous excusons de ce contretemps.

Sears

14073



Crevettes natures et salade bar A VOLONTE

(le samedi de 5h00 à minuit seulement)

avec tout repas pris dans la salle à manger Le Barrillet

●●●

réservez votre table

salle à manger Le Barrilet

699 Principale
Granby
tél:
378-4747

restaurant le Baril
Dubé & Fils
Licence complète

14556

Carrière et professions

CONSEILLÈRE EN DÉCORATION INTÉRIEURE

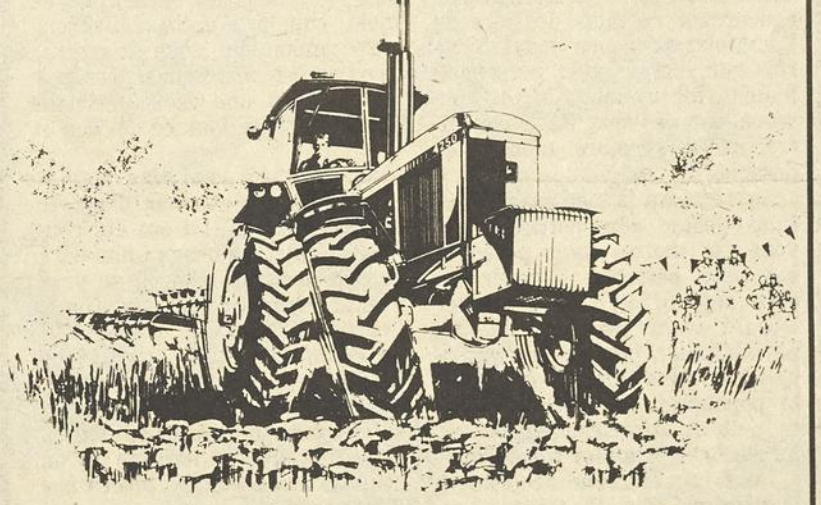
— Avoir de l'entregent,
— Orienter les clients selon leur goût et leur personnalité
— Etre flexible aux heures de travail,
— Détenir un DEC serait apprécié,
— Lieu de travail: Granby.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

DECOR-9
Casier #4219
La Voix de l'Est
136 Principale
Granby, Qué.
J2G 2V4

PC14728

EXPLOREZ LA PERFORMANCE JOHN DEERE



S'il vous faut davantage d'efficacité à la ferme, nous vous invitons à venir voir à l'oeuvre nos nouveaux tracteurs de la série. Nous présenterons dix nouveaux tracteurs d'une puissance de 45 à 190 HP et nous aurons une foule de nouvelles caractéristiques à vous montrer.

Des caractéristiques de performance comme les nouvelles options de boîte de vitesses et de pont avant mécanique Caster/Action à faible rayon de braquage. Un surcroît de puissance alliée à une consommation plus efficace.

Venez découvrir vous-même l'efficacité de nos nouveaux tracteurs de la série 50 et explorer la performance John Deere. Inscrivez la date sur votre calendrier:

DATE: Du 25 au 29 Avril 1983

HEURE: de 10h00 à 18h00

ENDROIT: à nos places d'affaires de Farnham et Ste-Rosalie

SPÉCIAL — N'ATTENDEZ PAS!

Pourquoi ne pas profiter de votre visite pour faire une offre sur un nouveau tracteur de la série 40! Vous ne ferez jamais une meilleure affaire qu'à ce moment-ci!

JOHN DEERE
LES ÉQUIPEMENTS LAGUE LTÉE

Ste-Rosalie
Sortie 138 Transcanadienne. Rg 3
Tél: (514)-799-5533 Beloeil
(514)-464-0741

Farnham
1330 Est Principale
Tél: (514)-293-5345 6 Mtl
(514)-861-3070

DIVISION DIESEL
1883 Route 104. Farnham
Tél: (514)-293-5244

PIKE RIVER
ROUTE 7
Tél:
(514)-248-7597

10591

A Bedford

Bédard réclame la tête de son maire

BEDFORD (JdB) - "Je vous demande de remettre votre démission comme maire de la ville de Bedford, dans les plus brefs délais".

Cette mise en demeure, c'est le conseiller Jean-Maurice Bédard qui l'a signifiée au maire Gilles Groulx, dans une lettre déposée, cette semaine, à la table du conseil; lettre, dont le ministre des Affaires municipales, M. Jacques Léonard et le président de la Commission municipale, le Juge Richard Beaulieu devraient avoir reçu copie.

M. Bédard n'avance à l'appui de sa demande, aucune raison particulière, mais il souligne que "les événements des derniers mois, sinon de la dernière année, concernant certains dossiers de l'administration municipale et le rôle que vous y jouez, personnellement, me troublent et me convainquent de vous faire connaître, une fois encore, mon entier désaccord"

Se refusant à accepter "certains gestes administratifs que vous (le maire) avez posés et que vous persistez à poser encore aujourd'hui", le conseiller Bédard estime que, pour la bonne administration de la municipalité et dans l'intérêt même de la population, M. Gilles Groulx se doit de démissionner de ses fonctions de premier magistrat.

Dans une entrevue accordée à la Voix de l'Est, M. Bédard souligne que le maire Groulx a tendance à administrer seul la ville de Bedford, oubliant qu'un conseil, ça se compose de sept personnes

Mais les critiques les plus vives qu'il adresse au maire concernent le dossier du stationnement aménagé par la ville, à l'arrière des commerces de la rue Principale, sur un terrain privé, dont le maire est un des propriétaires. "Le maire était, depuis le début, au courant de toutes les implications de ce dossier, il a même supervisé les travaux entrepris par la ville sur son terrain. Les conseillers n'ont pas à payer la note pour les erreurs commises par le maire".

Requis par la CMQ de démissionner ou de se départir de ses intérêts dans le terrain de stationnement, "M. Gilles Groulx a, note M. Bédard, laissé clairement entendre qu'il n'abandonnera jamais son siège de maire, mais on est, maintenant, rendu à un point où une décision finale doit être prise dans ce dossier".

M. Bédard reproche également au maire Groulx d'abuser des pouvoirs qui lui ont été confiés, de faire un usage immodéré de son droit de veto. Il se pose aussi beaucoup de questions, "entre autres, est-ce que la MRC de Brome-Missisquoi a exigé de la ville de Bedford qu'elle quitte, aussi rapidement, les locaux qu'elle occupait dans l'édifice du comté? Ou bien n'est-ce qu'un coup monté de toutes pièces par le maire?".

M. Groulx est, selon le conseiller Bédard, au courant des raisons qui commandent sa démission, "elles lui ont été exposées à plusieurs reprises", conclut-il.

Le maire attend

BEDFORD (JdB) - "Si j'ai fait des irrégularités, qu'on le dise clairement, qu'on m'accuse, je pourrai alors me défendre".



Le maire Gilles GROULX

Mais, enchaîne le maire de Bedford, M. Gilles Groulx, comme le conseiller Bédard ne mentionne aucun fait précis dans sa lettre, "je vais tout simplement attendre la suite des événements".

Le maire Groulx avoue ne pas avoir été surpris de recevoir une telle mise en demeure, "je crois que c'est l'aboutissement de tout ce qui s'est passé, ces derniers temps, à la table du conseil".

Ce serait, selon lui, le dossier du stationnement municipal qui inciterait le conseiller Bédard à réclamer sa démission, "mais ça va se régler sous peu, et le plus légalement du monde encore. Toute cette affaire a été montée en épingle."

M. Groulx souligne qu'il ne se sent pas le moindrement coupable, "ce dossier-là, il y a dix ans qu'on y travaille; à Bedford, on a fait un centre-ville sans attendre les SIDAC. Il y a plusieurs façons de régler le problème, je pourrais même, vu les montants impliqués, payer ma quote-part au niveau des travaux de pavage et d'éclairage, ça ne représenterait qu'un montant de $3,000 en dix ans, ce serait alors un terrain privé, je pourrais même louer des emplacements".

Mais M. Groulx ajoute que ce n'est pas de cette façon qu'il envisage de régler, une fois pour toutes, le dossier.

"La légalité sera sauve, conclut-il, c'est pourquoi la demande du conseiller Bédard ne me trouble pas. Le plus sage, vu les circonstances, c'est d'attendre la suite des événements."●

La ville et ses policiers

Négociations rompues

FARNHAM(GT) — Les négociations entre la municipalité de Farnham et la Fraternité des policiers de l'endroit ont été rompues la semaine dernière, alors que l'arbitrage a été demandé par la Fraternité.

Deux points majeurs, les horaires de travail et les salaires, ont empêché les négociations d'aboutir, selon le président de la Fraternité, l'agent Jacques Fournier. Mais il faut bien dire que sur la question des salaires, on est venu à un cheveu d'une entente.



L'agent Jacques FOURNIER

En ce qui concerne les horaires de travail, des quarts de 12 heures, la municipalité veut les voir sortir de la convention de travail, pour les laisser à la discrétion du directeur de police. "Six des policiers, d'expliquer M. Fournier, auraient des horaires fixes, mais les deux autres travailleraient sur des horaires particuliers."

Pour le représentant syndical, les difficultés d'application des horaires actuels, sur lesquels les policiers réclament le statu quo, à l'intérieur de la convention, proviennent du fait qu'on n'a jamais remplacé un policier qui a quitté le service.

"Il faut combler à 8, a-t-il indiqué, des horaires prévus pour 9 hommes."

M. Fournier rappelle aussi le désir de la municipalité de réduire le service de police de deux hommes, ce qui ne serait pas étranger, semble-t-il, au désir de la partie patronale de voir deux policiers travailler sur des horaires particuliers.

Salaires

Sur la question des salaires, la marge est bien mince entre les parties. La Fraternité, qui avait d'abord demandé 15% et 10% pour deux ans, a réduit sa demande à 7.5% et 5%. La municipalité, quant à elle, avait commencé en offrant les désormais célèbres 6% et 5%, puis s'était rendue à 7% et 5%. Tant et si bien que l'écart n'est plus que de ½% pour une année sur deux.

Le maire Jules Bélisle étant absent, il a été impossible d'obtenir ses commentaires sur les circonstances qui ont amené la Fraternité à demander l'arbitrage.

Le projet de développement du centre-ville

Cowansville sur la bonne voie

COWANSVILLE (JdB) - Le projet SIDAC (Société d'initiative et de développement d'artères commerciales) continue d'aller bon train à Cowansville.

Le comité de travail, mis sur pied au début du mois de mars continue d'explorer toutes les avenues d'un tel projet; ce comité, présidé par Me François Bourassa, regroupe une quinzaine de personnes, dont surtout des marchands du centre-ville.

"Le comité a déterminé le territoire en fonction duquel il serait intéressant de constituer une SIDAC; ce territoire, explique M. Daniel Desroches, greffier de la ville de Cowansville et un des premiers responsables du dossier, comprendrait la rue Sud, de la voie ferrée au pont sur la rivière Yamaska, et la rue Principale, de la rue Williams à la rue James".

Le comité a, également procédé à un véritable défrichage, élaborant différentes hypothèses de travail, de fonctionnement, afin de cerner tous les avantages que les commerçants du centre-ville pourraient retirer de leur appartenance à une SIDAC.

"Une fois que le comité aura élaboré un plan de travail articulé, il sera soumis aux marchands concernés, mais, enchaîne M. Desroches, cette présentation se fera par petits groupes, afin de prendre le pouls réel de la population, et non par la tenue d'une grande assemblée d'information".

Mais ce plan devra, au préalable, être soumis au ministère de l'Industrie et du Commerce, qui voit au déroulement du dossier, "le MIC est prêt à assurer le suivi, en autant qu'on le lui demande et que notre approche est sérieuse", souligne M. Desroches.

Aucun échéancier n'a été fixé pour la constitution d'une SIDAC à Cowansville, "la philosophie du comité de travail est de ne rien brusquer, affirme M. Desroches, le projet ne se concrétisera que s'il est accepté par la majorité des marchands. Il s'agit donc, avant tout, de vendre l'idée, de convaincre les gens".

Le principe d'une SIDAC est, aux dires de M. Desroches, bien accepté par le milieu commercial, "mais là où les gens risquent de se montrer chatouilleux, c'est quand il sera question des coûts qu'ils auront à supporter. Ils auront à mettre en balance les montants qu'ils devront payer et les bénéfices qu'une SIDAC pourrait représenter pour eux".

Collecte pour le cancer

La Société Canadienne du Cancer tiendra sa campagne annuelle de souscription dans la paroisse de St-Paul d'Abbotsford, du 25 au 30 avril prochain.

Une vingtaine de bénévoles passeront de porte en porte pour recueillir les dons. Bien que les responsables de la campagne n'aient pas fixé d'objectif, ils sont assurés à l'avance d'un franc succès grâce au dévouement inlassable des bénévoles et à la générosité de la population de St-Paul.

Pas de fleurs pour le comité de citoyens

ST-CESAIRE(GT) — Le comité des citoyens et d'action municipale de St-Césaire devra faire son deuil du projet de ventes de fleurs qu'il avait envisagé à l'occasion de la fête des Mères. Le comité avait mis ce projet de l'avant afin de recueillir des fonds.

Le conseil municipal de l'endroit, après avoir étudié à nouveau la question, en est venu à la conclusion de maintenir la décision déjà annoncée, soit de refuser le permis demandé.

Rappelons que le Règlement 423 de la municipalité de St-Césaire interdit la vente de fleurs ou d'autres articles à l'extérieur des commerces, à moins d'une autorisation spéciale qui peut être accordée à l'occasion par le conseil municipal, selon l'article 44 de ce règlement.

On se souvient par ailleurs qu'en mars, un commerçant de St-Césaire, M. Henri McGale, avait obtenu une telle permission, pour Pâques et la fête des Mères, après s'être engagé à verser une somme de $1,000 au Fonds Elite sportive de St-Césaire.

Interpréter avec restriction

En faisant savoir au comité de citoyens que sa demande était refusée, les autorités municipales expliquent que l'article 44 du règlement 423 doit être interprété avec restriction.

L'hôtel de ville ajoute que les permissions accordées doivent bénéficier financièrement aux activités de jeunesse, compte tenu des sommes minimes que la municipalité peut leur accorder. Et on ajoute que le comité de citoyens est déjà suventionné par le gouvernement provincial.

Investissement de plus de $600,000

Un nouveau HLM pour gens agés à Marieville

MARIEVILLE(GT) — La municipalité de Marieville sera dotée d'ici les prochains moins d'une vingtaine de nouveaux logements communautaires pour les personnes agées. A 11 heures, ce matin, avait en effet lieu la levée de la première pelletée de terre d'un nouveau complexe érigé par la Société d'habitation du Québec, au coût de $632,000.

L'immeuble, situé au 1650 rue St-Césaire, à Marieville, comprendra 20 unités de logement, dont 18 avec une chambre à coucher et 2 avec deux chambres.

Réalisé par Marieville Construction Inc., la nouvelle bâtisse, d'un genre bien conventionnel pour ce genre d'édifice, sera érigée selon des plans de l'architecte Jacques Lacoste, de Châteauguay.

Si rien ne vient retarder les travaux de construction, le nouveau complexe sera livré à l'Office municipal d'habitation de Marieville vers le 10 octobre.

Pour Marieville, ce sera le deuxième projet semblable à voir le jour, le premier, qui remonte à trois ans, comportant 12 logements pour les personnes agées et 10 pour les familles.

Carrefour d'information Jeunesse

Nouveau service au CLSC Richelieu

RICHELIEU (GT) — Depuis quelques jours, le CLSC de Richelieu a mis sur pied un nouveau service à l'intention des jeunes de 12 à 19 ans. Le Carrefour d'information jeunesse, un service multidisciplinaire, permet aux adolescents de recevoir toute l'attention voulue sur différents sujets qui leurs sont spécifiques, comme la drogue, la sexualité, la contraception, les relations parentales, etc.

"C'est un projet-pilote, d'expliquer M. Jean-Guy Jacques, animateur communautaire, et les jeunes pourront consulter les membres de l'équipe multi-disciplinaire sans rendez-vous." En fait, le Carrefour est en opération de 14 heures à 20 heures, le jeudi, et un contexte favorable aux échanges a été prévu. Un suivi professionnel est possible suite aux rencontres, mais souvent, comme le souligne M. Jacques, "une oreille attentive suffit aux besoins de ceux qui se présentent."

L'initiative du CLSC Richelieu fait suite au rapport d'un groupe d'étude sur les attentes des adolescents. La mentalité particulière des jeunes, qui veut que la solution soit trouvée au moment où un problème se présente, a surtout servi de base à la mise sur pied du système de consultation sans rendez-vous.

Par ailleurs, la relation qui peut s'établir entre le jeune et ceux qui veulent lui venir en aide est importante, et dans cette optique, les formalités ont été réduites au minimum. "D'autant plus, soutientM. Jacques, qu'un adolescent se présente rarement seul. Il faut donc être en mesure d'accueillir convenablement tout le petit groupe auquel il fait partie."

Pour le moment, le service n'est pas directement disponible à St-Césaire. Sur demande, cependant, les responsables du projet se déplaceront pour répondre aux besoins qui pourraient être décelés par l'infirmière, dans les écoles. Et à la fin de l'été, le programme sera évalué, alors que les orientations qui s'imposent seront prises à la lumières des premiers mois de l'expérience.

21 au 24 avril 1983

la famille dans son habitat

Salon habitat de l'Estrie

110 Exposants

Université de Sherbrooke
Pavillon Univestrie (Centre sportif)

Entrée et stationnement gratuits
Service de garderie

Estrie

MOLSON

CHLT RADIO 63

APCHQ

TIRAGE
valeur de 4000 $

HEURES D'OUVERTURE:
JEUDI — VENDREDI — SAMEDI
DE 13h30 à 22h00
DIMANCHE DE 11h00 à 21h00

L14110

N'oubliez pas de consulter notre cahier publicitaire SEARS

CHEZ SEARS... 40 pages pleines d'idées sensationnelles pour vous habiller cet été...
le choix final est le vôtre!

Chez Sears, vous en avez pour votre argent et plus.

Incendie à l'hôpital du Haut-Richelieu

Une femme périt

SAINT-JEAN, Québec (PC) — Une femme a perdu la vie au cours d'un incendie qui s'est déclaré vers trois heures dans la nuit de mercredi à jeudi au quatrième étage du Centre hospitalier du Haut-Richelieu, sur la rive-sud de Montréal.

Selon les services d'incendie de l'endroit, c'est dans la chambre de la victime, Mme Berthe Scott, 33 ans, de Saint-Jean, que les flammes ont pris naissance pour une raison qui était encore inconnue jeudi après-midi.

Le directeur du centre hospitalier, M. Jacques Lflamme, a déclaré que le personnel en place et d'autres membres du personnel, rappelés sur les lieux, aidés des policiers et des pompiers de St-Jean, ont procédé à l'évacuation quelque 150 patients. "Tout s'est très bien déroulé. Il n'y a pas eu de panique", a-t-il dit. Selon le directeur, il n'a fallu que 30 minutes effectuer l'opération.

Tous les patients avaient pu regagner leur chambre en fin d'après-midi, à l'exception de 29 patients de l'aile psychiatrique, qui ont étérelogés dans un hôpital de Montréal.

La salle d'opération du centre hospitalier a été fermée à l'exception des cas d'urgence.

La clinique externe et le département de la psychiatrie ont également été fermés.

Les pompiers de St-Jean et d'Iberville qui ont combattu l'incendie, ont été pris de court, car quelques-uns d'entre eux conbattaient déjà un autre incendie dans une usine de maisons-mobiles à St-Luc, en banlieue de Saint-Jean. Il ont été rappelés.

Les dégâts matériels ont été évalués à $200,000 environ.

Réunissant la municipalité et la Commission scolaire de Granby

Un projet communautaire projeté à Saint- Alphonse

GRANBY(GT) — Si un projet actuellement en cours à St-Alphonse de Granby arrive à bon port, la municipalité serait dotée, au cours des prochains mois, d'un centre communautaire qui servira autant à la municipalité elle-même qu'à la Commission scolaire de Granby.

On prévoit en effet construire une annexe à l'école de St-Alphonse, une bâtisse de deux étages. Au premier plancher, on retrouverait un gymnase et des locaux servant à la municipalité, pendant qu'à l'étage, six locaux de classe seraient aménagés.

Aucun estimé n'a encore été fait du projet, mais on parle d'un investissement qui jouerait aux environs de $1 million.

En fait, ce projet conjoint n'a pas germé par hasard. Depuis quelque temps déjà, le maire Clément Choinière a indiqué que la municipalité envisageait de construire quelque chose sur le terrain des loisirs, incluant justement une salle communautaire et des locaux municipaux. Mais on est rapidement venu à la conclusion que l'école serait beaucoup plus centrale pour un tel projet.

Par ailleurs, la Commission scolaire constate une augmentation sensible du nombre d'élèves dans ce secteur, depuis quelques années. Après avoir baissé à 95 étudiants il y a cinq ou six ans, l'école en compte 174 cette année, et les prévisions actuelles sont de 185 pour l'an prochain.

Développement

M. Georges Zibgy, directeur général à la Commission scolaire de Granby, explique cette augmentation par le développement noté à St-Alphonse depuis quelques années.

"Nous ne manquons pas de locaux, a-t-il tenu à préciser. En fait, nous pourrions accueillir 200 élèves. Mais si la progression se poursuit, il faudrait y songer de toute façon dans quelques années."

Compte tenu de cette situation et rappelant que les autorités gouvernementales voient les projets communautaires d'un bon oeil, il a bonne confiance que le projet conjoint recevra les autorisations voulues.

Le conseil des commissaires doit d'ailleurs tenir une réunion à St-Alphonse la semaine prochaine, où à l'occasion d'une rencontre avec les représentants de la municipalité, une position officielle sera arrêtée. On profitera aussi de l'occasion pour préciser la participation respective de la municipalité et de la Commission scolaire dans l'éventuel projet.

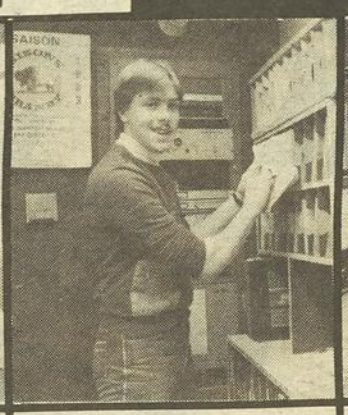
$71,682 aux Chevaliers de Colomb

IBERVILLE — Les Chevaliers de Colomb d'Iberville viennent de se voir accorder une subvention de $71,682 dans le cadre du programme Chantier-Québec. Cette somme, accordée par le ministère de la Main- d'oeuvre et de la Sécurité du revenu, servira à engager des assistés sociaux et un homme d'entretien afin d'aider des personnes agées, malades et handicapées, à demeurer chez eux plus longtemps. 13 emplois seront ainsi créés pour une période de 26 semaines.

1450 chef RADIO-GRANBY

L'équipe de la fin de semaine






- Le palmarès
- Les nouvelles
- Le sport
- La météo
- Les "hot-line"
- La musique western
- Les demandes spéciales...

Yves Guérard
samedi
6h00 à 12h00

Gaétan Girouard
samedi: 12h à 16h30
dimanche: 12h à 18h

Lise Lefebvre
samedi: 19h30 à 24h
dimanche: 18h à 24h






Pierre De l'Isle
samedi
16h30 à 19h30

André Duchesne
dimanche
6h00 à 9h00

ARMAND et JOANNE
dimanche: 9h00 à 12h00

EN 83, CHEF met le paquet

L19202

Woolco CORRECTION

Dans réclame du Coin du fumeur, parue dans l'édition du 20 avril, veuillez noter que le nécessaire 'Players' pour fabriquer vos cigarettes aurait dû être à $13.99 et non à $13.49.

Nous nous excusons de cette erreur.

14071

Les grands titres

Pas de faux espoirs avec Lalonde

Le chômage installé pour de bon

OTTAWA (PC) - Les écarter pour les pro- Canadiens doivent chaines années l'idéal du plein emploi, a souligné hier le ministre des finances Marc Lalonde pour qui le niveau du chômage se maintiendra à 8 pour cent même lorsque l'économie du pays sera sortie de la récession.

"On ne doit pas laisser tomber le plein emploi, cet objectif n'est pas mort", a soutenu hier le ministre des Finances, commentant les données récentes du ministère de l'Emploi voulant que le chômage se maintienne à 8.8 pour cent en 1987.

Mais, d'admettre le ministre, au cours d'un déjeuner avec la presse, les oracles des Finances s'entendent pour dire que le chômage se maintiendra à sept ou huit pour cent, même une fois que l'économie aura repris du poil de la bête.

"Je serais un héros si je pouvait arriver à cela au cours de mon mandat", a lancé le ministre admettant, que le niveau défini comme plein emploi avait eu tendance à monter passant de 3 à 6.5 pour cent de chômeurs au cours des dernières années.

Selon les prévisions du budget le chômage demeurera à 12.4 pour cent cette année alors qu'il ne diminuera qu'à 11.4 pour cent pour 1984. A la fin de l'an prochain, quelque 600,000 contribuables de plus devraient se trouver du travail. "Autant de travailleurs qu'à Toronto", a rappelé M. Lalonde, admettant qu'il s'agirait là de la tendance normale de l'économie et non une conséquence de son dernier budget dont il ne peut prévoir l'impact sur le nombre d'emplois.

Des Anti-Corbeau

REGINA (PC) — Le gouvernement de la Saskatchewan a entrepris, jeudi, une vaste campagne publicitaire à l'échelle du pays, au coût de $85,000, dans le but de mettre sur une voie d'évitement le projet du ministre des Transports Jean-Luc Pepin concernant la modification des taux de transport ferroviaire dit de la Passe du Nid de Corbeau.

Députés en panne

QUEBEC (PC) — Les travaux de l'Assemblée nationale ont été suspendus pendant quelques instants jeudi après-midi quand une panne d'électricité est survenue.

Les travaux ont repris lorsque le générateur d'urgence a été mis en branle.

Pour les étudiants

QUEBEC (PC) — Le ministre de l'Education, Camille Laurin, a annoncé hier la tenue d'une commission parlementaire pour permettre à tous les intéressés d'exprimer leurs positions sur le projet de loi relatif à l'accréditation des associations étudiantes des niveaux collégial et universitaire.

Répondant à l'Assemblée nationale au libéral Claude Dauphin (Marquette), le ministre Laurin l'a assuré que ce projet de loi fait présentement l'objet d'une consultation auprès de toutes les associations étudiantes, y compris l'Association nationale des étudiants du Québec (ANEQ) qui s'oppose à une telle législation.

Mandat précis

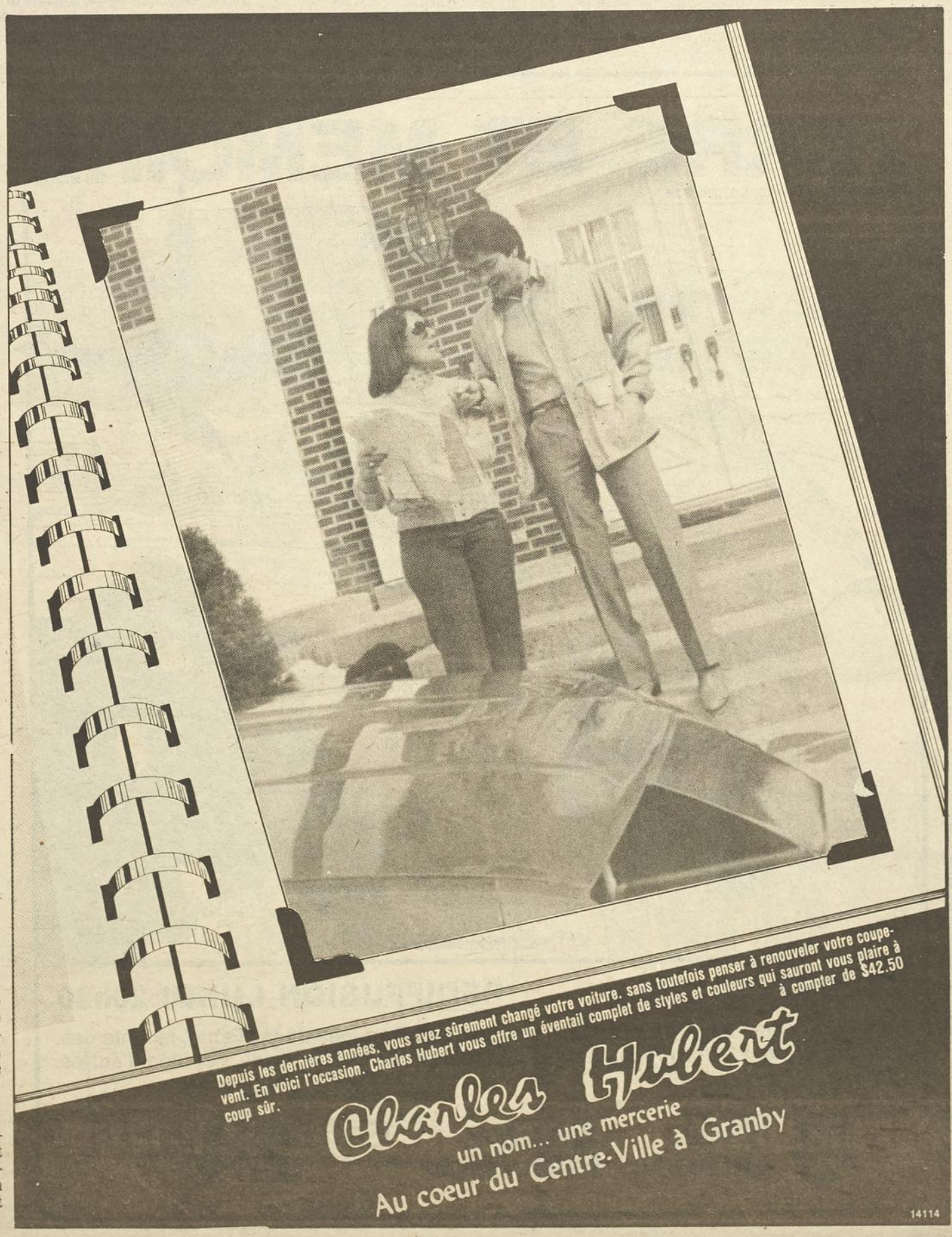
QUEBEC (PC) — Les avocats engagés par la SEBJ ont expliqué hier en commission parlementaire qu'ils ont toujours agi avec un mandat précis quand ils ont négocié le règlement hors cour du saccage de la baie James, confirmant par ailleurs qu'ils ont rencontré à plusieurs reprises des proches du premier ministre Lévesque.

C'était au tour des procureurs de la Société d'énergie de la baie James de témoigner devant la commission parlementaire de l'Energie et Ressources qui tente de déterminer le rôle joué par M. Lévesque et son entourage dans le règlement pour $200,000 d'une poursuite de $31 millions contre la FTQ.

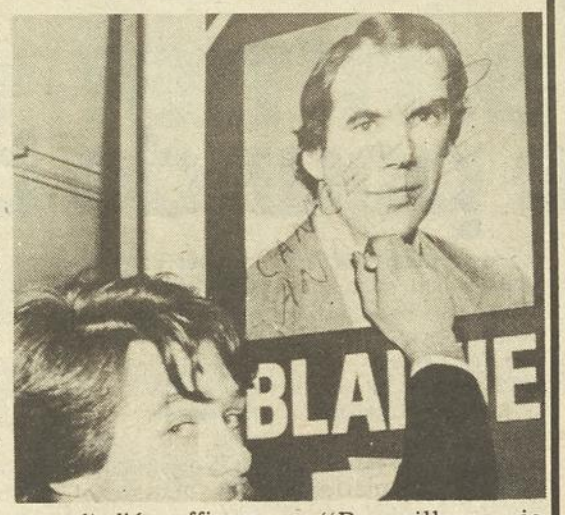
Guerre de l'essence

MONTREAL (PC) — Depuis plusieurs semaines déjà et à intervalles irréguliers, la guerre des prix de l'essence bat son plein à Saint-Jean-sur-Richelieu et à Iberville, deux villes situées à une quarantaine de kilomètres sur la rive-sud de Montréal et que sépare la rivière Richelieu.

Ainsi, la vingtaine de détaillants d'essence affichaient hier matin des prix à la pompe, variant de 36.9 cents à 37.9 cents le litre d'essence ordinaire, tandis qu'à Montréal et en général dans la région métropolitaine, le prix du litre se situait aux environs de 51 cents.



Blaikie se retire



MONTREAL (PC) — L'avocat montréalais Peter Blaikie s'est retiré hier de la course au leadership conservateur.

''C'est la décision la plus difficile que j'ai jamais eu à prendre'', a-t-il affirmé lors d'une conférence de presse impromptue dans les bureaux de son organisation, à Montréal.

''J'ai pris cette décision après avoir consulté mon entourage, mais j'en assume l'entière responsabilité.''

Lisant un communiqué préparé à l'avance, l'ex-président du Parti conservateur a dit croire qu'il ''n'a pas étudié suffisamment les problèmes complexes auxquels le pays doit faire face pour se justifier au poste de leader du parti ...

''Par ailleurs, je dois reconnaître qu'un apprentissage politique plus complet m'est nécessaire avant de pouvoir aspirer à un tel poste.''

Faible baisse du taux

OTTAWA (PC) — Loin d'imiter les grandes banques à charte du pays, la Banque du Canada n'a rabaissé son taux d'escompte hier que d'une mince fraction. De 9.49 pour cent la semaine dernière, elle l'a établi à 9.46 p.c.

Depuis le début de la semaine, les grandes institutions prêteuses, banques en tête, avaient procédé à des réductions de leurs différents taux d'intérêt.

Parizeau le 10 mai

QUEBEC (PC) — Après M. Marc Lalonde, ce sera au tour du ministre québécois des Finances, M. Jacques Parizeau, de déposer son budget à l'Assemblée nationale le 10 mai.

C'est ce que le ministre a indiqué hier en Chambre en expliquant qu'il avait préféré attendre le dépôt du budget du gouvernement fédéral avant de faire connaître le sien.

Glenn à la présidence

NEW CONCORD, Ohio (AFP) — L'ancien astronaute John Glenn, sénateur de l'Ohio, a officiellement annoncé jeudi qu'il était candidat à l'investiture du parti démocrate pour la prochaine élection présidentielle de 1984.

John Glenn a annoncé sa candidature dans le lycée où il a fait ses études et qui porte maintenant son nom, dans la petite ville de New Concord, dans l'Ohio.

Elisabeth II: 57 ans

LONDRES (AP) — La reine Elisabeth a célébré discrètement jeudi son 57ème anniversaire au château de Windsor alors que trois de ses quatre enfants étaient à l'étranger.

Elle a passé la journée avec son mari le prince Philip. ''Nous ne sommes pas au courant de la présence d'autres membres de la famille royale'', a déclaré un porte-parole du palais.

Bissonnet en cour

MONTREAL (PC) — Le député libéral de Jeanne-Mance, à l'Assemblée nationale, M. Michel Bissonnet, subira lundi, 25 avril, son procès sous l'accusation d'avoir conduit un véhicule alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool. M. Bissonnet, ex-maire de Saint-Léonard, est en outre accusé d'avoir refusé de subir le test de l'ivressomètre.

Mardi, il a nié sa culpabilité à la double accusation, en Cour criminelle.

C'est vers mnuit, le 14 février dernier, que le député avait été arrêté au volant de son véhicule, à Saint-Léonard. Les policiers de la CUM l'avaient alors amené au poste de police desservant cette municipalité, où il avait refusé de subir l'alcoo-test.

TERRE ET MÉMOIRE

Réalisation: Pierre Lalumière



VENDREDI 21h30 **REDIFFUSION LUNDI 20h30**

Un voyage dans le temps... l'arrivée des premiers hommes dans l'Estrie, la fonte des glaciers, le mont Orford recouvert de cinq fois sa hauteur en glace... et bien d'autres choses!

Radio Québec *L'autre télévision* Estrie 24 Sherbrooke Câble 8

L15044



Les plantes

par J. Alphonse Lapointe agronome

Le persil



Le persil cultivé est une bonne source des vitamines A, B, C et E et contient plusieurs sels minéraux (fer, magnésium, calcium, phosphore, sodium, soufre). C'est un bon aliment qui renforce le système de défense de l'organisme. On devrait le hacher finement dans les salades, les potages, les omelettes et les viandes, au lieu d'en faire seulement une décoration autour des plats.

Car cette plante est apéritive et donne de l'énergie; elle est diurétique, combat la fièvre, stimule la circulation du sang et l'activité utérine, calme les spasmes douloureux qui accompagnent les règles. Le persil aide au métabolisme de l'oxygène et à l'activité des glandes surrénales et thyroïde.

On utilise les feuilles et les racines du persil en infusion ou en décoction. Son arôme fin et parfumé est bien connu; s'il sent mauvais, il faut le jeter.

La feuille de persil est un antiseptique des intestins et de la vessie; elle aide la digestion, contribue à nettoyer le foie, à combattre la cellulite, les rhumatismes et les calculs des voies urinaires.

En usage externe, le persil sert à préparer des pansements antiseptiques pour hâter la guérison des plaies et blessures. Son infusion éclaircit le teint, adoucit la sensation de brûlure aux yeux et combat la douleur causée par les piqûres d'insectes. Les cataplasmes de feuilles de persil sont utilisés contre les engorgements laiteux.

Plusieurs bonnes raisons de magasiner chez Sears

En vigueur lè 23 avril, ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

Pantalons habillés
100% laine. Val. 40 $ à 50 $
14.99 ch.

Pantalons sport Brittania
Val. 36 $
12.99 ch.

Rayon 45. Vêtements pour hommes

Sélection de mini robes à 30% de rabais.
Rayon 31. Robes pour dames

Jupons longs
Modèles sans bretelles, en nylon. Val. 18 $
6.99 ch.

Rayon 18. Boutique intime

Couches en flanellette
Très absorbantes. 21 x 36''. Coton, paq. de 12.
8.99 paq. Ord. 13,99 $

Ensemble de biberons Curity
Comprend 6 bouteilles et accessoires.
8.99 ch. Ord. 13,49 $

Rayon 29. Vêtements pour enfants

Chaussures sport pour dames
Modèles en simili suède de couleur noire. Pointures 5 à 9. No 48118.
4.99 paire

Rayon 54 chaussures pour dames.

Survêtements Brooks de haute qualité
Modèles pour hommes et femmes. Vaste choix de tailles. Bleu ou beige. No 86080-1-2-3. Ord. 59,99 $
29.99 ens.

Rayon 06. Sport

Propulseur électrique
Poussée de 24 lb. Très silencieux. Ne pèse que 14 lb. Garantie de 1 an, No 60133. Ord. 319,99 $
269.99 ch.

Rayon 06. Sport

Cartouches de jeux à 10$ de rabais
Pour jeu vidéo Commodore Vic-20. Cartouches en magasin seulement. Ord. 49,98 $ à 69,98 $.
39.98 à 59.98 ch.

Rayon 03. Équipement photographique

Ensemble à fondue
Comprend 1 plat à fondue, 6 fourchettes en acier inoxydable et 1 anneau anti-éclaboussures. No 85123. Ord. 27,98 $
22.98 ch.

Rayon 21. Verrerie, cadeaux

Service de vaisselle 'Crème de Chine' 20 pièces.
Peut aller au four micro-ondes et au lave-vaisselle. No 20111. Ord. 79,99 $
34.99 ch.

Rayon 21. Verrerie, cadeaux

Ensemble barbecue 3 pièces
En acier chromé. No 33901. Ord. 2,79 $
1.39 ch.

Ensemble de wok
Parfait pour la cuisson orientale, la cuisson à la vapeur ou pour la friture. No 31169. Ord. 19,99 $
14.99 ch.

Rayon 11. Acc. maison-cuisine

Sacs à ordures
Très épais. Attaches incluses. 66 X 91 cm (26 X 36''). Paquet de 40. No 45005. Ord. 8,49 $
6.99 paq.

Détergent à lessive Sears
Pour 70 lavages en moyenne. Boîte de 7.2 kg (16 lb). No 54208.
15.40 ch.

Rayon 11. Acc. maison-cuisine

Ouvre-boîte électrique de luxe Kenmore
No 71102. Ord. 32,98 $
27.98 ch.

Ampoules standard 100 watts
No 16504. Ord. 1,89$
1.19 ch.

Rayon 34. Appareils électriques

Radio-réveil AM/FM
No 10867. Ord. 59,98 $
34.97 ch.

Radio AM/FM
No 20550. Ord. 54,98 $
34.97 ch.

Rayon 57. Stéréos

Parquet en chêne massif
5/16'' épais. Motifs pré-assemblés. Fini au cirage vernis non requis. Couver 093 m^2). Ord. 20,99 $
14.99 ch.

Rayon 37. Couvre-planchers

Égoïne Craftsman 26''.
Lame Kromedge. Ord. 25,99 $
18.99 ch.

Boîte de 50 bâtons de colle
No 46596. Ord. 9,99 $
7.99 ch.

Rayon 09. Quincaillerie

Galeries de Granby seulement
Magasinage en personne seulement

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

Sacs pour aspirateurs.
Paquet de 18. No 45621. Ord. 9,98 $
6.49 paq.

Rayon 20, aspirateurs

14056

L'économie

Les valeurs et la bourse

L'or à New York:	$US 435.60
Le dollar canadien:	.8135 (+.0015)
Bourse de Montréal:	386.07 (-0.37)
Bourse de Toronto:	2312.64 (-9.67)
Dow Jones:	1188.27 (-3.20)

La recherche d'un emploi d'été (3)

Demande limitée du côté industriel

N.D.L.R.: La Voix de l'Est+ publie aujourd'hui le dernier de trois articles sur la recherche d'un emploi d'été pour les étudiants.

GRANBY (MPV) — Les employeurs de la région qui ont l'habitude d'embaucher des étudiants l'été le feront cette année. Toutefois, le nombre de ceux-ci ne devrait pas augmenter par rapport à l'an dernier.

A la compagnie Poliplastic, la comptable, Mme France Desjardins, a fait savoir que généralement quelques étudiants étaient embauchés pour l'été mais que le nombre restait à déterminer.

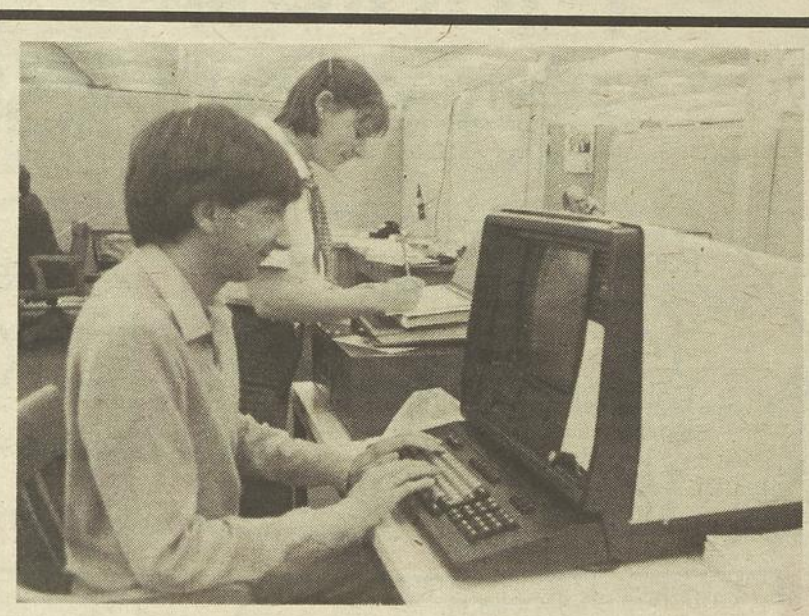
Aucun programme pour le remplacement n'a encore été présenté à la directrice du personnel de l'usine Burlington , Mme Simone Tessier. "D'habitude, nous prenons quelques étudiants pour l'été mais je n'ai pas encore eu de demandes de la part des différents chefs de département."

Du côté du fabricant de moteurs Leroy-Somer, on compte faire appel à huit ou neuf étudiants mais la préférence sera d'abord donnée aux enfants des employés, de préciser la secrétaire du service au personnel, Mme Suzanne Cloutier. "Après, si c'est nécessaire, nous ferons appel au Centre de main d'oeuvre étudiant."

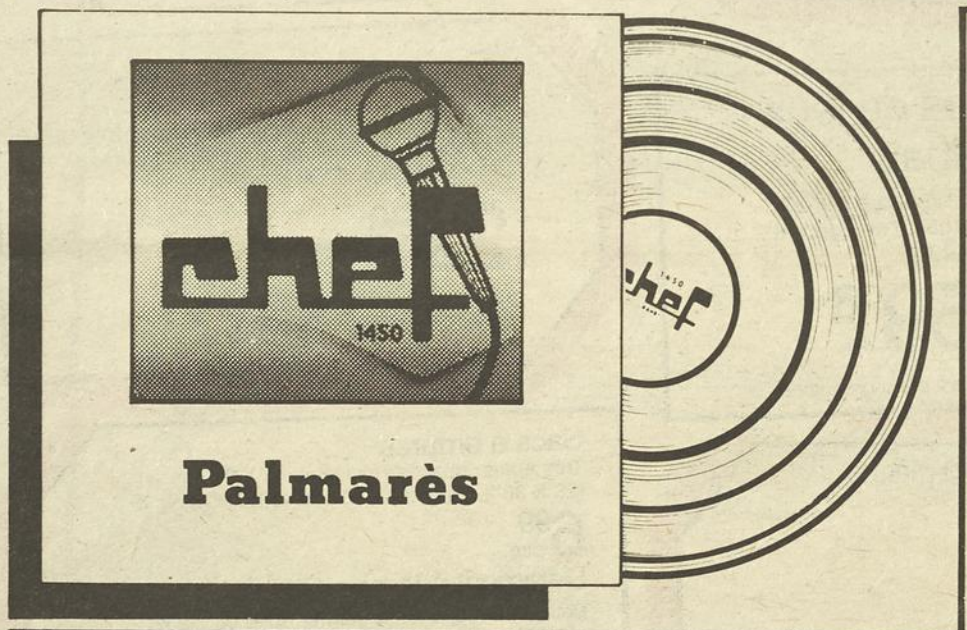
A l'imprimerie Montréal-Granby où on embauchait des étudiants il y a quelques années pour l'été, la production n'est pas assez élevée pour justifier l'utilisation de ressources extérieures de commenter le directeur de la production, M Pierre Calame.

D'autres industries importantes comme la Crouse-Hind (ancienne Westinghouse) ne comptent pas faire appel à des ressources étudiantes cet été ou se limiteront à deux emplois temporaires pour l'entretien du gazon comme on le fait habituellement chez Simond's.

— FIN —



Au centre de main d'oeuvre du Québec pour étudiants, les demandes sont rentrées sur un ordinateur regroupant en mémoire les fiches de tous les étudiants de la province.



Palmarès

SEMAINE DU 25 AVRIL 1983

ANGLAIS

POSITION CETTE SEMAINE		TITRE	POSITION DE LA SEMAINE PRECEDENTE	INTERPRETE	ETIQUETTE
X	1-	BILLY JEAN	1	MICHEAL JACKSON	EPIC
X	2-	AFRICA	3	TOTO	COLUMBIA
X	3-	CAN'T TAKE MY EYES OFF YOU	5	THE OBYS TOWN GANG	UNIDISC
X	4-	SEXUAL HEALING	4	MARVIN GAYE	COLUMBIA
X	5-	DO YOU REALLY WANT TO...	2	CULTURE CLUB	VIRGIN
X	6-	ALL RIGHT	6	CHRISTOPHER CROSS	WARNER
X	7-	FALL IN LOVE WITH ME	7	EARTH WIND & FIRE	COLUMBIA
	8-	MIDNIGHT BLUE	11	LOUISE TUCKER	ARISTA
	9-	ONE ON ONE	9	HALL & OATES	R.C.A.
X	10-	BAD BOY	10	RAY PARKER JR.	ARISTA
X	11-	LAST NIGHT A DJ SAVE MY..	14	INDEEP	S.O.N.
X	12-	ALL OF MY HEART	13	A.B.C.	VERTIGO
X	13-	YOU ARE	15	LIONEL RITCHIE	MOTOWN
X	14-	EVERYTIME I SEE YOUR PICTURE	19	LUBA	CAPITOL
X	15-	HEART TO HEART	16	KENNY LOGGINS	COLUMBIA
	16-	YOU & I	17	E RABBITT & C GALE	ELEKTRA
	17-	THE DAY BEFORE YOU CAME	18	ABBA	WEA
X	18-	YOUNG GUNS	22	WHAM	COLUMBIA
X	19-	MR. ROBOTO	20	STYX	A & M
X	20-	MIRROR MAN	21	THE HUMAN LEAGUE	VIRGIN
X	21	LET'S DANCE	23	DAVIS BOWIE	EMI
	22-	IT MIGHT BE YOU	24	STEPHEN BISHOP	WEA
X	23	IT'S RAINING MEN	26	WEATHER GIRL	COLUMBIA
X	24-	SHIP TO SHORE	25	CHRIS DE BURG	A & M
X	25-	TAKE THE SHORT WAY HOME	27	DIONNE WARWICK	ARISTA
	26-	MY LOVE	29	LIONEL RITCHIE	MOTOWN
X	27-	SOUND IN THE NIGHT	28	GERALDINE CORDEAU	MATRA
X	28-	PUTTIN ON THE RITZ	30	TACO	R.C.A.
X	29-	OVERKILL	----	MEN AT WORK	COLUMBIA
X	30-	SHE BLINDED ME WITH SCIENCE	----	THOMAS DOLBY	HARVEST

FRANCAIS

POSITION CETTE SEMAINE		TITRE	POSITION DE LA SEMAINE PRECEDENTE	INTERPRETE	ETIQUETTE
	1-	IL TAPE SUR DES BAMBOO	1	PATRICK ZABE	V.I.P.
X	2-	METAL	4	SOUPIR	PRO-CULTURE
	3-	ET L'AMOUR CREA LA FEMME	3	JULIO IGLESIAS	C.B.S.
	4-	TELLEMENT J'AI D'AMOUR	2	CELINE DION	SAISON
	5-	EMELINE	6	P. GERARD LAYANI	PRO-CULTURE
	6-	LA PAIX SUR TERRE	8	NICOLE	LOLLIPOP
	7-	UNE FEMME	10	GILLES RIVARD	KEBEC-DISK
	8-	MOI J'TE CONNAIS COMME SI	9	JULIEN CLERC	KEBEC-DISK
X	9-	JE SUIS FIDELE	11	VERONIQUE BELIVEAU	A & M
	10-	LOVELY YOU	12	VITAMIN	PRO-CULTURE
	11-	AMOR AMOUR MY LOVE	14	JULIO IGLESIAS	C.B.S.
	12-	SI ON CHANTAIT ENSEMBLE	13	JEAN LAPOINTE	COULEUR
	13-	Y'A TOUJOURS DES SAMEDIS...	16	PATRICK HERMANDEZ	ARIANE
	14-	LA FETE	15	JOE DASSIN	C.B.S.
	15-	JE VEUX T'AIMER CE SOIR	17	PAUL SEVERS	MODULATION
	16-	SI JE T'ECRIS APRES TOUT CA	18	PAUL AKIAN	KEBEC-DISK
	17-	REPARTONS A ZERO	20	DANIEL SEFF	C.B.S.
	18-	UN TRESOR DE VELOUR	19	MANUEL TADROS	PRISMA
	19-	JE SUIS VENU TE DIRE	22	JOE LEMAIRE & FLOUZE	GAMMA
	20-	FEMME REVIENS	21	MARIO CADOTTE	PLUTONIUM
	21	LE GARCON QUE J'AI AIME	23	CHANTAL PARY	KEBEC-DISK
	22-	TOUT-TOUT DOUCEMENT	24	JANE SURREY	BARCLAY
	23	ON EST FAIT POUR VIVRE ENSEMBLE	26	LINDA DE SUZA	CARRERE
	24-	ON EST COMME ON EST	25	DETRESSAN	V.I.P.
	25-	ON A VOLE LA ROSE	27	GERARD LENORMAN	KEBEC-DISK
	26-	OUBLIE QUE J'AI DE LA PEINE	28	NANA MOUSKOURI	PHILLIPS
	27-	JE T'ATTENDRAI MY LOVE	29	SWEET PEOPLE	KOSMOS
	28-	MASCARA	30	GERMAIN GAUTHIER	PRO-CULTURE
	29-	J'ENTENDS SON VIOLON	----	MICHELE RICHARD	MERIT
	30-	UN AIR D'ETE	----	PIERRE BERTRAND	POLYDOR

☆ PALMARES JEUNESSE

L15036

MUSI-MAG: UNE ÉMISSION SUR LE PALMARES
avec Pierre De L'Isle
SAMEDI 16h30 à 19h30

1450 chef RADIO-GRANBY

Les annonces classées — 372-5433

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

• **ST-ALPHONSE GRANBY:** bungalow brique et déclin, construction récente 5½ pces, 3 ch.c. Terrain 126x179, système chauffage élect. Hypothèque 11%, taxes $323 par année. Prix demandé $43,000, toute offre sérieuse acceptée, faut vendre.
• ST-PAUL: Ferme 5 hectares, maison très antique 8 pces, taxes minimes. Prix très abordable, faut vendre.
• ROXTON POND: triplex 5½, 1-3½, 1-2½, 2 immenses garages, construction brique. Toute offre raisonnable acceptée, faut vendre.
• GRANBY: Restaurant 64 places, système chauffage élect et air chaud, 3 logis. Hypothèque 10% transférable. Prix et conditions à discuter.
Tél. 469-2839 (sans frais), Imm. Châtelaine, courtier.

A ST-VICTOR DE BEAUCE: Terre 1 mille par 3 arpents de large, ¾ boisé. Bungalow 28'x 38'. Abri d'auto, garage 28'x 30', entrée 220 volts. Tél: 1-418-774-3877.

ANGE-GARDIEN: 418 rue Principale, endroit résidentiel, grand terrain, maison entièrement finie. Taxes minimes, 2 salles bain, etc. Une aubaine!. Après 5h à 372-0752

VILLA FORTIER: Bungalow, construction 1975, en brique, 6½ pces. Prix $39,000. Tél. 379-9121

ADAMSVILLE: 184 Decelles, aubaine! maison 4½ pces, sous-sol, terrain 90x200, près rivière. Taxes de Brigham. Tél. 263-2352

BUNGALOW 7 pces, sous-sol fini, foyer, abri d'auto, piscine hors-terre 27'. Terrain 70'x120'. Situé 385 Fréchette. Tél. 378-6214

BUNGALOW en brique, 27x46, 3 ch.c. Planchers bois franc, sous-sol isolé, abri d'auto. Terrain 80x100. Financement possible. Inf. après 16h30 à 378-6635

GRANBY: Bungalow 30x50, en brique, grand terrain bien paysagé, sous-sol fini, garage. Tél. 372-0662 ou 372-8373

GRANBY: Maison style moderne 24x42, 1977, 6½ pces, entrée split, porte-patio, chauff. élect. Instalation pour salle bain au s-sol, semi-fini, cheminée au s-sol, garage 24x16 chauffé, éclairé, parfait pour atelier de bricolage. Prix demandé $47,000 négociable. Acheteur sérieux. Tél. 378-6163

JOLI bungalow brique, 5½, 3 c.c., planchers bois franc, châssis extérieur aluminium, etc. Situé 166 St-André Ouest, $29,500. 375-3729.

PLACE YOUVILLE:maison neuve jumelée, site tranquille, taxes minimes, éligible à la subv.féd. Tél. 372-1378

MAISON à 4 logis, avec dépanneur en plus, située dans le centre-ville, rue Notre-Dame près de la Caisse populaire, de l'église Notre-Dame, du bureau de poste, du centre d'achats Woolco, excellente aubaine. 372-1581, 372-5763.

MAISON 24x42, 3 c.c., site résidentiel, près des services. Sans agent. 469-3894.

MAISON 5½ pces, const. 1976, à quelques minutes de Granby, Waterloo, Bromont. Terrain 72,000 pi.ca. Taxes $270. $38,000. Tél. 539-2632

MAISON neuve, 3 c.c., 2 ch. de bain, buanderie, cuisinette, salle à diner, sous-sol semi-fini, base pour foyer, 11½% — 3 ans, seulement $475 par mois, tout compris. Comptant demandé $5,000. Robiac Construction Ltée 534-3038.

MAISON NEUVE A VENDRE
Prix à partir de $36,500, terrain inclus. Rampe et armoires en chêne. Affiliée au plan de garantie des maisons neuves, corvée habitation. Subv. Féd. jusqu'au 30 avril. Inf. CONSTRUCTION GEORGES LANDRY INC. 372-0382

MAISON NEUVE style québécois, avec garage, 5 pièces, foyer, cheminée au sous-sol, armoires en chêne, terrain 22,000 pi.ca., taxes minimes, éligibles aux subventions fédérale et provinciale. Située au DOMAINE ACROTERE. 378-3951 ou 372-6034.

208 TERRAINS A VENDRE

200x400, boisé, défriché, dézoné, entrée pontée, puits artésien 8 po. bois de charpente complet pour maison 26x36, prix exceptionnel à discuter. 539-0157

AUBAINE! Grand terrain situé à Waterloo, $0.10 du pi.ca. Tél: 514-327-8130, le soir.

CONSTRUISEZ A VOTRE GOUT! dans un endroit paisible, terrain de 20,000 pi.ca. boisé, situé au Domaine Acrotère à l'extrémité sud de la rue Léger. Prix et conditions à discuter selon vos convenances. Tél. 378-3472 ou 372-6034

RUE WILLY: façade 225x192, Mont-Plaisant 3 terrains, 20,000, 23,000 et 18,000 pi.ca. Très bien situés près boul. Robert. S'ad. 70 Cairns, 372-8703

TERRAIN boisé, 26,000 pi.ca., situé Terrasse Bellevue, Avenue des Perdrix. 378-8522.

TERRAIN boisé, 208x209, arpenté, cadastré, nouveau développement, canton de St-Alphonse, 4 milles de Granby. 372-8096.

TERRAINS disponibles, 80x100, taxes minimes, faites vite. Robiac Construction. 534-3038.

TERRAINS À VENDRE

Rue Lemieux à Granby. Développement pour maisons mobiles et terrains commerciaux, route 112.

PRIX AVANTAGEUX ET POSSIBILITÉS DE FINANCEMENT.

S'ADRESSER A:
CAISSE POPULAIRE DE ST-CÉSAIRE
TÉL: 469-3161
PC-14738

225 OCCASION D'AFFAIRES

TEMPS PLEIN OU PARTIEL! Gagnez $450. à $900. par semaine. Vie-Tal recherche un nombre limité de distributeurs selon le secteur. Expérience non nécessaire. Nous donnons formation complète. Inf: 1-800-361-6614.

241 APPARTEMENTS A LOUER

2½ - 3½
2½, meublé chauffé, éclairé, eau chaude fournie.
Rue Montagne, $225.
Rue Cowie(coin Clarence)$240.
3½, meublé, grand, très propre, demi sous-sol,
Boul. Fortin à $225.
Tél. 375-5025 ou 378-8717

3½ meublé, chauffé, éclairé, 94 St-Urbain. 2½ à 31 Centre, libre immédiatement et 1er mai. Tél. 372-2173

3½ meublés, chauffés, eau chaude fournie, près Galeries et centre-ville. 378-1997 ou 378-1227

3½, meublé ou semi-meublé — App. et meuble neufs de 1982. Service lav.-séch.,libre imm., 12 Fournier. 378-7813

3½-4½, meublés, semi-meublés. Construction récente, toutes taxes incluses. 378-3050.

A SOUS-LOUER 1er mai, situé rue Elgin, 3½ pces, meublé, eau chaude fournie, $250 par mois jusqu'en août. Après 5h à 372-1361

APP. 1 pce, pour homme, meublé, poêle et réfrigérateur, stationnement, 329 boul. Boivin. 372-0406

APP. 1½, 2½, 3½, 4½ meublés, chauffés, TV optionnelle, centre-ville. A partir de $130. par mois. S'adr: 255 Ave. Du Parc, tél: 372-4121 (après 7H. p.m. au 245 Ave. du Parc, app. 1, Granby).

APP. 2½ et 3½ pces, meublés, tapis mur à mur, balcon, porte-patio, buanderie, stationnement. Pour personnes tranquilles et honnêtes. Pas d'enfant ni d'animaux. Libre immédiatement. Tél. 378-7434

APP. 2½ pces, meublé, chauffé, éclairé, avec bail, près centre-ville, endroit propre et tranquille, service concierge, de laveuse, stationnement. Tél. 378-0727 ou 372-1492

APP. 2½ pces, meublé, chauffé, éclairé, voisin de l'hôpital, idéal pour infirmière. Tél. 372-6052

APP. 2½ pces, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juin, porte-patio et balcon, $260 par mois. Après 6h à 375-6892

APP. 2½ pces, meublé, eau chaude fournie, très propre, endroit tranquille, situé 157c St-Antoine Nord. Tél. 375-4793

APP. 2½, 3½ pces, meublés, éclairés, chauffés. Libres immédiatement. 378-1486.

APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé, dans duplex, situé Denison Ouest, $170. par mois. 372-7365 après 5h30 p.m.

APP. 2½-3½ pces, meublés, chauffés, éclairés, libres, à 138 Robinson Sud. Tél. 372-7763

APP. 3½ pces, meublé, chauffé, éclairé, situé 1130 Simonds Sud, libre immédiatement. 378-3979.

APP. 3½ pces, meublé, chauffé, stationnement et galerie privés, laveuse-sécheuse, câble TV, piscine extérieure, aspirateur central. Endroit propre et tranquille. Libre immédiatement, $350 par mois. Inf. 375-1395 entre 9h et 17h. A 443 Cowie coin Albert.

241 APPARTEMENTS A LOUER

APP. 3½ pcs, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, situé 1007 Denison Est. Tél. 375-3485

APP. 3½, meublé, système chauff. élect., 2e étage, à 191 Cowie, libre 1er mai. S'ad. 19 St-Louis, Granby.

APP. 3½, meublé et 4½-5½, non meublés. Situés rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177.

APP. 3½, meublé, chauffé, éclairé. Aussi logis 4½ non meublé. Situés rue Groulx. 378-0401.

APP. 3½, meublé, chauffé, eau chaude fournie, meuble Colonial, accès lav.-séch., grand stat., libre 1er avril. 378-7874 ou 372-6034.

APP. 3½, propre, grand, bien éclairé, service buanderie sur place, déneigement et toutes taxes inclus. Situé boul. Fortin. Inf. 378-5659

APP. 3½, situé rue Evangéline, près des Galeries Granby, meublé, chauffé, éclairé, système balayeuse centrale, balcon, prise pour auto, $290 et $310 par mois. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590

APT. 3½, très grand, presque neuf, meublé, eau chaude, taxes payées, lav.-séch., balayeuse, stat. 303 St-Charles sud. 378-4486.

GRAND 3½ pces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, situé rue Denison O. Prix $260. Tél. 372-6590

GRAND 3½, meublé, eau chaude fournie, situé centre-ville. $260. Tél. 372-6590

LOGIS 4½-5½ très propres, planchers marqueterie, incluant toutes taxes. Situés boul. Fortin. Pour couple sérieux seulement. Libres 1er juillet. 378-5659 ou 1-799-4310.

ST-CESAIRE: 3½, meublé, ou semi-meublé, stationnement privé, service buanderie, antenne communautaire. Toutes taxes payées. Inf. 469-3979 après 5h.

243 MAISONS A LOUER

COTTAGE neuf à louer; 3 ch. c., 2 ch. bain, tapis, foyer, patio, l.-vaisselle, garage, jardin, endroit tranquille, libre 1er juin. 378-3900 après 5H. p.m.

244 LOGEMENTS A LOUER

3½-4½-5½
MEUBLÉS OU NON
Près du centre d'achats et du parc industriel; grand terrassement; piscine extérieure; balançoires pour enfants; système d'intercom; service de conciergerie.
S'adresser: 328 SIMONDS SUD, app. 207, GRANBY.
Tél. 372-5023

4½, insonorisé, près Galeries, taxes comprises. Libre 15 avril et 1er juil. L'avant-midi 378-3406 ou 378-5121

4½-5½, libres 1er juillet, secteur lac Boivin, insonorisés, conciergerie, élect. pr. auto incluse, inst. lav-séch, 372-5195 ou 372-6640.

5½ MODERNE, grandes fenêtres ensoleillées, portes-patio, tapis m.àm. câble et antenne TV, inst.lave-vaiss. Rangement. Déneigement. Grande pelouse, quartier résidentiel de Granby, 2e étage. Libre imm. Bas. 1er juillet. Tél. 534-2729

82 FOURNIER
4½ - 5½ NEUFS
MAI-JUIN-JUILLET
Ouvert pour location
SOIR: 7h à 9h p.m.
SAM-DIM. 11h à 4h p.m.
Tél. 372-2474

A WATERLOO: LOGIS 4½, dans un bas, $210. par mois, électricité fournie, libre 1er juillet, personne aimant la tranquilité. 1-819-847-0176.

APP. 2½ pces, meublé, câble TV fourni. S'adr 134 Dératon, Granby.

COIN YORK ET CARTIER: 3½, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1er plancher, $275. par mois. 372-3207.

COWANSVILLE: 4½, 5½, chauffés, eau chaude, câble vision fourni. Aussi 2½ et 3½, meublés, disponibles immédiatemenet et 1er juillet. 263-7286 ou à frais virés: 1-819-565-7347.

COWANSVILLE: logis 4½ pces, non meublé, très propre, dans propriété de 6 logis. Libre immédiatement. Situé 159 Brown. Tél. 378-3951

GRANBY: Au 1030 LeCorbusier, près Polyv. J.H.Leclerc. Grand 5½ moderne, porte-patio, tapis m.à m. câble et antenne TV, inst. lav.séch., prise auto et stationnement déneigé, grand espace de verdure. Aucune augmentation avant juillet 84. Tél. 534-2729

GRAND 3½ à louer, libre 1er juillet. Après 5 hres 378-2777.

GRAND 3½ pces, très propre, libre 1er juillet, situé 207 Reynolds. Inf. 378-8612

GRAND 5½ pièces, chauffé, eau chaude fournie, près du lac Boivin, libre 1er juillet, $355 par mois. Tél. 372-8096

GRAND 5½, $300 et 4½ pces $275, tapis mur à mur; 2 grands studios $200. Service concierge et buanderie. Taxes comprises. Déneigement compris, antenne communautaire comprise, eau chaude fournie. Tél. 378-4022

GRAND 5½, à louer avec cuisinette, bas de duplex. Libre 1er juin. S'adresser 74 Villeneuve, tél. 372-5334.

GRAND 6½ pces, libre 1er juillet, à 10 minutes de la ville, accès à la piscine. Tél. 378-8639

GRANDS 4½ NEUFS, dans bloc 6 logis, 725 Maisonneuve, 1er Mai; 412 Belcourt, 1er juillet, $310. par mois, lave-vaisselle inclus. 372-3425.

LOGIS 2½, près du lac Boivin, foyer Franklin, poêle et réfrigérateur fournis, système balayeuse centrale, système lav.séch. gratuit. Libre 1er mai. Tél. 372-0438

CORRECTION

DANS L'ANNONCE PARUE LE 20 AVRIL EN PAGE 37, NOUS AURIONS DÛ LIRE:

Century 21®
LES IMMEUBLES DES CANTONS DE L'EST LTÉE

869 Principale, GRANBY

Tél: 378-4681

PC-15061

202 PROPRIÉTÉS A REVENUS À VENDRE

RECHERCHE 4 partenaires, à part égal, pour l'achat d'un immeuble situé à Montréal. Administration confiée à une firme de gestion, revente dans environ 7 ans, responsabilités limitées, investissement requis $22,000. chacun. Pierre Martin 514-697-8353.

203 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

J'AI DES ACHETEURS de bloc 2 logis et bloc de 4 logis. AUSSI j'ai 3 acheteurs de bungalows de moins de $30,000. Si vous voulez vendre rapidement, contactez GUY GALLANT, agent, 372-9030 ou 372-1330 depuis 17 ans à votre service Badeaux et Fils, courtiers.

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES À VENDRE

BROMONT: maison mobile 12x65, installée hiver-été, 5 pces meublées, 1½ salle bain, près pentes ski, équitation, golf. Excellente condition. Prix $15,900. Tél. 514-747-0727

MAISON MOBILE 12x58, sur même terrain chalet 12x24, les deux pour être déménager. Prix à discuter. 375-4718

MAISON MOBILE 'Norfab', 1976, gr. 14x70, foyer, poêle et frigidaire, lave-vaisselle et draperies inclus, prix à discuter. Jour 514-772-2976, soir: 514-772-5310.

MAISON MOBILE 14x68, 1979. Tél. 549-2491

MAISON MOBILE 1976, 14x68, Camping Tropicana, prix à discuter. Tél. 378-9253

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES À VENDRE

MAISON mobile 14x68, située au Parc Caroussel à Bromont, poêle combustion lente compris, grand terrain 80x100, accès au lac, prix: $24,000. 534-3246.

MAISON MOBILE 14x68, installée sur terrain loué, 5½ pces. Tél. 372-6305

ROULOTTE Appalache, 1977, 35', toute équipée. 293-3935 ou 293-6871.

STE ANGELE: Maison mobile 1978, 14x68 avec terrain 100x125 et remise. Tél. 469-3612

207 CHALETS À VENDRE

A BROMONT: Chalet à louer au 155 Montcalm, tout meublé, 2 salles de bain, libre 1er Mai. 514-348-4977.

209 FERMES À VENDRE

A RACINE: FERME 140 arpents; maison de 8 ans, 8½ pces, grange avec nettoyeur, 24 vaches à boeuf avec veaux; 1 tracteur avec pelle, et un peu de machinerie. Aubaine: $88,000. Tél: 514-532-2767.

FERME située à St-Valérien, 100 arpents en culture, bien bâtie. Tél. 548-5733

210 COMMERCES À VENDRE

BOUTIQUE EROTIQUE sex-shop, située 13 rue Johnson, Granby, loyer $220 par mois. Prix demandé $15,000. Tél. 378-6269 ou 372-4108

DEPANNEUR à Marieville (près du camping), commerce et équipement ou à vendre au complet. 460-4521

DEPANNEUR avec logis 4½ pces attenant, équipement et inventaire compris, prix de vente: $35,000. Ainsi que propriété à vendre 4½ pces, pouvant faire un 6½ pces. Prix à discuter. 378-2347.

3½-4½-5½ PCES AU BOIS CHATEL 320 SIMONDS SUD
Avril-Mai-Juin-Juillet
Structure de béton, grands logements, inst.lave-vaisselle, intercom, vaste terrain aménagé, piscine extérieure, grand stationnement. Excellent site près des Galeries.
Tél. 378-7434

244 LOGEMENTS A LOUER

GRANDS LOGEMENTS NEUFS

Foyer, lave-vaisselle, 4½-5½ à partir de $295 à $345. Entièrement de béton, insonorisation assurée. Concierge. Stat. privé. Serv. d'entretien. 378-1457 après 4h30

LIBRES immédiatement grand 5½, au 3e, repeint au complet, situé 123 boul. Fortin, $350; Aussi 4½, au 120 boul. Leclerc, $290; Au 1er juillet, 3½ à partir de $230; 4½ à partir de $250 à $300; 5½ à partir de $310 à $350. Tél. 372-0382

LIBRES IMMEDIATEMENT ou 1er juillet: 4½ à $280.; 5½ à $320. Eau chaude fournie, toutes taxes payées, chauffage élect., porte patio, tapis. Secteur haute ville, rue Wellington, coin Delaney. 372-0359.

LOGIS à sous-louer, 4½ pces, libre 1er mai, $260 par mois. Tél. 375-4216 après 6 hres.

LOGIS 3½ meublés. Aussi 5½ non meublé. Près Galeries Granby. Tél. 378-8903.

LOGIS 3½ pces, chauffage élect. Situé Place Haute-Ville rue Young. S'ad. Thérèse Deslauriers, 372-5993

LOGIS 3½ pces, chauffage élect. Situé dans un bas rue St-Jacques près Woolco, $200 par mois. Libre 1er juillet. Après 6h à 378-6795

LOGIS 3½, libre 1er juillet, 1er étage, chauffé, eau chaude fournie, taxes incluses, inst.lav-séch. Porte-patio. Pas d'enfant, $260 par mois. Inf. 430 Papineau, 378-8947

LOGIS 3½, chauffé, câble fourni, $230 par mois. Libre immédiatement. 372-2195 ou 372-8715 après 4h30 p.m.

LOGIS 3½: un pour 1er mai, un pour 1er juillet. Situés 145 et 147 St-Georges. Tél. 372-2678

LOGIS 4½ pièces, eau chaude fournie. Situé rue Bourgeois et Boulevard Fortin. Téléphone: 378-1486.

LOGIS 4½ pces, près des Galeries, 360 Langlois, libre immédiatement et en mai, $285 par mois. Pour visiter: 372-7633

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 4½ pces, à 117 Evangéline, libre immédiatement. Tél. 378-5041 ou 296-4983

LOGIS 4½ pces, libre 1er juillet, à 620 Place Touraine. Tél. 372-9098

LOGIS 4½ pces, dans bloc neuf, toutes taxes payées, service de concierge, situés 197 et 205 Belcourt, $320. par mois. 378-9059 ou 372-9743.

LOGIS 4½ pces, situé 56 Bl. Fortin, app. 2, chauf. élect., couvre-plancher, inst. lav.-séch., déneigement, toutes taxes payées, 1er juillet, $225. 372-7553.

LOGIS 4½, près des Galeries Granby, tapis, inst. lav.-séch., balcon, libre juin et juillet, $310. S'adr: 99 Bourassa, 372-3590

LOGIS 4½, libre 1er mai, situé près lac Boivin. Inf. 372-0151 après 6h p.m.

LOGIS 4½, chauffés, eau chaude fournie, taxe d'eau payée. Rue Fatima. Tél. 378-1997 ou 378-1227

LOGIS 4½, libre 1er août, stationnement, place de rangement, tapis, inst. lave.-séch. 378-5977.

LOGIS 4½, porte patio, tapis dans salon, déneigé, bail de 13 mois, libre 1er juin. 375-2669.

LOGIS 5 pces, rue Notre-Dame, près centre d'achats Plaza, chauffé, éclairé, libre 1er mai. Tél. 379-5895

LOGIS 5½ pces, à l'Ange-Gardien, libre 1er mai. Tél. jour: 293-5865 soir: 293-5819

LOGIS 5½ pces, $330 par mois, libre 1er juillet, 1 mois gratuit. Tapis mur à mur, porte-patio, service concierge. Après 5h à 372-9413

LOGIS 5½, situé au 125 rue Décelles, dans bloc de 3 logis, au 3e étage, $360. par mois, libre 1er juillet. 372-5685.

LOGIS DE LUXE

3½-4½-5½, libres immédiatement, site exceptionnel (lac Boivin). Service de conciergerie, insonorisé à l'épreuve du feu, foyer, lave-vaisselle, compacteur, câble TV. Inf. 372-2824 ou 539-0379

244 LOGEMENTS A LOUER

NOUVEAU - NOUVEAU! AU 162 FOURNIER
4½-5½ PCES
Mai-Juin-Juillet
AU 53 FOURNIER 5½ neuf, libre immédiatement
A visiter 7 jours par semaine.
Tél: 375-4397 ou 378-2344.
Inf: 54 Fournier app.6

POUR 1er JUILLET
Nouvelle construction
68 FOURNIER
Seront prêts pour 1er juillet. 4½ dans bloc de 6 logis. Tél. 372-6157

PRES DU LAC BOIVIN
2½-3½, meublés, câble; 39 MOUNTAINS: 3½, m. câb. ch. écl. piscine ext; 243 DENISON O.: 4½, meublé, 4½-5½ non m.; 244 DENISON O: 3½-4½-5½ chauf. eau ch.; 476 DENISON O. 2½ m. ch. écl., 4½-5½; 509 ST-RÉMI: 3½-4½; 636 Pl.TOURAINE: 3½ m. ch. écl. lav.-séch. Tél: 372-6150. 1110 Simonds Sud, app. 104: 4½, 5½ pces. 378-2089 (de 4h30 et 9h)

RUE ST-JOSEPH: 3½, 2e étage, escalier intérieur, service lavage, libre 1er juin. Inf. 372-0659

SOUS-LOCATION: 5½ pces, 45 St-Michel app.200. Tapis, lave-vaisselle, foyer, $400 par mois, avril, mai, juin. 372-8836

247 LOCAUX A LOUER

POUR SALON DE COIFFURE ou bureau; local situé rue Denison Ouest. Inf: 372-7365 après 5h30 p.m.

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer, poêle et réfrigérateur fournis, chauffée, éclairée, entrée privée, endroit tranquille, bien situé rue Déragon, $28 par semaine. Inf. 372-9892

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, laveuse, entrée privée. Libre 23 avril. Tél. 372-3846 ou 375-2393

252 CHAMBRES ET PENSION

MANOIR BEAUMONT: Si vous voulez confort, sécurité, soins médicaux, services religieux, loisirs, ambiance familiale. Appelez 263-6235.

PERSONNE retraitée, autonome recherche grande chambre et pension dans maison privée. Tél. 378-1684

PRENDRAIS couple ou personne seule retraitée en pension. Bon chez-soi et grande terrasse dans centre-ville, et près de l'église, très belle vue sur la véranda. 293-4374.

253 CHALETS A LOUER

A BROMONT chalet suisse meublé, foyer, tranquillité, espace, nature, saison ou année. 372-8147 matin, soir.

254 ENTREPOTS GARAGES A LOUER

ENTREPOT à louer de 6,000 pi.ca. Plancher en ciment, grande porte 10x12. Situé 784 Dufferin, Granby, $200 par mois. Après 5h à 243-5164

257 DEMANDE A LOUER

CHERCHE à louer avec possibilité d'option d'achat, maison 6½ ou 5½ pces pour 1er juin. Tél. 378-5382

CHERCHE 5½ pour 1er juillet, dans Bromont ou Granby, avec permission de garder 2 chats et 1 petit chien. Inf. après 5h. 534-2409

DEMANDE à louer avec option d'achat maison avec 4 chambres coucher, à Granby ou Canton près de la ville, pour 1er août ou avant. Tél. 378-5921 jour ou 378-5043 soir.

257 DEMANDE A LOUER

DEMANDE à louer maison ou logis 4½-5½ non meublé, dans duplex avec garage, pour juillet-août dans les environs Granby. 293-6404.

LOUERAIS maison dans Canton avec option d'achat, valeur d'environ $38,000 ou balance d'hypothèque. 378-4958.

261 VOYAGES TRANSPORT

CO-VOITURAGE Montréal-Granby. Tél. 378-2920 après 6h.

POUR APPROXIMATIVEMENT le prix d'une chambre d'hôtel, je vous offre de louer à la semaine, un condominium situé à Pompano Beach. Ils sont meublés, tous équipés et comprennent les services d'une femme de ménage. Il s'agit de vacances très économiques lorsqu'on partage le coût à 2 ou 4 personnes. Un condominium offre tellement plus d'avantages qu'une chambre d'hôtel. Pour informations: Frédéric Baker, 293-3287 jour ou 293-4121 soir.

265 ANIMAUX A VENDRE

CHIOTS épagneul, pur sang, âgés de 7 semaines. S'adr. 372-1013

CHIOTS Terre Neuve, vaccinés, enregistrés. Tél. 534-3344

JUMENT canadienne pur sang, devant mettre bas dans une semaine. Tél. 534-2022

LABRADOR pure race, 2 ans; Plott Hound pure race chiens de chasse pour ratons laveurs. Excelle dans les concours. Tél. 548-2538

PETITS CHIENS 2 mois Labrador, $15, affectueux et très doux pour les enfants; POULIN 1 an ¾ arabe, enregistré, $750. Tél. 372-3515

269 BATEAUX

ACHETERAIS chaloupe en fibre de verre 16' ou 18', ou échangerais contre chaloupe de 14'. 379-5638.

BATEAU Peterborough, 14 pi. moteur 50 H.P. Johnson avec remorque. Après 5h à 263-1633

CHALOUPE 12', en fibre de verre, très propre. 372-3010.

CHALOUPE 14 pi. en fibre de verre, en bonne condition. Prix $375. Tél. 379-5401

CHALOUPE en fibre de verre 14 pi. Tél. 378-8370

271 DIVERS A VENDRE

15 MORCEAUX d'acier à structure 3½"x9", 40' de long, 40 carrés de tole couleur, qualité industrielle, longueurs différentes $40 le carré; Levier à palette moteur à gaz; convoyeur 20' à ruban élect. idéal pour pommiculteur ou entrepot. REJEAN LEHOUX, 263-3180

2 PNEUS d'été P215R15, radiaux, $20; 1 pneu d'été 78-14 radial avec roue $15; 1 pneu d'hiver 600-12, $5 ou $35 le tout. Tél. 372-7616

A CONSERVER
en cas de BESOIN
Désire acheter ménage complet ou partie de ménage de succession, mortalité ou autres, moderne ou antique. Paierais comptant. Tél. 534-2414

ACHETONS ET VENDONS meubles usagés. Mobilier de salon 2 mcx, style moderne, très propre.
Bureau triple avec miroir, fini noyer; mobilier de cuisine; table familiale.
TV noir et blanc, portatif, 12 po. Laveuse à tapis Electrolux, comme neuve. Auto Cougar, 1975, XR-7. S'adr: 1310 Chemin Waterloo, Granby, 372-4288.

271 DIVERS A VENDRE

ACCESSOIRES de chambre de bain incluant: un bain, un lavabo, une toilette, en bon état. Aucune offre raisonnable refusée. 375-2727.

A VENDRE: lot d'outils; 13 grinders, 6", $79. chaque; 4 grinders, 8", $139. chaque; 5 press-drills, 12 vitesses, choc, $225.; 4 press-drills, 12 vitesses, 58 choc, $245. chaque; 3 press-drills, 5 vitesses, ½ choc chaque; 2 modèle haut, $315. chaque; 1 press-drill, 12 vitesses, 1 pouce choc, $595.; 2 press-drills, 12 vitesses, 58 choc, $235. chaque; 3 bancs de scie 10", industriels, $475. cahque; 3 scies à ruban 14 po., industrielles, $455. chaque; 1 chapper à bois, $399; 5 corroyeurs 6", $460. chaque. S'adr: Surplus d'Armée, 343 Principale, Dunham, 295-2766.

BAIN blanc au complet, très propre, en bonne condition. Tél. 378-9581

BALANCOIRE d'enfants, 6 montants avec glissoire, 2 ans d'usu.; bicycle de dame, 10 vit. 1 an d'us. 378-0984.

BALANCOIRE extérieure $75; boule-miroir 20" diamètre $75; laveuse-essoreuse $125; Buster équalizer d'auto $50; buster FM $15; table à langer $30; pousse-pousse $20; bibliothèque $20. Prix à discuter. Tél. 372-4974

BALAYEUSE Electrolux, $150; T.V. couleur 26 po. Zénith, $200; moulin à coudre Singer, $200; mobilier de chambre, 5 morceaux, à être vendu ensemble $750 ou séparément. 378-5777.

SPÉCIAUX CETTE SEMAINE

½ TAURE
2,98 kg 1,35 lb

½ VEAU DE GRAIN
3,64 kg 1,65 lb

½ PORC
2,18 kg 99¢ lb

Débité, env., cong.
(14622)

ABATTOIR DUCHARME
110 Authier
St-Alphonse de Granby
375-4620

VENTE DE GARAGE
51 CHEMIN MAHEU
Chemin situé entre Waterloo-Granby.
Le 22 avril à 16.00 heures.
Les 23, 24 avril 1983 = toute la journée.
SERONT VENDUS:
Laveuse-sécheuse, mobilier de chambre, bureau de travail, plusieurs appareils électriques, outils, jeux, bibelots, couvertures, etc.
Venez en grand nombre
PC-14715

271 DIVERS A VENDRE

BICYCLETTE de fille avec panier $35; Cascade avec valve de sécurité (1 an d'usure) $95; selle de poney très propre $50; ensemble tapes $25. Tél. 378-0522

BILLET D'AVION allé Calgary, à vendre, pour le 2 mai, $200 ou meilleure offre. Tél. 375-5544

BOIS de foyer à vendre. Tél. 379-5368

BUREAU à 3 tiroirs, $20. Coffret à balayeuse, comme neuf, $50. Radio antique $25. 378-8001.

CABANES D'OISEAUX
BOITES A FLEURS
ARTISANAT - AIGUISAGE
Beau choix de cabanes de $5 à $95. Aussi plus de 100 articles différents et originals en bois. Ouvert aussi le dimanche de 8h à 15h. A 820 SHEFFORD (Principale) Bromont, tél. 534-2482

CONGELATEUR de 22.3 pi.cu., 'Kelvinator', $325. 293-7191 ou 293-7918.

ENFIN! Création cuir-art vous offre: portefeuille, sacoche, courroie de guitare, couverture de livre précieux, et plus.. Vite! Appelez: 378-6134

ENSEMBLE de cuir de moto, pour dame, gr. 5ans, presque pas servi. Aussi linge de fillette, de 4 à 6 ans. 375-1680.

EQUIPEMENT d'esthétique à vendre, $800. ferme. Aussi mobilier de salle à dîner, avec vaisselier, en frêne. 293-3036.

FOIN à vendre de très bonne qualité, séché par ventilateur à foin. 819-849-3235.

LAVE-VAISSELLE modèle 82; mobilier salon 2 mcx et 2 fauteuils; GTO 1971, monté original, vitres teintées, transmission au plancher, $2,000; BUICK Electra 1977, 4 portes, nouveaux moteur et transmission, $2,200. Tél. 372-0546

LIQUITATION ARTICLES DE FAILLITE
Ensemble chaudrons stainless 7 mcx. $16, valeur $50; Sous-vêtements Le Cavalier $1.50 valeur $8; briquets jetables $0.50 valeur $1.49; Brosses à cheveux $0.50 valeur $3.98; 4 marteaux $10 valeur $40; 2 poêles Teflon $10, etc...
SAMEDI-DIMANCHE
AU MARCHE AU PUCES
(nouvelle administration),
1557 Principale
(chem. St-Paul).

MAGNETOPHONE à cassette "Technics" M45, 2 moteurs, direct drive; Walkman FM stéréo, cassette, record "Aiwa" CS-J1; Mini-caméra 35mm avec flash électronique "Minox" 35EL. Garantie état neuf, à moitié prix. Tél. 539-1783

MEUBLES USAGÉS: MOBILIER de cuisine, de salon, de chambre; bureaux, etc. S'adr: 346 Racine, Granby. 372-3846 ou 375-2393.

NOUVEAU à ROXTON POND: à partir du 24 avril et à tous les dimanches suivants, il y aura un marché aux puces dans la cour arrière du pavillon du détour, 1106 Dufferin. Pour la vente d'articles neufs et seconde main, ainsi que petits animaux. Prix de la table, $8. Pour plus d'informations, tél: Martial Tétreault, 372-3767 après 3H. p.m..

ORDINATEUR TRS, 80, modèle Couleur, 16K, plusieurs programmes, prix à discuter. 378-2345 après 4h30 p.m.

PIQUETS de cèdre de toutes longueurs, poteaux pour corde à linge, perches pour clôture genre ranch. Tél. 375-2296

POELE élect. 24 po.; divan-lit. Tél. 375-1758

271 DIVERS A VENDRE

POELE à bois antique; divan antique; machine à coudre industrielle. Très bon prix. Contactez Johanne chez Avia Sport à 375-3912

SELKY d'entraînement, marque 'Brodeur', pour cheval de 800 lb, roues et frame chromés. Prix à discuter. 372-4476.

SPECIAL D'OUVERTURE Laveuse et sécheuse 4 ans, $450; poêle Kenmore, 4 ans, $250; lave-vaisselle encastré amande $275; ensemble tables en bois avec buffet $350; ensemble de lit en bois avec matelas, neuf, $225; sofa et chaise recouverts à neuf $225. Avec bonne garantie. A 54 Paré, 375-3833.

ST-CESAIRE FOUR à pizza, Moffat, double, 2 portes, électrique, 220v. tout équipé, en parfaite condition; Congélateur 23 pi.; Plusieurs autres articles de restaurant à vendre. 469-2825 après 4h.

TELEVISEURS couleurs et noir et blanc, usagés de toutes les marques. Bonne garantie. Facilité de paiement. Jour: 372-9322, soir: 378-7273.

TOURBE en sac de 6 pi.cu., $4.75 le sac; escompte sur quantité plus grande. 539-1212.

TV A LOUER: à compter de $10 par mois avec ou sans option d'achat. AVONS AUSSI vidéo-cassette et vidéo-jeux avec cassette. Tél. 378-4153

273 MACHINERIE A VENDRE

CHARRUE Inter. 720, automatique, 4 versoirs, 16 po. semi-portée, neuve. Tél. 375-4005

COMPRESSEUR à air 3 forces, 220 amp. en parfaite condition, prix $775. Tél. 378-6301

SEMEUSE à grain, 'Cockshut', à 13 disques, à vendre. 469-2509.

281 MACHINES A COUDRE

MACHINE à coudre industrielle, simple Singer série no. 251-1 avec bain d'huile, table 30"x60", très bonne condition. Tél. 378-1713

282 VÊTEMENTS A VENDRE

ROBE DE MARIÉE, gr. 9-10, en dentelle, de grande valeur, prix à discuter. Aussi cape de mariée. 378-1562.

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS manteaux de fourrure usagés, chat sauvage, loup, renard. Nous passons les voir. Inf. 469-2380

ACHETERAIS ameublement complet ou en partie, faillites, antiquités, etc.. Payons comptant. Tél. 378-9144

ACHETERAIS Datsun B-210, 1979-80, hatch back. Tél. 293-6404.

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

AMPLIFICATEUR Maranzt, puissance 150 watts. Prix à discuter. Après 6h à 378-2920

DISCO-MOBILE très bien équipée. Intéressé seulement, tél. 375-2291

PIANO
Avec 3 ans de garantie, $800. Tél: 539-3837 ou 539-2098.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

ATTENTION, ATTENTION
Faites de vos temps libres un passe-temps payant dans la vente de meubles. Temps partiel. Contactez Carole 378-3919.

Les cartes d'affaires

DANIEL SOUTHIERE
NOTAIRE
135 Principale, Granby
372-6637
Bureau également le soir sur rendez-vous

PIERRE GIRARDOT
NOTAIRE
175 RUE DUFFERIN
GRANBY, (514) 372-2211
Bureau également le soir sur rendez-vous

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN, BRODEUR & CIE C.A.
COMPTABLES AGREES
74, rue Court, Granby, Qué.
Edifice Centre Professionnel
Tél.: (514) 372-3347, C.P. 356
G.D. Dallaire. CA
J.P. Picotte. CA
L.J. Alain. CA
Y. Brodeur. CA
Y. Racine. CA
L. Dextradeur. CA
M. Gariépy. CA
S. Dutil. CA
J. Frégeau. CA
A. Charpentier. CA
A. Désautels. CA
CONSEIL
PC-122

301 PERSONNEL DEMANDE

AVON! GENS DU TROISIEME AGE DEMANDÉS. Rencontres intéressantes. Horaire variable. Bons revenus. Composez: 372-4116 Lise Campbell.

BARMAN-BARMAID avec expérience demandé(e). Envoyez votre Curriculum Vitae à: C.P. 296, Granby, Qué.

COIFFEUSE demandée avec expérience, à Roxton Pond. Tél. 372-2506

CONCEPT nouveau dans le domaine de la vente, équipe constructive et dynamique. Contactez Manon à 378-3910

DEMANDE 2 personnes sérieuses et matures, pour travail très intéressant. Informations sur rendez-vous 378-9605 entre 1h30 et 4h30.

Demande dame d'un certain âge pour garder 2 enfants, au domicile des parents, capable de se voyager elle-même. 375-2944 après 6H.

FILLES OU FEMMES demandées comme serveuse de table, expérience de service de salle à manger, âgées 25 à 35 ans, disponibles les midis et les soirs. Restaurant Francesco, 372-3361.

GARDIENNE demandée à temps plein, pour garder 2 enfants de bas âges, demeurera sur place, 5 jours par semaine, conditions avantageuses. 263-2962 entre 9H. a.m. et 4H. p.m.

LIVREUR VENDEUR demandé pour la vente industrielle et commerciale. Le candidat choisi recevra un entraînement adéquat, le territoire à couvrir est d'environ 35 milles de Granby. Homme entre 25 et 40 ans, bonne apparence, travaillant, et pouvant fournir une somme de travail au-dessus de la moyenne. Rémunérations; base de salaire, commissions, camion fourni par la compagnie. Envoyer curriculum vitae à; C.P. 471, Granby. J2G 8Z4. Les demandes sont traitées confidentiellement.

SECRÉTAIRE à temps partiel demandée. Recherchons secrétaire pour environ 20 heures par semaine. La personne que nous recherchons doit être disponible pour faire plus d'heures si nécessaire. La personne que nous recherchons est âgée entre 25 à 35 ans, de belle apparence, connaissances de l'ouvrage générale de bureau et de la dactylo. Nous la voyons plutôt divorcée, veuve ou séparée avec quelques obligations, sans toute fois être obligée d'avoir un travail à plein temps. Envoyer curriculum vitae à; C.P. 471, Granby. J2G 8Z4. Toutes nos demandes sont traitées avec la plus grande discrétion.

VOULEZ-VOUS FAIRE $2,000 par mois en revenu supplémentaire? Etes-vous prêt y mettre 3 mois pour le réaliser? Si oui, composez: 469-4083. Si non, n'appelez pas.

VOUS DÉSIREZ un revenu à temps partiel, personnes sérieuses et dynamiques seulement. Contactez Lyne à 378-3910

302 TRAVAIL DEMANDÉ

JEUNE HOMME 19 ans demande emploi dans une ferme. Tél. 378-2464 demandez Paul.

322 ÉDUCATION INSTRUCTION

COURS par correspondance: français, anglais, dactylo, sténo. Vendons-réparons dactylos. Frère St-Yves: 469-3144

342 GARDERIES

JE M'APPELLE Caroline, j'ai 1 an, je désire avoir un compagnon ou une compagne, tous les jours de la semaine chez moi, pendant que maman travaille. 372-2246.

342 GARDERIES

PERSONNE d'expérience garderait enfant à votre domicile et ferait travaux ménagers. Située près des Galeries. 375-6981 ou 378-9334

343 SERVICES DIVERS

ATTENTION! Nettoyage de tapis à la vapeur, ainsi que lavage de mur, plafond et vitres, à bon prix. 378-7228.

DECAPAGE DE MEUBLES de tout genre, finition, rembourrage. MAURICE PROULX, 1101 St-Jean, St-Césaire, 469-4943

DECAPAGE et FINITION de meubles, 8 ans d'expérience. Traitement spécial pour antiquités. Prix raisonnable. Daniel Chartier, tél. 539-1105

JE FAIS LETTRAGE de tous genres d'annonces publicitaires et de vitrines, à prix compétitif. Tél. 375-6492 après 18h.

345 RÉPARATIONS D'APPAREILS

Service Laplante E N R

Service Laplante RÉPARATION (514) 372-3832

RÉPARATION A DOMICILE D'APPAREILS MENAGERS LAVE-VAISSELLE, POELE, LAVEUSE-SECHEUSE, REFRIGERATEUR, CONGELATEUR

René Guillemette, Prop.
13 Ans d'Expérience

GRANBY, TEL: (514) 372-3832

(PC-7440)

343 SERVICES DIVERS

ORCHESTRE disponible pour noce, shower, party. 372-2822.

PAUL CHARRON joints, peinture, plafonds décoratifs, sablage de planchers, finition époxy. Estimation gratuite. Tél. 375-7942 ou 378-5586

Rosaire Courtemanche
Ent.Peintre, 20 ans d'expérience. Ind., Comm. et Rés. Spécialité: joints, plafond décoratif. SPÉCIAL PRINTEMPS: peinture 1½, $175, 3½, $275, 4½, $375.
Tél. 378-8894

SANDBLAST CLOUTIER Sur place et mobile; ouvert 6 jours. Prix très compétitifs. Au 156, 9e Rang ouest, face à rue Reynolds. 372-7657.

TRANSPORT
de sable, gravier, terre à parterre, concassé. YVES AMIRAULT, 28 rue Tétro, Granby, 378-0436

VENTE, réparation, location de machines à coudre industrielles. P. TURGEON Enr. 469-4474

345 RÉPARATIONS D'APPAREILS

348 SERVICE IMPOT

COMPTABILITÉ GENERALE planification fiscale, tenue de livres, impôts. Patrick Carr, après 17h à 372-7404

362 TRACTEURS

TRACTEUR M.F. 165, 2000 hres, hydraulique, pelle à neige, à fumier, chaines. 379-9292 ou 379-9265

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

HONDA 360cc, de luxe, 1975, windjammer, sacoche arrière, bonne condition, $750. 375-4964 après 6h. p.m.

HONDA 750, 1973, tout équipé, moteur chromé, prix à discuter. Tél: 372-7505.

HONDA CB550, 77, 12,000 milles. 378-4946.



YAMAHA
ou ça
SPORT LS
Vente - Service
1183 Principale
(Chemin St-Paul)
378-5511
I-19516

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

MOBILETTE Yamaha L-650, Champ, 1980, couleur rouge, bleu et beige, 8,620 km, prix: $385. 372-4059.

MOBILETTE Honda PA-50, 1981, en très bonne condition; porte de garage 8' haut x 7' large, neuve. Après 5h à 293-7758

MOTO Honda 400 Hawk, 20,000km, 1979. Bon prix. Tél. 378-1897

MOTO HONDA 360, 1974, en bon état, $400. A voir au 594 Fréchette, après 4H. p.m.

MOTO HONDA CB-125, de route, 1981, comme neuf, $625. Tél: 378-0776.

MOTO KAWASAKI 1981, LTD, 8,000kl, prix: $2,400. avec ou sans équipement. 378-1562.

MOTO SUZUKI 250, 1975, semi-trail, semi-route, très bon état. Prix $450. Tél. 378-7666 après 4H. p.m.

MOTO-CROSS amortisseur, comme neuve, $165, laisserais à $95. Tél. 372-6160

366 REMORQUES

REMORQUE 9x5, valeur $1,200 laissé à $650. Tél. 263-4626 entre 5h30 et 7h. p.m.

368 CAMIONS

CAMION ECONOLINE 1981, 70,000km, intérieur isolé, 6 cyl., aut., au propane, $5,500. 372-2128.

CAMION PICK-UP, ½ tonne, 1981, 4x4, Dodge, bas millage, servo-freins et direction, radio, siège en cuir, pneus neufs radiaux, boîte en fibre de verre, balance de garantie, prix à discuter. 372-4476.

CHEVROLET Pick-Up, 1976, en bonne condition. Tél. 263-2208 après 5H. p.m.

FORD 1979, 1 tonne, à roues doubles, avec dompeuse, équipé pour déneigement, 23,237km. 534-3466.

369 MOTEURS

MOTEUR Hors-bord, Johnson, 7.5 H.P., vieux modèle, en bon état, $125. A voir au 594 Fréchette, après 4H. p.m.

370 AUTOS A VENDRE

4 ROUES de magnesium, pour Van ou Pick Up, avec pneus lettrés blanc. Le tout $250. 375-1680.

CADILLAC 1973, en parfaite condition. S'ad. 19 St-Louis, Granby. Tél. 378-5378

CAMARO LT, 1974. Aussi remorque pour moto. Tél: 378-6181.

CAVALIER 82, 4 portes, manuel, servo-frein, servo-direction, 8,200 km, pneus radiaux, etc.. $7,200, négociable. Entre 13h et 21h 375-6560, après 372-2299, Serges.

370 AUTOS A VENDRE

CHEVY VAN 1973, fini avec électricité, 52,000 milles, moteur 307, prix $750. Tél. 375-2077 après 5 hres.

CHRYSLER Le Baron, 1979, 318, 62,000 km, 4 roues mag, radio am-fm cassettes, intérieur velours. 378-4946.

CORDOBA 1978, 50,000 milles, tout équipé, gris, $2,400. Tél. 378-7242

CORDOBA 1975, 61,000 milles, peinture neuve, gris, intérieur velours bleu, vitres et valise élect, cruise-control, radio AM-FM, pneus Michelin MA5. Jean à 372-7465

DATSUN Stanza XE, 1982, 14,000km, 4 portes, 4 pneus d'hiver et 4 d'été, traité à la graisse, couvre-siège avant sur mesure. Cause: départ pour l'Europe. Prix $8,700. Tél. 819-888-2793

370 AUTOS A VENDRE

DATSUN 280 ZX, 1981, 4 passagers, tout équipé, T-Top, 36,000km, noir et gris, $13,800. à discuter. 372-7466.

DODGE CORONET 1975, bonne condition, prix à discuter. 372-7505.

DODGE Omni 024, 1979, 4 cyl., 4 vitesses, toit ouvrant, radio Am-Fm, peinture originale, très propre. S'adr: 61 Cédar, 375-1680.

FIREBIRD 1974, besoin de réparation. Tél. 378-7567

FORD CAPRI, 1973, 4 cyl., autom., 2000cc, en très bon état, prix: $475. 378-8712.

FORD Custom 1976, excellente condition, prix $900. 539-0704.

HONDA ACCORD 1978, 2 portes, hatch back, 4 cyl., 5 vitesses, très propre. 375-1680.

370 AUTOS A VENDRE

HONDA 1979, modèle CVCC, 5 vitesses avec 73,000km, en parfaite condition. Prix à discuter. Après 5h à 372-4370

HONDA Civic 1980, 60,000km, grise avec strapage, radio am-fm cassette, toit ouvrant, carosserie et mécanique A-1. 372-3466

HONDA STATION, 1978, standard, 70,000km, $2,600.
MONTE Carlo, 1979, FM, comme neuf, 43,000km, $4,995.
CITATION, 1980, 2 portes, aut., 80,000km, $3,595.
HORIZON 2 portes, aut., FM, 72,000km, $3,595.
Garantie de 12 mois ou 20,000km.
RAYMOND LESSARD AUTO
713 Dufferin,
Tél: 375-6829

MAZDA RX-7, 75,000km. Tél. 263-0489

VILLE DE LAC BROME

122 Lakeside — C.P. 60
(Knowlton) JOE 1VO Lac Brome, Qué.
(514) 243-6111

AVIS PUBLIC

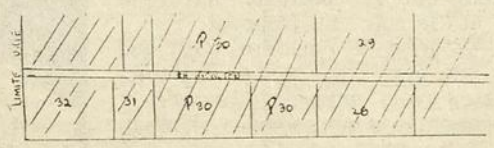
REGLEMENT NO. 24-E-83

Pour permettre des terrains de golf miniature dans la zone rurale commerciale

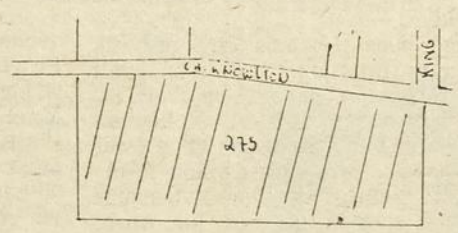
Avis public est donné que lors d'une réunion régulière tenue le 11 avril 1983 le conseil municipal de Lac Brome a adopté le règlement No. 24-E-83 qui modifie le règlement No. 24 (zonage et construction).

Que la zone rurale commerciale est située:

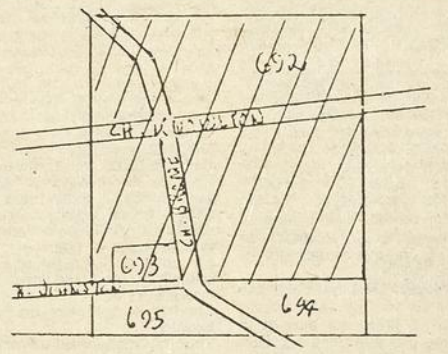
D'une part dans le secteur ouest de la Ville de Lac Brome partant de l'extrême ouest du territoire à l'exception du lot 34 et s'allongeant jusqu'à la limite est des lots 28 et 29 situé de part et d'autre de la route 104 sur une distance approximative de 1524 mètres, tel qu'indiqué au croquis:



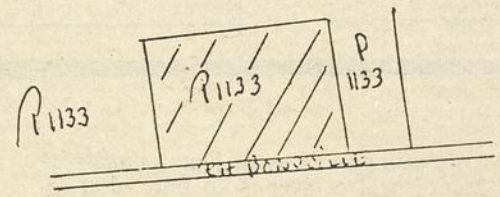
D'une partie du lot 275 situé au sud du chemin Knowlton ayant une façade de 198 mètres et une profondeur approximative de 542 mètres, tel qu'indiqué au croquis:



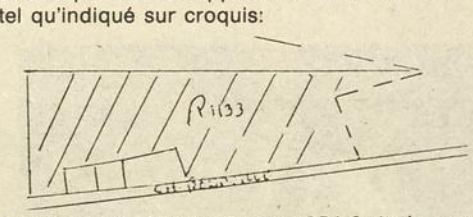
Du lot 692 et 693 situé à l'intersection des chemins Knowlton et Brome. Dans la partie sud et nord du chemin Knowlton ayant une façade de 296 mètres et une profondeur au sud du chemin Knowlton de 213 mètres et une façade de 213 mètres sur le chemin Brome, tel qu'indiqué sur croquis:



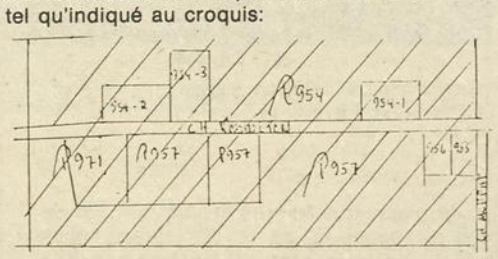
D'une partie du lot 1133 situé au nord-ouest du chemin Bondville ayant une façade de 60,96 mètres et une profondeur de 80,96 mètres, tel qu'indiqué sur croquis:



D'une partie du lot 1133 situé au nord-ouest du chemin Bondville ayant une façade de 182 mètres et une profondeur approximative de 121 mètres, tel qu'indiqué sur croquis:



Des lots 954p, 954-1, 954-3, et 954-2 situé au nord du chemin Knowlton et s'étendant sur une profondeur de 120 mètres et ayant une façade de 379 mètres, et des lots 955, 956, p 957 et p 971 situé au sud du chemin Knowlton et ayant une façade de 429 mètres et une profondeur de 120 mètres, tel qu'indiqué au croquis:



Que les propriétaires inscrits au rôle d'évaluation et locataires inscrits sur la liste électorale en date du 11 avril 1983 s'il s'agit de personnes physiques ou qui auront satisfaits dans le délai prescrit aux exigences aux articles 370 à 384 de la loi des Cités et Villes peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 385 à 396 de cette même loi.

Que ces personnes en question auront accès à un registre qui sera tenu les 27 et 28 avril 1983 entre 9:00 A.M. et 19:00 P.M. heures à l'Hotel de Ville, 122 Lakeside.

Que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement fasse l'objet d'un scrutin secret est de 99 et qu'à défaut de ce nombre le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Que ce règlement est disponible à l'Hotel de Ville pour les personnes intéressées.

Le résultat sera annoncé le 28 avril 1983 à 19:15 P.M.

Donné à Lac Brome
ce 15 avril 1983

Lucie Viau
Greffier

PC14734

370 AUTOS A VENDRE

MERCURY BOBCAT 1975, 4 cyl., aut., 2300cc, station modifié avec pièces de rechange, $1,800. 378-1839.

MERCURY ZEPHIR Station Wagon, 1979, servo-freins et direction, dégivreur arrière électrique, 6 cylindres, 58,000 milles, prix: $2,950. Jour: 378-8431, soir: 243-5187.

MONTE CARLO 1972, en bonne condition, $400. Tél. 372-2762 entre midi et 4h ou 375-1343 après 6h.

PINTO 1976, TRES PROPRE, 61,000 milles, $999. 372-7908, 375-6400, demandez Sylvain.

PLYMOUTH Fury 318, 1976, très propre. S'ad. 235 St-Hubert, tél. 372-7488

AVIS

AVIS est donné que: LES ENTREPRISES STE-CÉCILE INC., 383 rue Principale, Ste-Cécile-de-Milton, détenteur du permis M-710028-001-00, région 05, pour le transport de Déchets Solides, s'adressera à la Commission des transports du Québec dans le but d'obtenir l'autorisation de transférer son permis en faveur de: REBUTS LUSSIER & McDUFF ENR., 383 rue Principale, Ste-Cécile, Région 05, conformément aux dispositions de l'article 30 des règles de pratique et de régie interne de la C.T.Q.
Tout intéressé peut introduire une opposition ou une intervention dans les 5 jours qui suivent la deuxième parution dans les journaux.
1ère parution: jeudi le 21 avril 1983
2ème parution: vendredi le 22 avril 1983

PC-14710

370 AUTOS A VENDRE

RABBIT 1976, manuel, avec mags, $1,700 à discuter; 2 RENAULT 5, pour les pièces. Tél. 469-2816 soir.

THUNDERBIRD 1973, $150. Tél. 469-4702

ENCAN

Encan pour Marc et Lieve Maes, 3448 Rang Ridge Road, Ste-Agnès-de-Dundee (Cté Huntingdon).
Mercredi le 27 avril 1983 à 1 hre précise
Sera vendu un lot de très bonne machinerie comprenant: Un TRACTEUR John Deere diesel No 3140, modèle 1980 à 4 roues motrices, avec moteur High-Law (540-1000 tours), roues doubles, 4 sorties hydrauliques et cabine — seulement 1600 hres d'ouvrage; Fourragère Fox No 6350 à 4 roues motrices avec moteur Perkins de 180 forces, nez à blé d'inde à 3 rangs et pick-up de 6 pds comme NEUVE, avec seulement 750 hres d'ouvrage; Faucheuse-conditionneuse New Holland No 479 avec cylindre; Fourragère sur le champ New-Holland No 38; Presse à foin New Holland No 310 avec lance-balles; râteau de coté NEUF No 256; Voiture MJC Tandem avec rack de 20 pds en métal pour recevoir les balles; 2 Voitures Dion NEUVES avec boîtes à ensilage Dion NEUVES et 3 rouleaux; 2 Voitures Horse-Welding NEUVES avec boîtes à grain Turco NEUVES; 4 boîtes à grain Turco avec extension; Vis à grain Farm King de 8 pces par 61 pds, sur roues et sur prise de force; et une Vis à phosphate pour semeuse John Deere à 6 rangs.
Conditions: Comptant ou Prêt de banque
Pour informations ou demande de crédit s'adresser à l'encanteur.
Encans Jules Coté Inc.
Encanteur bilingue
1274 rue Sud,
Cowansville, Qué.
514/263-0670
ou 263-1434

PC14727

370 AUTOS A VENDRE

VOLKSWAGEN Rabbit 1978, 4 portes, de luxe, 4 cyl., autom., peinture originale, très propre. 375-1680 ou au 61 Cédar.

VOLVO 242-DL, 1976, 4 cyl. manuel, 2 portes, moteur reconditionné, 75,000 milles. Prix à discuter. Tél. 378-7678

STANZA 1982, aut., 4 portes, 17,000km, seulement $7,800. 372-0869 après 5H. p.m. ou fin de semaine.

OUVERTURE

D'ENCAN A COMMISSION

DE MEUBLES MODERNES ET ANTIQUES
Commençant mardi soir le 3 mai 1983 à 7h. p.m. ainsi qu'à tous les mardis soirs suivants à la SALLE D'ENCAN, 247 rue Granby à BROMONT.
SERONT VENDUS: Mobiliers de chambre à coucher; réfrigérateur; poêle élect; chaises droites et berçantes; bureau; meubles de tous genres; vaisselle; couvertures; bibelots; etc. etc.
ANTIQUITES: Armoires; chaises droites et berçantes; bureaux; fauteuils; vaisselle; cruches; meubles assortis; etc.
Outils de jardin et d'ouvrier et aussi une foule d'autres articles: meubles et autres. Aussi si vous êtes intéressés à faire vendre meubles, vaisselle et tout autre article, veuillez appeler auparavant. Nous acceptons seulement des meubles et autres articles en bonne condition.
Pour informations adressez-vous avec confiance à:
JEAN-GUY GELINEAU
Encanteur Licencié
247 rue Granby,
BROMONT.
TEL: 534-2414

PC14736

ENCAN

Ne pas manquer cet ENCAN SPÉCIAL SAMEDI LE 30 AVRIL 1983 à 11 heures a.m. à la SALLE D'ENCAN, 247 rue Granby Bromont.
SERONT VENDUS: plusieurs ménages; un beau piano très propre, en bonne condition; réfrigérateurs; poêles élect.; très beau mobilier de salle à manger, 9 morceaux, style canadien récent; divans-lits dont 1 Head bed récent; beau set de salon 3 morceaux en velours, autre avec garniture de bois, très propre; T.V. portatif et autre; set de laveuse-sécheuse AMANDE en bonne condition, stéréo combiné, bureaux secrétaire (desk); mini-laveuse-essoreuse, plusieurs beaux bureaux assortis, chaises droites et berçantes, grand turquis, tapis, skis, tables de salon, set de cuisine; chaise berçante d'enfant; machine à coudre automatique, très propre; lampes élect. assorties; bancs de comptoir; demi-lit, bons ressorts et matelas; lit 2 étages en érable; tondeuse électrique; bicycle; lots de cadres; stock de hangar; outils de jardin; couvertures; appareils élect.; chaises; chaudrons; lingerie neuve; chaises pliantes.
ANTIQUITÉS: ETC....
Cantine sur les lieux
Pour informations d'encan de tous genres, ménage, succession, mortalité, ferme, etc. etc. adressez-vous avec confiance à:
JEAN-GUY GELINEAU
Encanteur Licencié
247 rue Granby,
BROMONT.
TEL: 534-2414
N.B. Encan à commission, tous les mardis soirs, de meubles modernes et antiques et autres, à 7h.p.m. au 247 rue Granby à Bromont.
PC14737

Naissances

Richard Guèvremont et Louise Morissette sont heureux de vous annoncer la naissance de leur premier enfant, un petit garçon du nom de Alexis né au Centre Hospitalier de Granby le 11 avril 1983. Bébé Alexis pesait 6 lb et 4 oz. et mesurait 18¼ po. Merci à garde Andrée St-Germain et au Dr. Réjean Ménard.

PC8541

TRANSPORT CHAMPLAIN EXPRESS

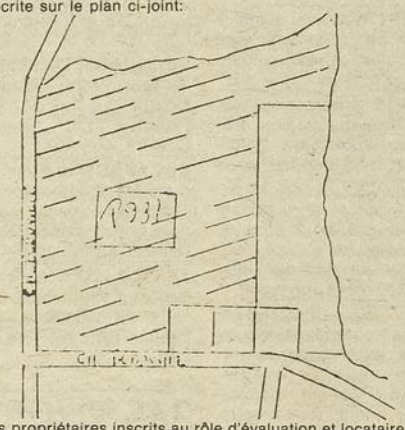
AVIS

"Avis est donné que Transport Champlain Express International Inc. permis M-300397, s'adressant à la Commission des Transports du Québec afin d'obtenir un permis spécial les autorisant à donner le service suivant:
— Transport Restreint — Longue Distance — Route Restreinte — Contrat de East Angus et Windsor à la frontière Québec / Etats-Unis (tout port d'entrée) à destination de tous les points aux Etats-Unis et retour, pour le transport de marchandises pour le compte de Domtar Inc.
Condition: Ce service sera opéré conjointement avec le permis en vigueur avec l'Interstate Commerce Commission, connu comme MC-116092.
Toute personne désirant s'opposer ou intervenir à cette demande devra le faire dans les 5 jours suivant la deuxième parution de cet avis."
PC-14750

VILLE DE LAC BROME
122 Lakeside — C.P. 60
(Knowlton) J0E 1V0 Lac Brome, Qué.
(514) 243-6111

AVIS PUBLIC

REGLEMENT NO: 24-D-83
Pour amender le règlement No. 24 (zonage et construction) terrain pour roulottes secteur rural récréatif X partie du lot 931 appartenant à R.L. Latendresse superficie 11 acres rue Bondville.
Avis public est donné que lors d'une réunion régulière tenue le 11 avril 1983 le conseil municipal de Lac Brome a adopté le règlement No. 24-D-83 qui modifie le règlement No. 24 (zonage et construction)
Que le lot visé (P 931) est situé du côté nord du chemin Bondville ayant une façade de 99,06 mètres et une profondeur de 228,6 mètres et qui sera désigné comme zone rurale récreative X-A et tel que décrite sur le plan ci-joint:



Que les propriétaires inscrits au rôle d'évaluation et locataires inscrits sur la liste électorale en date du 11 avril 1983 s'il s'agit de personnes physiques ou qui auront satisfaits dans le délai prescrit aux exigences aux articles 370 à 384 de la loi des Cités et Villes peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 385 à 396 de cette même loi.
Que ces personnes en question auront accès à un registre qui sera tenu les 27 et 28 avril 1983 entre 9:00 A.M. et 19:00 P.M. heures à l'Hôtel de Ville, 122 Lakeside.
Que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement fasse l'objet d'un scrutin secret est de 127 et qu'à défaut de ce nombre le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
Le règlement sera annoncé le 28 avril 1983 à 19:15 P.M.
Que ce règlement est disponible à l'Hôtel de Ville pour les personnes intéressées.
Donné à Lac Brome
ce 15 avril 1983
Lucie Viau
Greffier
PC14732

Jérome Lemay raconte

Les Jérolas — Les Éditions Québécor



— 12 —

Je suis passé l'autre jour à l'angle de Mont-Royal et avenue du Parc. J'ai regardé avec nostalgie le garage qui a pris la place du Café Minuit.



En novembre 1966, en compagnie de Mesdames Lise Payette et Nicole Germain.

Je pense que le plus grand moment de cette époque-là ça a été quand nous avons été invités à la télévision qui, elle aussi, en était pas mal à ses débuts. Et nous avons été plus que gâtés: pour notre première apparition, nous étions à la prestigieuse émission Music Hall animée alors par Michèle Tisseyre qui faisait très grande dame, mais qui n'avait pas l'air snob du tout. Gâtés? Ce n'est pas le mot... nous allions non seulement rencontrer notre idole, Félix Leclerc, mais nous allions faire partie du même spectacle que lui. C'était en 1956. A ce sujet, je me permets une parenthèse. Dans le temps, le domaine des variétés fonctionnait beaucoup mieux qu'aujourd'hui. Je pense que l'une des raisons c'est que la télévision n'hésitait pas à présenter, à une même émission, des artistes de genres différents. Ainsi, avec Félix et nous-mêmes, il y avait également Paolo Noël qui avait l'air, lui aussi, pas mal impressionné de rencontrer le grand Félix.

C'est Noël Gauvin qui nous a donné notre première chance à la télé. Il était extraordinaire, il pensait vraiment à tout. Ainsi il me disait de me mouiller les cheveux avant l'émission et il défendait à Jean d'en faire autant. La raison? Il voulait que le contraste entre "le blond" et "le noir" fût frappant.

Le plus drôle de l'histoire, c'est que j'avais une peur bleue d'aller à Radio-Canada. J'avais entendu dire qu'il y avait pas mal d'homosexuels dans la place.

- Que vais-je faire s'il y en a un qui m'approche? Je vais foutre le camp et tout sera à recommencer.

Mais je m'étais inquiété inutilement et tout a bien fonctionné. Personne ne m'a ennuyé.

Ce que nous pouvions être nerveux avant cette émission! Jean n'en avait pas dormi de la nuit. Il m'avait dit après l'émission: "J'avais tellement peur que Gauvin n'aime pas cela. Pour aucune raison, je n'aurais voulu le décevoir." Il faut dire que nous avions une admiration sans borne pour lui. Après cette émission, nous étions "lancés" et plusieurs réalisateurs avaient les yeux sur nous.

Mais ce dont je me souviens le plus, c'est notre rencontre avec Félix Leclerc. Il nous avait dit: "Vous savez, vous devriez vous appeler les Deux Jérôme." Et nous avions trouvé l'idée bonne, car ça faisait plus québécois. Mais le nom des Jérolas était déjà connu et c'était risqué de changer. Mais ce merveilleux Félix s'est souvenu, lui aussi, de notre courte conversation. Dix ans après, alors que nous faisions nos débuts à Paris, il nous a envoyé un télégramme, qui disait tout simplement: "Bravo et re-Bravo les Deux Jérôme". Ca aussi, ça nous avait fait énormément plaisir.

Entretemps, le torchon "brûlait" du côté de La Barak. Maurice Gauvin avait décidé de quitter pour s'en aller au Café Provincial, et certains se demandaient si toute la troupe n'allait pas le suivre. Mais seule Carole Mercure l'a fait. C'est le journaliste André Rufiange qui avait sortie la nouvelle. On avait parlé de bataille juridique entre Maurice Gauvin et Charlemagne Landry mais il n'en fut rien.

Notre carrière allait fort bien. Nous avons eu plusieurs "hits". La Mambo du Canada a marché très fort ainsi que Perle des Antilles. Nous étions bien cotés et nous avions même été invités à la fête annuelle des journalistes et Jacques Daoust, le secrétaire du Syndicat des journalistes de Montréal, nous avait envoyé une très belle lettre de remerciements, fort élogieuse.

Puis la tournée des cabarets s'est poursuivie... Les Forges à Trois-Rivières, le Café de l'est, le club social de Shawinigan, Miami, puis une nouvelle apparition à Music hall.. Nous avons fait les plus gros clubs de la province à ce moment-là et c'était incroyable de voir ces foules records partout. Au Faisan Bleu, ce fut la folie; à l'Eldorado on refusait de nous laisser partir au Casa Loma, c'était presque du délire. Je ne dis pas cela pour nous vanter, notre rapide ascension avait quelque chose de phénoménal.

Une des raisons de notre succès a sans doute été due au fait que nous avons continuellement renouvelé notre matériel, même si c'était épuisant de préparer continuellement des nouveaux numéros. Mais le public n'aimait pas le "réchauffé" et nous le savions.

Ce fut une époque délirante. Il faut dire que les filles nous draguaient pas mal. Il nous est arrivé des bonnes à Jean et à moi. C'est incroyable, mais il y a des filles qui ne font que courir d'un cabaret à l'autre pour y rencontrer des vedettes. Et elles ne se font pas prier pour coucher. Mais, même là, Jean et moi avions des façons différentes de procéder. J'y allais avec une certaine réserve. Lui fonçait.

Il avait souvent de la visite dans sa loge et les "p'tites vites". c'était son fort. Moi, je préférais les emmener dans ma chambre d'hôtel et prendre mon temps.

(A SUIVRE...)

Les faits d'hier

112e jour de l'année. Principaux anniversaires historiques

1982: une coalition de droite prend le contrôle de la nouvelle assemblée constituante salvadorienne.

1981: l'administration Reagan affirme que la vente envisagée d'avions radars Awacs à l'Arabie saoudite ne compromettra pas la sécurité d'Israel.

1979: quatre fedayin palestiniens lancent une attaque à Nahariya, station balnéaire israélienne, tuant quatre civils — deux des attaquants sont abattus.

1974: le Sud-Vietnam passe sous l'autorité des communistes; arrivée des premiers réfugiés aux Etats-Unis.

1972: les astronautes américains John Young et Charles Duke effectuent, à bord d'une jeep lunaire, une excursion de 9.5 kilomètres jusqu'à une montagne de la Lune.

1968: cinquante pays signent un traité de coopération prévoyant le sauvetage de tout astronaute obligé datterrir en dehors de son territoire national.

1962: reprise de combats au Laos.

1956: Pékin nomme le dalai-lama à la tête d'une commission chargée de préparer une autonomie régionale pour le Tibet, dans le cadre de la république populaire de Chine.

1945: les forces alliées occupent Bologne.

1944: des forces alliées, commandées par le général MacArthur, débarquent à Hollandia (Nouvelle-Guinée).

1930: la Grande-Bretagne, la France, les Etats-Unis, l'Italie et le Japon signent, à Londres, un traité sur l'armement naval, qui réglemente la guerre sous-marine et limite le tonnage des porte-avions.

1915: les Allemands utilisent pour la première fois des gaz asphyxiants sur le front de l'Ouest, à Ypres

Ils sont nés un 22 avril

— le philosophe allemand Emmanuel Kant (1724-1804);
— Lenine (Vladimir Ilitch Oulianov, dit), homme d'Etat russe (1724-1804).

Province de Québec
Municipalité Scolaire
du District de Bedford

AVIS PUBLIC

Avis est, par les présentes, donné à l'effet qu'une session spéciale de la Commission Scolaire Régionale Protestante du District de Bedford et la Commission Scolaire de Cowansville aura lieu à 19h00, mardi, le 26 avril 1983, au 505 rue Sud, Cowansville, Québec.
Le but de cette réunion est pour considérer les additions à ou les radiations des listes électorales pour Quartier No. 1 — Clarenceville, Quartier No. 3 — Stanbridge East, Quartier No. 6 — Farnham, et Quartier No. 8 — Knowlton (Mansonville).
Donné à Cowansville, Québec, ce 18 avril 1983.

J.R. Bissell
Directeur Général

PC-14735

VILLE DE GRANBY,
QUÉBEC.

APPEL D'OFFRES

CONSTRUCTION
DE PAVAGES,
SUR
DIFFÉRENTES RUES
DE LA VILLE
CONTRAT NO. 23 / 83

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby, jusqu'à 14:00 heures, heure en vigueur, MERCREDI LE 11 MAI 1983, pour les travaux mentionnés en titre.
Pour être validement reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, au bureau du greffier de la Ville de Granby, chambre 9, Hôtel de Ville, 87, rue Principale, Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut.
Les cahiers des charges et les formules de soumissions peuvent être obtenus à compter du 22 AVRIL 1983 au bureau des Services Techniques, Hôtel de Ville, Granby, en demandant Monsieur Jean-Denis Biron, préposé aux soumissions, et moyennant un dépôt non remboursable de 25.00$ en argent ou en chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Granby.
Les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission un cautionnement de soumission émis en faveur de la Ville de Granby, valide pour une période de soixante (60) jours à compter du 11 mai 1983, d'un montant de 10% du montant total de la soumission, ou un chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Granby du même montant, ainsi qu'un consentement de caution.
La Ville de Granby ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions présentées, et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.
Les soumissions seront ouvertes MERCREDI LE 11 MAI 1983, à 14: 00 heures, heure en vigueur, à l'Hôtel de Ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.
Le présent projet de développement est financé par le Ministère de l'Expansion Economique Régionale du Canada et l'Office de Planification et de Développement du Québec, et mis en oeuvre avec la collaboration du Ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec, (pour le Boulevard Industriel seulement).
Granby, le 19 avril 1983.

LE GREFFIER.
Alain Noël, Avocat.

PC-14744

ENCAN

D'outils de garage, d'instruments oratoires et ménage
pour
M. DORIS QUIRION
445 Petit Rang St-Charles à St-Paul d'Abbotsford
Samedi, le 23 avril 1983 à 11h.A.M.

Sera vendu: Braker plieuse d'acier de 8 pi. moteur 5 forces, 110-220 volts, capacité environ 40 tonnes. Coupeuse à fer à rod, coupe à 3 dimensions; Grosse soudeuse sur roues 250 ampères C.D.C. 220-550 avec 120 pi. sur câble; Soudeuse élect. 225 volts neuve; Etau; établie sur roues; Rodd à souder; cylindre à l'huile; lance flamme à l'huile et élect.; Vis; grainder; scie mécanique; armoire à séparation; brouette; beaucoup de coffre d'outils; gualandor; chaufferette; sertisseur; winch; lot de boite électrique; tuyaux de cop; poêle Franklin; poêle à bois pour garage; bon tracteur McCormick farmall Super A avec pelle en avant hydraul. att. 3 pts; numéro 140 bien chaussé et bonne mécanique; petite remorque; fendeuse à bois pour tracteur att. 3 pts; lift à boite à pommes no. 80 avec gros cylindre télescopique avec fourchettes 3 pi.; banc de scie pour tracteur att. 3 pts; 2 bouleverseurs; essieux de camion 4 x 4 avec hydraulique pas en condition de marche; beaucoup de vieux fer; 2 belles barrières en fer forgé 8 pi. ch.; lot de fenêtres; baril; plusieurs portes d'armoire; 2 anciennes grosses voitures; rateau; ancienne sleigh fermée; 6 cordes de bois de 4 pi.; 14 cordes de bois de 16 po.; bois de démolition; 2 remorques roues doubles dont 1 avec boite basculante avec cylindre à l'huile; pelle à fossé de 6 pi. à tracteur att. 3 pts; bicyclette.
MENAGE: 3 réfrigérateurs dont 1 sans givre; 2 poêles élec. 24 et 30 po. Bureau secrétaire; devant de foyer; lits antiques; chaises hautes; fauteuil; chaises berçantes et droites; bibliothèque; tondeuse à gaz; vaisselle; acces. élec.; radio; bassinette et parc d'enfant; cruches en grès; plusieurs disques; guitare élect.; téléphone et tourne-disque à manivelle; Mandeline; T.V.; enregistreuse; etc.
Comptant ou chèque visé
Cantine sur les lieux, aucune visite avant l'encan.
Pour informations d'encan de tous genres, ménage, succession et autres, adressez-vous avec confiance à:
JEAN-GUY GELINEAU,
Enc. Lic.
247 rue Granby,
Bromont.

PC10583

VILLE DE LAC BROME
122 Lakeside — C.P. 60
(Knowlton) JOE 1VO Lac Brome, Qué.
(514) 243-6111

AVIS PUBLIC

VENTE PARTIE DU LOT 858

La Ville de Lac Brome offre à vendre une partie du lot 858 ayant une superficie d'environ 10.25 acres situé sur chemin Papineau secteur Fulford.
Conditions de la vente:
Prix minimum: $4,500.00
Dépot avec la soumission 10% par chèque visé.
Balance: payable comptant à la signature du contrat.
La Ville de Lac Brome ne fournira pas de certificat de recherches, d'arpentage, etc. et les frais du contrat devront être payés par l'acheteur.
Les soumissions seront reçues à l'Hotel de Ville, 122 Lakeside jusqu'à 14:00 mardi le 3 mai 1983 et seront ouvertes à cette même heure et au même endroit.
Pour de plus amples d'informations, n'hésitez pas à communiquer avec notre bureau.
La Ville de Lac Brome ne s'engage pas à accepter la plus haute ni aucune des soumissions.
Donné à Lac Brome
ce 15 avril 1983
Lucie Viau
Greffier
PC14733

Les décès



SOUTHIERE
Mme Annette

— A Granby, le 21 avril 1983, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme veuve Ernest Southière, née Annette Larouche, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu samedi le 23 avril 1983. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
J.A. LeSieur Inc.
855 Principale
Granby

pour se rendre à l'église St-Paul d'Abbotsford où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière de St-Paul d'Abbotsford. Prière de ne pas envoyer de fleurs, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Patrick Southière de Granby; M. Mme Paul-Emile Southière de Granby; Mme Monique Southière de Outremont; M. Mme André Southière de Montréal; M. Mme Rosaire Southière de Ste-Julie; M. Mme Christian Marquis (Madeleine) de St-Laurent; M. Mme Guy Southière de Montréal Nord; ainsi que plusieurs petits-enfants. Ses soeurs et frère: Mme Jeanne Beauregard de Cowansville; M. Mme Roger Roy (Rachel) de Montréal; M. Mme Jn-Paul Larouche de St-Jean; ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

(22-23)

MARCIL
M. Clément

— A Marieville, le 19 avril 1983, à l'âge de 47 ans, est décédé M. Clément Marcil, époux de Françoise Savard, demeurant à Marieville. Les funérailles auront lieu samedi avant-midi. Le convoi funèbre partira des salons

J.R. Poirier Ltée
1521 rue St-Paul
St-Césaire

pour se rendre à l'église paroissiale de St-Césaire où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation cimetière de St-Césaire.
Heures de visites de 2h à 5h et 7h à 10h.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants:
M.Mme Denis Marcil (Henriette) Nouvelle-Ecosse; M.Mme Guy McDuff (Ginette) St-Césaire.
4 petits enfants: Michael, Kathleen, Jean-François et Kévin.
Sa mère Mme Emma St-Pierre, Abitibi.
Sa belle-mère Mme Marie-Ange Savard, Abitibi.
Plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, cousins, cousines et plusieurs amis.

(22)



FOISY
Mme Simone

— A l'Hôpital B.M.P. de Cowansville, le 20 avril 1983, à l'âge de 51 ans, est décédée Mme Léonard Foisy, née Simone Lussier, demeurant à 10 rue Gévry, Waterloo. Les funérailles auront lieu samedi 23 avril 1983. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
Léo-Paul Ledoux Inc.
G.A. Bessette, Dir.Fun.
5034 rue Foster
Waterloo

pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 10 hres. Inhumation au cimetière paroissial.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants:
M. Louis Foisy, Lévis; M. Michel Foisy, St-Hubert; Mlle Ginette Foisy, Waterloo; M. Robert Foisy, Waterloo; Mlle Nicole Foisy, Waterloo.
Une soeur: Mme Thérèse Dépault, East Hampton, Mass.
Ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Ernest Lavoie; M.Mme Alphège Foisy; Mme Marielle Foisy.
Ainsi que plusieurs neveux et nièces. (22-23)

LAROSE
M. Mario

— A St-Césaire, le 21 avril 1983, à l'âge de 37 ans, est décédé M. Mario Larose, époux de Thérèse Digeant, demeurant à St-Césaire. Les funérailles auront lieu samedi après-midi le 23 avril 1983. Le convoi funèbre partira du

Salon funéraire
J.R. Poirier Ltée
1521 St-Paul
St-Césaire

pour se rendre à l'église paroissiale de St-Césaire où le service sera célébré à 3 heures. Inhumation à St-Césaire. Les heures de visites sont de 2 à 5 et de 7 à 10 heures.

Outre son épouse il laisse dans le deuil sa fille Louise; ses beaux-parents; M. Mme Aneas Digeant; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines, et amis.

(22)



MARCHAND
Mme Graziella

— A Sherbrooke le 20 avril 1983, à l'âge de 67 ans, est décédée Mme Graziella Marchand, née Dubuc, épouse de feu M. Toussaint Marchand, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu samedi le 23 avril. Le convoi funèbre partira des salons dela

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 10.30 heures. Inhumation au cimetière de Ste-Cécile de Milton. Les heures de visites seront de 2 à 5 et de 7 à 10 heures.

La défunte laisse dans le deuil, ses enfants:
M.Mme Roland Audet (Pierrette) Granby; M.Mme Jean-Claude Marchand, Granby; M.Mme Alfred Marchand, Granby; M.Mme Michel Marchand, Granby; M.Mme Alain Marchand, Ste-Cécile de Milton.



BEAUCHEMIN
Mme Madeleine

— Au C.H.U. de Sherbrooke, le 20 avril 1983, à l'âge de 61 ans, est décédée Mme Madeleine Bernier épouse de M. Gérard Beauchemin, demeurant à Valcourt. Les funérailles auront lieu le 23 avril 1983. Le convoi funèbre partira des salons

J.H. Fleury Inc.
Valcourt, Qué.

Pour se rendre à l'église paroissiale où le service sera célébré à 2 heures. Les heures de visites seront jeudi à partir de 2 heures.

Le défunte laisse dans le deuil outre son époux Gérard, ses enfants:
M.Mme Jacques Lussier (Marie-Claude) Valcourt; M.Mme Paul A. Bombardier (Françoise) Valcourt; M.Mme Jean-Guy Gagnon (Ginette) Valcourt; M.Mme Noël Beauchemin, Valcourt; M.Mme Michel Beauchemin, Valcourt; M.Mme Luc Côté (Claire) Valcourt; Mlle Carole Beauchemin, Granby.
16 petits enfants.
Ses frères et soeurs: Mme Fernande Bernier-Gagnon, Granby; M.Mme Elphège Foisy (Gertrude) Waterloo; M.Mme Rosaire Bernier, Granby; M.Mme Georges Bernier, Granby; M.Mme Gilles Bernier, Mansonville; M.Mme Guy Bernier, St-Hubert; M.Mme André Malouin (Jacqueline) Valcourt; M.Mme André Bernier, Granby; M.Mme Rock Bruno (Jeannine) Granby; M.Mme Jean-Claude Bernier, Valcourt; M.Mme Germain Bernier, Valcourt; M.Mme Yvon Bernier, Valcourt.
Ses beaux-frères et belles-soeurs: M.Mme Roger Proulx, Valcourt; M.Mme Hervé Beauchemin, Granby; M.Mme Adrien Beauchemin, Montréal; M.Mme Marcel Bélisle, Granby; Mme Fernande Beauchemin, St-Pie; M.Mme Jean-Louis Beauchemin, Valcourt; M.Mme Noël Beauregard, Granby; M.Mme Edgar Beauchemin, Sherbrooke; M.Mme André Beauchemin, Valcourt; M.Mme Guy Beauchemin, Kingsey Falls; M.Mme Denis Brasseur, Valcourt; M.Mme Yvon Beauchemin, Valcourt.

(21-22)

REMERCIEMENTS
Prière au St-Esprit

St-Esprit, toi qui éclaires tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie. es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier assitôt la grâce obtenue sans dire la demande. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée.

PC-14743 L.V.

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

Camelot

SAMEDI	SEMAINE	ANNEE
$0.50	$2.25	$105.00

ABC

Dans les endroits desservis par camelots

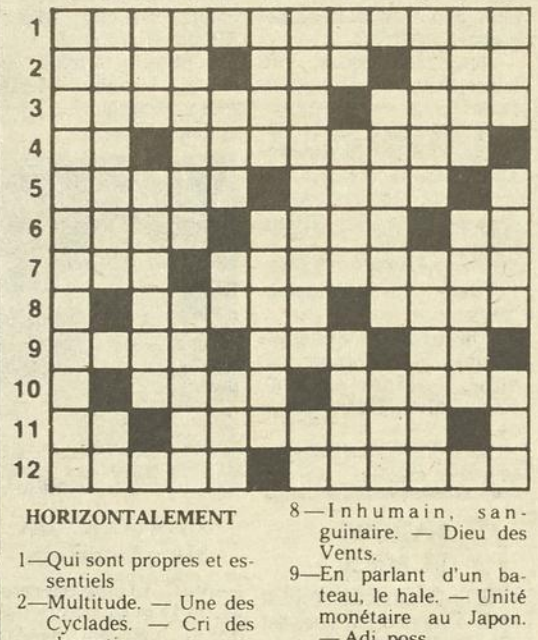
PAR LA POSTE

Tél.: 372-5433

La Voix de l'Est Ltée Granby, Qué.
136 Principale, J2G 2V4 Tél. 372-5433

Les mots croisés

PROBLEME NO 40



HORIZONTALEMENT

1—Qui sont propres et essentiels
2—Multitude. — Une des Cyclades. — Cri des charretiers.
3—V. d'Algérie. — De Turquie.
4—Article espagnol. — Entière, complète.
5—S'éclaircit la voix. — Dieu suprême de la mythologie assyro-babylonienne.
6—Authentique, véridique. — Unité monétaire en Ethiopie. — Interj.
7—V. des Pays-Bas. — Diamètres des cylindres creux.
8—Inhumain, sanguinaire. — Dieu des Vents.
9—En parlant d'un bateau, le hale. — Unité monétaire au Japon. — Adj. poss.
10—Nom usuel de divers arthropodes. — Négligée, oubliée.
11—Pron. ind. — Arbuste de la famille des rhamnacées.
12—Genre de juglandacées. — V. des Etats-Unis.

VERTICALEMENT

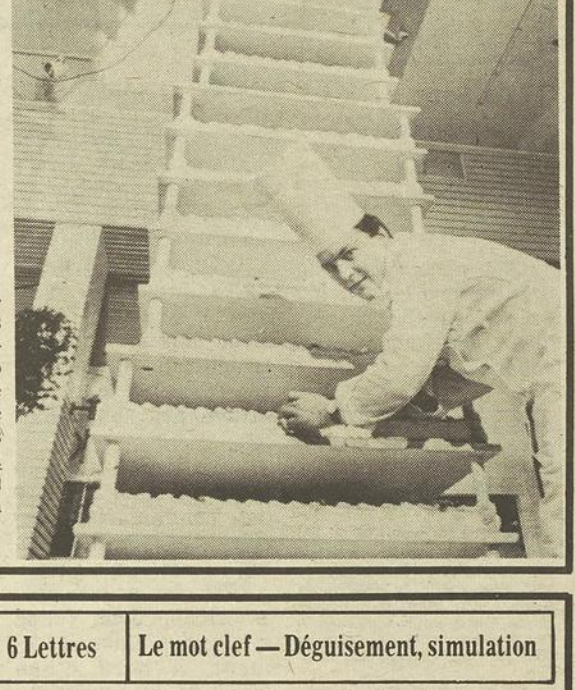
1—Traitement actif, opération.
2—Se dit d'une per.. sans valeur. — Dépression marécageuse du Soudan.
3—Au golf, petite cheville. — Cul-de-sac formé par la partie initiale du gros intestin.
4—Pli fait à une étoffe pour la rétrécir. — La première, la plus belle.
5—Ce qui permet de comprendre. — Symb. chim. — Trois fois.
6—Contestée. — Chimiste allemand (1835-1917).
7—Clochette au cou des bestiaux. — Fl. d'Italie.
8—En matière de. — Inscription sur la croix de Jésus. — Point cardinal.
9—Grand luth. — Grande cage à claire-voix pour une poule.
10—Nouveau nom du Kilimandjaro. — Branches de rotang.
11—Riv. du Bassin parisien. — Interj.
12—Qui n'a pas d'embonpoint. — Femelle du lièvre. — Roi d'Israël.

© Edimédia Inc.

SOLUTION DU PROBLEME NO 39

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	E	R	I	E	U	S	E	M	E	N	T
2	E	P	I	N	G	L	E	■	U	N	A	U
3	R	H	E	N	A	N	■	V	■	T	O	I
4	F	O	■	E	L	A	D	O	R	E	■	L
5	O	D	E	R	■	I	R	L	A	N	D	E
6	U	■	A	V	A	R	I	E	■	D	U	■
7	I	L	L	E	■	E	Q	U	E	R	R	E
8	S	O	I	R	S	■	U	R	N	E	■	L
9	S	U	N	■	O	L	E	■	T	■	D	E
10	A	R	G	I	L	E	■	M	E	L	O	E
11	G	E	■	O	D	O	N	A	T	E	S	■
12	E	S	T	■	E	N	E	■	E	T	E	L

Clin d'oeil



Le Chef du Château Frontenac, M. Maurice Olaizola, a éclipsé hier le record Guinness du plus gros gâteau à avoir jamais été fait. M. Olaizola a construit un gâteau de 50 étages d'une hauteur de 35 pieds pour battre le record que détenait le Chef de l'hôtel Lord Nelson de Halifax avec une pâtisserie de 33 pieds neuf pouces.Le gâteau a été monté dans un hall d'un centre commercial de Québec dont on a dû ouvrir le toit pour la circonstance.Le gâteau du Chef du Château Frontenac est large de 41 pieds à sa base et n'est tenu en place par aucun fil.

Le mot mystère

163

Edimédia Inc.

6 Lettres | **Le mot clef — Déguisement, simulation**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	R	V	E	H	C	R	E	P	I	R	A	T	E	D
2	I	R	E	U	L	A	S	S	U	R	E	R	O	R	N
3	A	N	T	E	L	P	U	O	C	B	F	E	B	I	A
4	N	O	T	E	J	A	B	T	E	O	M	R	S	A	L
5	I	C	H	R	A	T	O	A	O	U	I	E	C	T	G
6	N	A	A	U	U	A	T	I	K	C	R	P	U	I	R
7	A	F	T	E	N	T	U	L	O	L	A	O	R	N	A
8	I	E	I	R	I	E	A	L	W	E	G	R	E	U	V
9	X	V	V	R	R	R	E	I	E	R	E	T	L	U	I
10	O	I	E	E	C	R	R	S	I	R	A	O	L	E	R
11	L	C	N	I	A	I	D	L	T	M	S	P	C	P	E
12	H	O	N	M	V	O	O	I	O	N	I	L	N	I	N
13	P	N	A	R	I	M	P	T	O	N	T	O	I	R	A
14	E	G	E	G	E	E	E	C	E	R	G	M	Z	U	L
15	E	S	T	D	A	M	N	E	R	O	U	B	L	E	F

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Assurer
Autobus
Autocar
Boucler
Bricole
Chèvre
Consol
Couplet
Crépir
Damner
Démolir
Doigt
Epître
Erreur
Euripe
Façon
Flâner
Gland
Gravir
Grèce
Hâtive
Ianina
Jaunir
Jeton
Koweit
Larcin
Mirage
Nocive
Obscure
Opérer
Patate
Phlox
Pirate
Plomb
Ramage
Rouble
Saluer
Servir
Taillis
Tomate
Unitaire
Vulpin
Zinc

Solution du problème précédent:

Spondias

L'horoscope

BELIER ♈ du 21 mars au 20 avril

Si vous avez un peu de bon sens, réparez les bévues que vous avez pu commettre. Mettez beaucoup de gentillesse et de compréhension dans vos rapports affectifs. Un membre de votre famille perdra l'appétit à la suite d'une émotion.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

Equilibre et stabilité dans vos amours mais vous devrez néanmoins réagir et faire quelques efforts pour y mettre un peu de romantisme; la personne qui vous aime est à la recherche d'un peu de poésie, d'amour fou.

GEMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Vous aurez la sagesse de ne pas compliquer votre vie sur le plan sentimental même si les opportunités surgissent. D'ailleurs vous aurez tout à y gagner. Vous ferez quelques rencontres agréables; vous saurez que vous plaisez à un être.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Ecoutez les conseils éclairés de ceux qui sont bien intentionnés à votre égard. La chance vous sourira sous peu. Ne laissez pas assombrir votre humeur par les contretemps, appréciez les défis.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Si vous êtes en amour, vous vous donnerez du mal pour conserver votre bonheur en vous montrant affectueux et généreux. Si par contre, vous souffrez de solitude, vous ne tentez rien pour y mettre fin.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Votre brusquerie surprendra et bouleversera la personne qui vous aime. Il faudrait vous montrer plus mesuré et s'il y a des petits problèmes qui vous ennuient, faites bon coeur contre mauvaise fortune et apportez des solutions.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Il ne se passera pas grand-chose dans votre vie sentimentale. Il y a de la joie, des moments heureux, mais rien ne bouleversera la tranquilité de votre foyer qui vous semblera un refuge de repos et de bonne entente.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Mettez un frein à votre goût pour les discussions, les polémiques, les querelles pour des riens. La personne qui vous aime recherchera surtout la bonne entente. Au travail, vous vous sentirez entreprenant mais attention aux efforts pénibles.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Vous aurez tendance à vous montrer rétif aux contraintes et peu disposé à accepter une domination quelconque. Si vous vous sentez un peu seul, ne broyez pas de noir, sortez, fréquentez les personnes gaies et dynamiques.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Faites bien votre travail et apprenez que le travail d'autrui n'est pas plus intéressant que le vôtre. Ne soyez pas un éternel mécontent. Votre entourage sera compréhensif et le climat sain.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

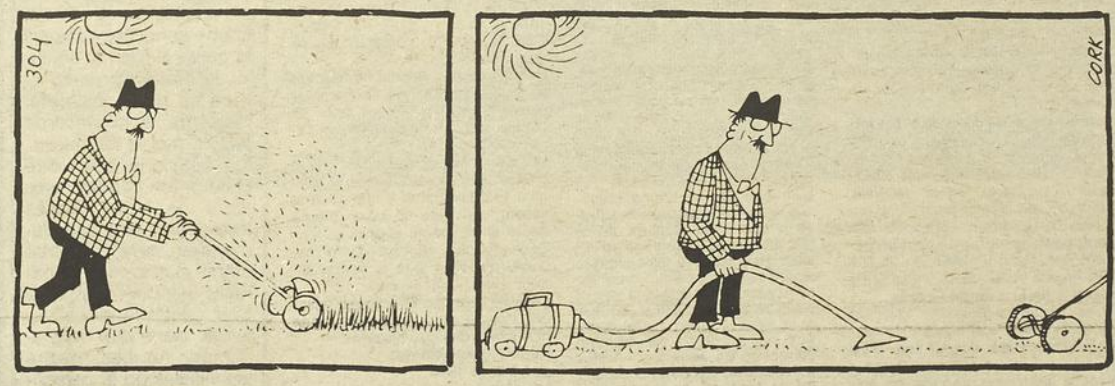
Il vous sera facile de vous mettre au diapason de la personne qui vous aime. Vous comprendrez ses intentions et vous serez sensible à son jugement. Cet état de chose servira beaucoup l'harmonie de vos relations sentimentales.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

Votre coeur risque d'être perturbé par une personne trop séduisante; il vaudrait mieux fuir cette aventure car votre coeur serait malheureux par la froideur de cet amour. Les flirts flattent trop votre vanité.

S.O.P.

SANS PAROLE



MICKEY MOUSE



PLUS DE 30,000 PERSONNES LISENT La Voix de l'Est + TOUS LES JOURS:
SERVICE D'ABONNEMENT 372-5433

"La porte s'ouvre, et on va entrer"

— Paul PEDNAULT

par Gaétan ROY

GRANBY — **"La porte est ouverte; on va entrer. La suite devrait se faire avec une certaine facilité".**

Le principal instigateur de l'idée d'un Grand Prix automobile dans les rues de Granby, Paul Pednault, a favorablement réagi à l'idée du directeur des promotions pour la compagnie Labatt, Roger Doré, de retarder d'un an le premier GP afin de démarrer plus solidement.

Le maire de Granby, Paul-O. Trépanier, de même que le président de la Chambre de commerce, Richard Rainville, ont aussi bien reçu la nouvelle.

"Je m'attendais à cette réponse, souligne Paul Pednault. **Le scénario était envisageable avec le retard dans le dossier. J'accepte la décision comme un geste positif. Nous commençons le travail pour 1984 aujourd'hui. D'ailleurs, nos bases seront plus solides. Nous arriverons plus forts pour la confirmation du commanditaire principal l'an prochain".**

Paul Pednault, qui poursuivra les démarches et les réunions au cours des prochains mois, a trouvé une bonne façon de voir l'arrivée du Grand Prix en 1984.

"Le Grand Prix débutera en même temps que le 125e anniversaire de Granby, en 1984, mentionne-t-il, avec optimisme. **Je ne sais pas si le Grand Prix sera inscrit aux activités du 125e, mais nous, nous avons l'intention de le souligner".**

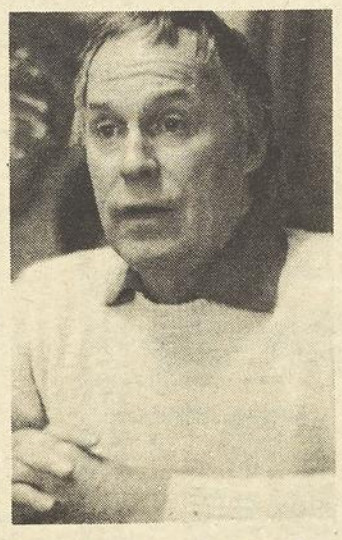
Paul Pednault a signalé que le conseil d'administration se réunira à un rythme régulier.



Paul Pednault croit la porte ouverte.
(Photo Alain Dion)



Richard Rainville travaillera fort pour 1984.
(Photo Mario Beauregard)



Le maire Paul-O. Trépanier est satisfait.
(Photo Alain Dion)

"De plus, laisse entendre l'organisateur, **les cinq membres de la commission d'organisation se mettront en branle pour structurer leurs comités. Ce sont ces cinq chefs de comités qui auront avantage à aller voir ailleurs, c'est-à-dire aux Grands Prix de Montréal et de Trois-Rivières, comment les choses se passent. L'expérience acquise permettra d'améliorer des choses".**

Pas de perte

Invité à commenter la nouvelle, le maire de Granby, M. Paul-O. Trépanier, s'est dit enchanté du principe qui veut que le GP ait longue vie.

"Je suis heureux de la formation des comités et j'ai confiance à la brasserie Labatt, indique le premier magistrat. **Je trouve également fameuse l'idée de tenir le GP à la fin de juillet".**

Selon M. Trépanier, le fait de ne pas tenir le GP en 1983 ne constitue pas une perte financière pour la ville. **"Nous nous intéressons surtout à la mise en marché de la ville et à ce niveau, nous avons atteint une partie de notre objectif cette année. La ville de Granby a souvent été mentionnée dans les derniers mois".**

On continue

Du côté de la Chambre de commerce, le président Richard Rainville a déclaré qu'il se doutait bien que le GP n'aurait pas lieu cette année.

"Il aurait été possible, mais cela aurait été un travail énorme. Nous allons travailler fort pour 1984", soutient-il.

Conscient que le GP n'aura pas lieu s'il n'y pas d'implication du milieu, M. Rainville a dit qu'il allait demander l'opinion de ses membres sur le sujet.

"Le milieu devra investir, dit-il. **Le commanditaire investira autant sinon davantage. Nous alons faire un sondage de 35 de nos 350 membres et selon les réponses, nous engagerons du temps et des gens dans l'affaire. Je veux aller chercher un mandat".**

M. Rainville a signalé que la forme d'aide de la Chambre de commerce reste à être définie. Cependant, il est possible qu'on demande aux gens des prêts sans intérêts qui seraient remis au fur et à mesure des années. Il pourrait aussi y avoir une sollicitation directe ou l'organisation de différentes activités.

Il valait mieux attendre 1984

En termes de baseball, le Grand Prix automobile de Granby a deux prises contre lui mais toujours aucun retrait...

On sait qu'il s'agissait de la deuxième tentative en autant d'années du groupe dirigé par Paul Pednault et la présidente de l'Auto Club Granby, Mme Hélène Borduas, pour mettre sur pied un Grand Prix dans les rues de Granby. A chaque fois, le groupe a mor-



Gaétan Roy

du la poussière mais, cette fois, il est passé beaucoup plus près de la balle et l'avenir semble prometteur.

Avec l'annonce, du directeur des promotions de la Brasserie Labatt, M. Roger Doré, qu'il valait mieux patienter 12 autres mois et présenter un premier Grand Prix de Granby avec des bases solides, et pour de nombreuses années, les dirigeants du comité d'organisation granbyen ne devraient plus rater leur coup.

La grande différence entre la première tentative et cette deuxième qui a pris fin mercredi réside dans le fait que la Brasserie Labatt demeure attachée au dossier, même qu'elle contribuera à le faire avancer.

M. Doré a promis de faciliter la tâche du comité d'organisation dans les prochains mois afin que ces personnes acquièrent de l'expérience, qui semble être le premier volet à avoir fait pencher la balance cette année. L'expérience sera prise par le biais du Grand Prix de Montréal et surtout celui de Trois-Rivières, qui se rapproche davantage de ce qui sera présenté à Granby dans l'avenir.

Le deuxième volet est cette incertitude qui entoure les premiers pas difficiles de la formule mondiale, cette formule atlantique à laquelle on a voulu donner un caractère international.

Mais, chose certaine, l'intérêt de la Brasserie Labatt dans le projet est assuré.

Ce qu'on ne veut pas, c'est partir du mauvais pied et détruire les chances de Granby de présenter ces courses très importantes pour longtemps. C'est pourquoi les pas sont faits à la mesure de ceux des souris.

J'entends déjà les moteurs tourner, ceux de juillet 1984, dans le parc industriel de Granby.

Cette fois, les organisateurs ne peuvent plus "passer dans le beurre". Je les crois certains de frapper dans le mille.

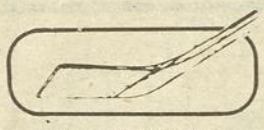
PIZZA - SPAGHETTI - POULET ROTI
le Coq Rôti
Restaurant — Comptoir — Livraison
777, Principale, Granby, 378-3906
L-14814

Carter mène les Expos au gain
— En page 26

Brooks trouve ses Rangers irréguliers
— En page 27

VOTRE CONCESSIONNAIRE G.M.
LE TRIANON
922 Principale, Granby
LOCATION
à court et à long terme
Louez directement de votre concessionnaire et économisez.
Pour renseignements, contactez Pierre Mercier
378-9063
L-14815
PONTIAC BUICK LE TRIANON GM

Les sports en chiffres



LIGUE NATIONALE
(Séries quatre de sept)
CONFÉRENCE PRINCE DE GALLES
Division Charles Adams

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Buffalo	5	2	3	0	16	27	4
Boston	5	3	2	0	27	16	6

Vendredi
Boston à Buffalo 19h35
Dimanche
Buffalo à Boston 19h05
(Si nécessaire)

Division Lester Patrick

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
NY Islanders	5	3	2	0	23	13	6
NY Rangers	5	2	3	0	13	23	4

Vendredi
NY Islanders à NY Rangers 20h35
Dimanche
NY Rangers à NY Islanders 19h05
(Si nécessaire)

CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL
Division James Norris

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Chicago	5	4	1	0	22	16	8
Minnesota	5	1	4	0	16	22	2

Mercredi
Minnesota 2 Chicago 5

Division Connie Smythe

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Edmonton	5	4	1	0	35	13	8
Calgary	5	1	4	0	13	35	2

Mercredi
Calgary 1 Edmonton 9

Compteurs des séries

		B	A	PTS
Middleton	Bos	8	15	23
Gretzky	Edm	10	12	22
Pederson	Bos	9	12	21
Bourne	NYI	5	11	16
Messier	Edm	10	4	14
Wilson	Chi	4	9	13
Bourque	Bos	3	9	12
Kurri	Edm	2	10	12
Nilsson	Cal	1	11	12
Savard	Chi	7	4	11
Lysiak	Chi	5	6	11
Maxwell	Min	5	6	11
Hartsburg	Min	3	8	11
B. Sutter	NYI	3	8	11
Coffey	Edm	7	3	10
Smith	Min	6	4	10
Ciccarelli	Min	4	6	10
Hedberg	NYR	4	6	10
Potvin	NYI	4	6	10
Anderson	Edm	2	8	10
Kallur	NYI	2	8	10

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC
(Finale 4 de 7)
SÉRIE G

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Longueuil	0	0	0	0	0	0	0
Verdun	0	0	0	0	0	0	0

Vendredi
Longueuil à Verdun
(Au Forum de Montréal, 20h)
Lundi (25)
Verdun à Longueuil 20h
Mercredi (27)
Longueuil à Verdun
(Au Forum de Montréal, 20h)
Vendredi (29)
Verdun à Longueuil 20h

Compteurs des séries

		B	A	PTS
Lemieux, M.	Lav	14	18	32
Lanthier, J.-M.	Lav	6	17	23
Gallant, G.	Ver	10	12	22
Lafontaine, P.	Ver	5	17	22
Pellegrino, S.	Lon	10	9	19
Giguère, M.	Sha	8	11	19
Cool, J.-M.	Ver	8	10	18
Ruggles, H.		8	8	16
Doucet, B.	Hul	8	8	16
Adey, P.	Hul	5	11	16
Sills, F.	Lav	3	13	16

LIGUE AMÉRICAINE
(Quarts-de-finale 4 de 7)
Mercredi
Rochester 6 New Haven 3
(Rochester mène la ½ finale 1-0)
Jeudi
Maine 4 N.-Ecosse 1
(Maine gagne la série 4-3)

CHAMPIONNAT MONDIAL

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
URRS	4	4	0	0	20	2	8
Tchécos.	4	3	1	0	15	7	6
Suède	4	3	1	0	14	11	6
Canada	4	2	2	0	13	12	4
RFA	4	2	2	0	9	14	4
RDA	4	1	3	0	8	15	2
Finlande	4	1	3	0	11	13	2
Italie	4	0	4	0	3	19	0

Jeudi
Tchécoslovaquie 1 Canada 3
Italie 2 Finlande 6
Vendredi
Canada vs Finlande
RDA vs RFA



LIGUE NATIONALE
Section est

	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	6	2	.750	—
Montréal	7	4	.636	½
Philadelphie	7	4	.636	½
Pittsburgh	6	5	.545	1½
New York	4	6	.400	3
Chicago	2	10	.167	6

Section ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	9	3	.750	—
Los Angeles	9	4	.692	½
Cincinnati	9	5	.643	1
San Diego	6	8	.429	4
San Francisco	4	10	.286	6
Houston	3	11	.214	7

Mercredi
St. Louis à Montréal (remis)
Pittsburgh 0 New York 6
Pittsburgh 5 New York 7
Chicago 0 Philadelphie 2
Cincinnati 6 Houston 4
Atlanta à San Diego (remis)
L.-Angeles 2 S.-Francisco 3 (10 m.)
Jeudi
St. Louis 5 Montréal 6
Cincinnati à Houston

LIGUE AMÉRICAINE
Section est

	G	P	Moy.	Diff.
Baltimore	8	5	.615	—
Toronto	6	6	.500	1½
Milwaukee	6	6	.500	1½
Boston	6	7	.462	2
New York	6	7	.462	2
Détroit	5	7	.417	2½
Cleveland	5	8	.385	3

Section ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Oakland	9	4	.692	—
Texas	8	6	.571	1½
Kansas City	6	4	.600	1½
Californie	7	6	.538	2
Minnesota	7	8	.467	3
Chicago	6	6	.500	2½
Seattle	6	11	.353	5

Mercredi
Milwaukee 4 Boston 5
Cleveland 1 Toronto 4
Texas 11 Baltimore 2
Kansas City 8 Détroit 7
New York 6 Chicago 4
Seattle 2 Minnesota 11
Oakland en Californie (remis)
Jeudi
Seattle 2 Minnesota 0
Texas 2 Baltimore 3 (14 m.)
Oakland en Californie (2)



PGA BOURSIERS

1. Tom Kite $181,870
2. Hal Sutton $174,763
3. Gil Morgan $161,223
4. Lanny Wadkins $157,048
5. Johnny Miller $136,020
6. Ben Crenshaw $134,135
7. Bob Eastwood $115,135
8. Fuzzy Zoeller $111,105
9. Seve Ballesteros $108,764
10. Rex Caldwell $105,046
11. Keith Fergus $104,968
12. Bob Gilder $103,348
13. Craig Stadler $101,099
14. Bill Rogers $97,619
15. Ray Floyd $96,973
16. Jack Nicklaus $87,841
17. John Cook $84,460
18. Calvin Peete $81,139
19. Ed Fiori $79,993
20. Curtis Strange $76,205
21. Gary Koch $76,100
22. Isao Aoki $76,033
23. Tom Watson $7,745
24. Mike Nicolette $68,675
25. Vance Heafner $67,125
26. Gary Hallberg $63,280
27. Hale Irwin $62,415
28. Jack Renner $62,349
29. Fred Couples $61,474
30. Jay Haas $61,102
31. Jim Nelford $59,810
32. Greg Norman $58,648
33. Bruce Lietzke $57,898
34. Doug Tewell $57,654
35. Don Pooley $53,389
36. Wayne Levi $50,498
37. David Edwards $49,247
38. Andy Bean $49,010
39. Scott Simpson $48,953
40. J.C. Snead $46,284
41. Tom Purtzer $44,095
42. John Mahaffey $43,453
43. Mark McCumber $42,934
44. Chip Beck $41,570
45. Mike Sullivan $39,955



LIGUE DES ÉTATS-UNIS
Division atlantique

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Philadelphie	6	1	0	145	57	.857
Boston	5	2	0	166	130	.714
New Jersey	2	5	0	109	172	.286
Washington	1	6	0	94	162	.143

Division centrale

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Tampa Bay	5	2	0	137	131	.714
Chicago	4	3	0	166	98	.571
Michigan	3	4	0	118	118	.429
Birmingham	2	5	0	87	105	.286

Division pacifique

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Denver	4	3	0	106	109	.571
Los Angeles	4	3	0	99	96	.571
Arizona	3	4	0	124	183	.429
Oakland	3	4	0	123	103	.429

Samedi
Los Angeles à Michigan
Denver en Arizona
Dimanche
Oakland à Birmingham
Boston à Philadelphie
Tampa Bay à Washington
Lundi
New Jersey à Chicago

Les Expos en chiffres

Au bâton

	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
Blackwell	0	0	0	0	0	0	.000
Carter	40	5	8	6	2	0	.200
Cromartie	29	4	7	1	0	2	.241
Dawson	44	7	17	9	3	0	.386
Flynn	40	3	10	3	0	0	.200
Francona	10	1	2	2	0	0	.200
Little	35	5	9	4	0	1	.257
Mills	6	0	2	0	0	0	.333
Oliver	42	6	13	7	2	0	.310
Raines	46	8	10	7	0	4	.217
Ramos	0	0	0	0	0	0	.000
Speier	8	1	3	0	0	0	.375
Wallach	39	2	10	2	0	0	.256
White	3	0	0	0	0	0	.000
Wohlford	6	1	2	1	1	0	.333

Au monticule

	G	P	PS	ML	PM	BB	R	Mpm
Burris	0	0	0	5.0	2	3	1	3.60
Fryman	0	0	0	0.1	0	0	0	0.00
Gullickson	1	2	0	17.0	12	1	12	6.35
Lea	2	0	0	15.2	1	3	6	0.58
Lerch	0	0	0	1.1	0	1	2	0.00
Reardon	0	0	0	8.2	2	4	3	2.07
Rogers	1	1	0	22.1	9	9	11	3.63
Sanderson	3	0	0	19.1	8	3	12	3.72
Schatzeder	0	0	0	2.0	1	1	1	4.50
B. Smith	0	0	1	6.0	1	0	3	1.50

Lanceurs prévus

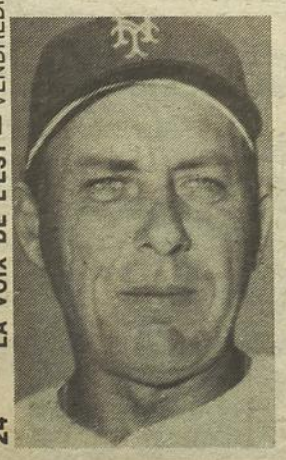
LIGUE AMÉRICAINE

Chicago (Bannister 1-1) à Cleveland (Blyleven 0-3) 2:05 p.m.
Seattle (Stoddard 1-2) à Detroit (Wilcox 1-1) 7:35 p.m.
Minnesota (Havens 1-1) à New York (Alexander 0-0) 8 p.m.
Toronto (Clancy 1-1) à Kansas City (Leonard 1-1) 8:35 p.m.
Milwaukee (McClure 0-2) au Texas (Darwin 1-1) 8:35 p.m.
Baltimore (Flanagan 2-0) en Californie (Kison 2-1) 10:30 p.m
Boston (Hurst 1-1) à Oakland (Kreuger 2-0) 10:35 p.m.

LIGUE NATIONALE

San Francisco (Laskey 0-3) à Chicago (Jenkins 0-2) 2:20 p.m
Los Angeles (Reuss 2-0) à Pittsburgh (Rhoden 0-0) 7:35 p.m.
Montréal (Lea 2-0) à Cincinnati (Pastore 2-1) 7:35 p.m.
New York (Holman 0-1) à Atlanta (Niekro 0-1) 7:40 p.m.
San Diego (Dravecky 2-1) à St. Louis (???) 8:35 p.m.
Philadelphie (Ruthven 0-0) à Houston (Ryan 1-0) 8:35 p.m.

Le club des experts ?



Il a brillé avec les Dodgers de Brooklyn durant de nombreuses saisons au poste de premier-but. Il a aussi, par la suite, occupé un poste d'instructeur-chef avec les Mets de New York de la Ligue nationale de baseball. Qui est-il?
Réponse demain.
Réponse d'hier: Nick Harbaruk.

Le sport à Waterloo



avec **Yvan Boisvert**
(collaboration spéciale)

Avec la température des derniers jours, plusieurs sports d'été devront attendre quelques semaines supplémentaires avant de s'implanter. A Waterloo, les sports sont dans une période de transition et c'est le calme plat. Plusieurs golfeurs astiquent leurs bâtons, d'autres préparent leur raquette de tennis, tandis que certains huilent leur gant de balle-molle ou de baseball...

Parlant de baseball, une nouvelle ligue verra le jour au début du mois de mai. Ainsi, avec la collaboration de la Caisse populaire de Waterloo, un circuit regroupant les jeunes de 10 à 13 ans et qui sera formé de quatre équipes évoluant les lundis, mardis ou mercredis sur le terrain de la polyvalente Wilfrid-Léger, sera mis sur pied. Les jeunes seront vraiment choyés, car avec l'aide de commanditaires, ils pourront être vêtus de la même façon que leurs idoles du baseball majeur. Un des responsables de la ligue, M. André Meunier, est très enthousiaste. "La ligue de baseball permettra aux jeunes de s'amuser tout en mettant l'accent sur la discipline", dit-il. Le coût d'inscription sera de $10. Pour ce qui est des détails, ils vous seront communiqués dans ma prochaine chronique...

Je me suis laissé dire que Denis "Newfie" Gendron serait à la préparation d'un projet d'une école de hockey pour cet été. L'initiative est très bonne car les jeunes pourront apprendre et approfondir certaines facettes du jeu, ce qu'ils n'ont pas le temps de faire pendant la saison de hockey...

Le Club de patinage artistique tiendra, au mois de juillet, une école de perfectionnement qui s'échelonnera jusqu'à la fin du mois d'août. L'école se veut régionale et la date limite pour l'inscription est le 29 mai. Pas moins de 80 patineurs sont attendus. Le président du club aimerait informer les organismes sportifs qu'il y a quelques heures de libres prévues pour la location de la glace, que ce soit le ballon-balais, hockey, le hockey-éponge ou autre. Vous n'avez qu'à communiquer avec Roger Bélanger (539-1990)...

Pour revenir au Club de patinage artistique, c'est dimanche dernier qu'avait lieu le souper bénéfice et il fût couronné de succès. Les 270 convives ont vraiment apprécié leur soirée et par la même occasion, le club en a profité pour honorer un des pionniers du club, M. Jacques Beauregard. Donc, une activité des plus réussies.Bravo!

Le club de tennis François-Godbout et le club de golf de Waterloo n'attendent que dame nature veuille bien leur sourire pour débuter leurs activités. Du côté du club de golf, les activités régulières reviennent, comme les différentes ligues et les tournois des membres. Avec un nouveau gérant, le club devrait atteindre de nouveaux sommets. Pour ce qui est du tennis, l'horaire de la ligue sera prêt d'ici quelques jours, donc les membres peuvent s'attendre à recevoir de l'information très bientôt. C'est mardi soir que se réuniront les représentants des différents clubs de tennis de Waterloo, Cowansville, et Granby. Cette réunion a pour but d'organiser des rencontres inter-clubs et de stimuler l'intérêt dans les trois clubs. Ces rencontres, qui se voudront sociales et compétitives, sauront certainement intéresser les joueurs des trois clubs. C'est une histoire à suivre...

Les p'tites vites

— C'est vendredi prochain qu'aura lieu la soirée des bénévoles du Tournoi national de hockey peewee. L'action ne manquera pas, croyez-moi...
— André Côté prépare sa saison de tennis en faisant du jogging. Il prend tous les moyens possible pour connaître une grosse saison...
— Le nouveau président du hockey mineur de Bromont, Claude Fortin, aura tout un défi à relever...
— Pierre Duval est impatient de commencer à jouer au golf. Il paraît qu'il se parlait tout seul lorsqu'il a vu la neige dimanche dernier...
— Cécile Boisvert et Pauline Fournier feraient tout un duo sur les courts du club de tennis François-Godbout...
— Si quelqu'un trouve des enjoliveurs de roues de marque Ford, svp communiquer avec Louis Bellemarre, d'urgence...
— Aimé Sanschagrin, Yvan Labrecque et Léonce Therrien s'attendent à recevoir un appel du président du Canadien de Montréal, Ronald Corey. C'est beau l'ambition...

Hors-jeu

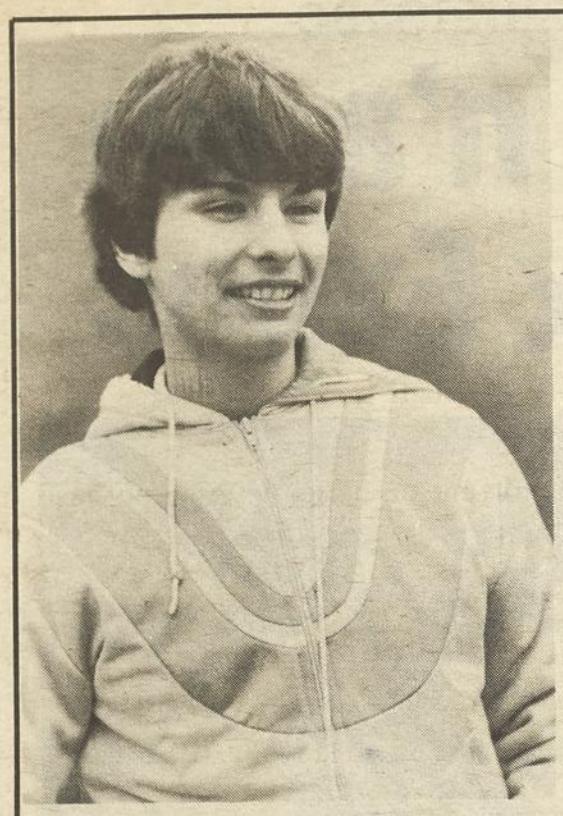
Cours de maniement des armes à feu

GRANBY — Le club de tir Mawcook, en collaboration avec la Fédération québécoise de la faune, dispensera un cours de sécurité en maniement des armes à feu, pour l'obtention du certificat du chasseur.

Ce cours aura lieu à Granby, dimanche.

Il suffit de s'inscrire, à l'avance, au Podium Tétreault, 132 rue Principale, à Granby. Et pour de plus amples informations, il suffit d'appeler au 372-2261.

Un départ pour le tournoi de tennis féminin



Hélène Latendresse, de Waterloo, est impliquée dans le premier duel.
(Photo Mario Beauregard)

GRANBY — Le tournoi de tennis féminin Charland-Auto débutera ce soir au lieu de samedi au club Tennis-Plus de la rue Dufferin, en raison de la présence de 21 joueuses au lieu de 16.

C'est ce qu'a laissé entendre la responsable, Suzanne Larkin, hier, en donnant l'horaire de la journée et les favorites de la fin de semaine.

Ainsi, la joueuse numéro un au Québec, Sylvie Tétreault, a été établie tête de série numéro un, alors que Chantal Racicot suit au deuxième rang. Dominique Dubuc et Julie Labonté suivent avec les classements trois et quatre respectivement.

A compter de 18h ce soir, Hélène Latendresse, de Waterloo, tentera d'avoir raison d'Evelyne Lemire, de Montréal. Josée Lemire et Suzanne Watt, toutes deux de Montréal, seront aussi en action à 18h.

La Granbyenne Anne-Marie Goyette affrontera la Montréalaise Johanne Reid à 19h30.

La compétition se poursuivra avec l'entrée en scène des favorites samedi, à compter de 13h. Les quarts-de-finales seront disputés à 16h et 17h30.

Les demi-finales auront lieu dimanche à 11h et 12h30 tandis que la finale est prévue pour 16h.

La Boutique du Harnais enr.

139 Route 137
Près du village
Ste-Cécile de Milton



DEPOSITAIRE DES FAMEUSES BOTTES WESTERN "BOULET"

AVEC L'ACHAT D'UNE PAIRE DE BOTTES BOULET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN VOYAGE A HAWAI

GRAND CHOIX DE BOTTES DE MOTO

378-1436

L14236

Un Maski-Courons pour les MARCHEURS aussi

MONTRÉAL (PC) — Il y avait hier conférence de presse dans une brasserie montréalaise pour dévoiler les grandes lignes de la neuvième reprise du marathon populaire Maski-Courons, qui aura lieu le 12 juin à St-Gabriel-de-Brandon.

Le président du comité organisateur, Rodrigue Denis, a annoncé qu'en plus des cinq épreuves de course à pieds (1, 1.6, 5, 10 et 20 kilomètres), le Maski-Courons compterait cette année une marche de 20 kilomètres. **''Non une marche athlétique, mais plutôt une randonnée pédestre''**, a-t-il précisé.

M. Denis a aussi indiqué que pour une première année, le Maski-Courons s'associait à l'Institut de cardiologie de Montréal, pour assurer une levée de fonds qui seront versés aux recherches sur les maladies du coeur. On sait que depuis l'an dernier, le Maski-Courons assure aussi une levée de fonds pour la FLECH, la Fédération de Lanaudière d'entraide pour citoyens handicapés.

Les organisateurs du deuxième événement de course à pieds en importance au Québec, après le marathon international de Montréal, ont déjà reçu 4,000 inscriptions et désirent atteindre le total de 8,500, ce qui leur assurerait de dépasser le total de 8,000 participants pour une troisième année consécutive. M. Denis n'a pas manqué de souligner que lors de la première édition, en 1975, il n'y avait que 33 participants.

''Comme la ville de St-Gabriel n'a pas de métro, il faut que le Maski-Courons offre quelque chose d'intéressant pour attirer autant de monde'', a dit le président.

''Une des explications est que l'événement baigne dans une athmosphère particulière. C'est comme une fête de famille.''

PRATIQUES
DIMANCHE 2 Hres

NOUS PRENONS LES INSCRIPTIONS POUR LE 250 DU 15 MAI 83

REBEL Speedway

1268 COWIE, GRANBY

14961

Kawasaki en ça y va par là... 83

CA ROULE SU'UN TEMPS RARE!
Avec les GPz soyez no 1



GPz 550
• Reine de sa classe en 82, elle revient presqu'inchangée en 83. Elle avait tellement d'avance en 82 qu'elle pouvait se le permettre (Moto Journal, mars 83).

Inégalable et inégalée.



GPz 305
• Pourquoi GPz 305? Parce que Kawasaki veut faire des conducteurs novices, de futurs champions.

Un poids léger qui fait réellement le poids.

ROBUSTESSE, FIABILITÉ, PUISSANCE

TM TURCOTTE MOTO ENRG.
SERVICE D'USINAGE 378-3802
KAWASAKI
384 PRINCIPALE GRANBY

L-19191

Retraits au bâton

RYAN près du record

HOUSTON (AP) — Le lanceur Nolan Ryan, des Astros de Houston, n'est plus qu'à huit retraits au bâton du record de tous les temps de Walter Johnson. Mais il mentionne que ce record ne sera que le troisième en importance pour lui.

Ryan, qui tentera d'établir ce record ce soir quand il affrontera les Phillies de Philadelphie, mentionne que ses cinq matches sans point ni coup sûr et son record de 383 retraits en une seule saison sont des exploits plus grands que les 3,508 retraits de Johnson.

"Je crois que ces 3,508 retraits viennent au troisième rang derrière mon cinquième match sans point ni coup sûr parce que c'est un exploit unique et derrière également mes 383 retraits, a dit Ryan. **L'année de mes 383 retraits, je n'ai même pas affronté de lanceurs. Il m'a fallu beaucoup de régularité au cours de cette saison".**

Ryan a obtenu ses 383 retraits quand il lançait pour les Angels de la Californie en 1973. C'est au cours de cette année que les dirigeants du circuit avaient remplacé le lanceur par un frappeur désigné.

Mais il ne faudrait pas croire non plus que Ryan ne veut pas être le premier à abaisser cette marque vieille de 55 ans.

"Je crois que les gens verront en étudiant ma fiche que j'ai été très régulier, très durable et que j'ai lancé beaucoup de manches dans mes 16 ans de carrière. Je crois que c'est ce qui est le plus important pour moi dans toute cette histoire. Je serai beaucoup plus respecté qu'avant".

Andujar pas frileux

Malgré une température de seulement 5°C, le lanceur partant des Cardinals de St. Louis, Joaquin Andujar, ne portait pas de chandail à manches longues sous son uniforme. **"Le froid ne me dérange pas. La chaleur non plus. La seule chose qui me préoccupe, c'est de retirer l'adversaire"**, a-t-il mentionné. Il aurait peut-être dû mettre un chandail!

•••

Les lanceurs des Expos pour le week-end, à Cincinnati, seront Steve Rogers, Charlie Lea et Bill Gullickson. Ils seront confrontés à Frank Pastore, Bruce Berenyi et Mario Soto. Rogers a connu passablement de succès face aux Reds l'an dernier, cumulant une fiche de 3-1 en quatre départs et une moyenne de points mérités de 1.44.



Victoire... mais de justesse

ANDUJAR n'a pu résister aux Expos

par Daniel CAZA

MONTRÉAL (PC) — Les Expos l'ont emporté par... un nez, sinon par pas bien plus long, sur les Cardinals de St. Louis, hier après-midi, au Stade olympique.

Les 8,392 spectateurs ont en effet retenu leur souffle un long moment quand, à la huitième reprise, George Hendrick a raté un grand chelem par quelques pouces, au champ centre-gauche. Même s'il a vidé les sentiers, il a été crédité d'un double et le score est demeuré 6-5 en faveur des Montréalais.

"La balle frappée par Hendrick m'a vraiment inquiété, a révélé le gérant des Expos, Bill Virdon. **J'ai cru un instant, quand Tim Raines a ralenti sa course en arrivant à la piste d'avertissement, qu'elle avait une chance de franchir la clôture."**

C'est le lanceur Jeff Reardon, en relève au partant Scott Sanderson (3-0), qui a donné ces quelques sueurs froides à tous les partisans des Expos.

Quand il a été délégué au monticule, Sanderson avait placé deux coureurs sur les sentiers, après un retrait, et les siens menaient 6-1.

Il a permis un point en accordant un simple à Keith Hernandez et trois autres sur le double de Hendrick, après que Darryl Porter lui eût soutiré une passe gratuite.

Manque de travail

Le gérant des Expos et le receveur Gary Carter ont attribué à **"un manque de travail quotidien"** la contre-performance de Reardon.

"Vous ne verrez pas Reardon dans un si profond embarras quand nous jouerons à tous les jours", a assuré Virdon.

Quant à Carter, auteur d'un deuxième circuit cette saison, à la troisième manche, il estime que Reardon possède tous ses effectifs mais qu'il a légèrement manqué de contrôle sur ses tirs: **"Des petites corrections qui s'effectuent en étant utilisé régulièrement"**, a-t-il souligné.

Les Expos se sont à nouveau retrouvés dans l'eau chaude en neuvième reprise, quand Reardon a alloué un but sur balles au premier frappeur à lui faire face, le suppléant Steve Braun.

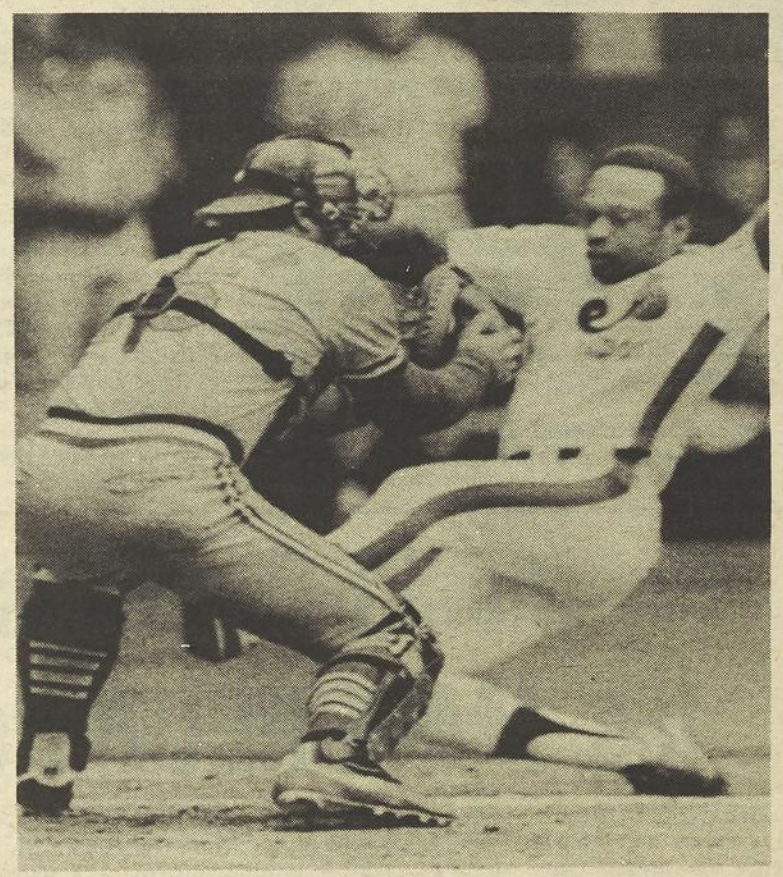
Cependant, lui et Carter ont combiné leurs efforts pour compléter le double-jeu et mettre fin au dilemne: Reardon, en retirant Lonnie Smith (4 en 4 jusque-là, avec un circuit, un double et deux simples) sur des prises et Carter, en harponnant le coureur suppléant Rafael Santana, qui tentait au même moment de voler le deuxième coussin.

Les Cards n'ont d'ailleurs pas réussi un seul larcin contre Carter, en trois tentatives. Le receveur des Expos a maintenant retiré huit des 13 coureurs qui ont tenté de le surprendre en de telles circonstances cette saison.

"Et ce total devrait être de 10, puisque Jose Cruz, à Houston, et Steve Sax, à Los Angeles, ont été chanceux d'avoir l'officiel de leur bord...," a souligné Carter.

Outre Carter, l'arrêt-court Brian Little et le voltigeur de droite Terry Francona ont produit deux points pour les Montréalais. L'autre appartient à Al Oliver.

Du côté des Cards, Lonnie Smith a complété le sommaire en catapultant la première offrande du match de Scott Sanderson dans les gradins de gauche.



Un jeu serré en première manche qui a vu Al Oliver glisser sauf sous le gant de Darrel Porter, à la suite d'un simple productif de Terry Francona.

(Photo LA PRESSE CANADIENNE)

ST. LOUIS		5
expos		6

ST-LOUIS

	AB	P	CS	PP
L. Smith, cg	5	2	4	1
O. Smith, ac	4	1	2	0
Hernandez, 1b	4	1	1	1
Porter, r	3	1	2	0
Hendrick, cg	4	0	3	0
Oberkfell, 3b	3	0	0	0
Bair, l	3	0	0	0
Iorg, fs	1	0	0	0
Kaat, l	0	0	0	0
Green, cc	4	0	1	0
Ramsey, 2b	3	0	0	0
Braun, fs	0	0	0	0
Santana, cs	0	0	0	0
Andujar, l	1	0	0	0
Roof fs	1	0	0	0
Lahti, l	0	0	0	0
J. Martin, l	0	0	0	0
Quirk, 3b	2	0	0	0
Total	35	5	11	5

MONTRÉAL

	AB	P	CS	PP
Raines, cg	4	2	1	0
Little, ac	4	1	2	2
Dawson, cc	4	1	1	0
Oliver, 1b	4	1	2	1
Carter, r	3	1	2	1
Wallach, 3b	4	0	1	0
Francona, cd	4	0	1	2
Flynn, 2b	4	0	0	0
Sanderson, l	3	0	1	0
Reardon, l	1	0	0	0
Total	35	6	11	6

ST. LOUIS 100 000 040 — 5
MONTRÉAL 311 000 10X — 6

PPV — Oliver (2). DJ — Montréal 1. LSB — St. Louis 5, Montréal 8. 2B — Little 2, Green, Porter, Sanderson, Dawson, L. Smith, Hendrick. C — L. Smith (1), Carter (2). BV — Raines (4).

ST. LOUIS

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Andujar, 2-1	4	6	5	5	3	1
Lahti	1	1	0	0	0	0
J. Martin	1	1	0	0	0	0
Bair	1	3	1	1	0	1
Kaat	1	0	0	0	0	0

MONTRÉAL

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Sanderson 3-0	7⅓	9	3	3	0	6
Reardon	1⅔	2	2	2	2	1

FI — Andujar.
T — 2:44. A — 8,392.

Little épate Bill Virdon

MONTRÉAL (PC) — L'arrêt-court Brian Little a encore une fois fait figure de héros dans la victoire.

Il a obtenu deux doubles opportuns pour produire deux points, en plus de se comporter merveilleusement bien en défensive.

"C'est le genre de rendement que j'attends de Little, a confié le gérant Bill Virdon. **J'aime voir un joueur provoquer des situations comme il le fait."**

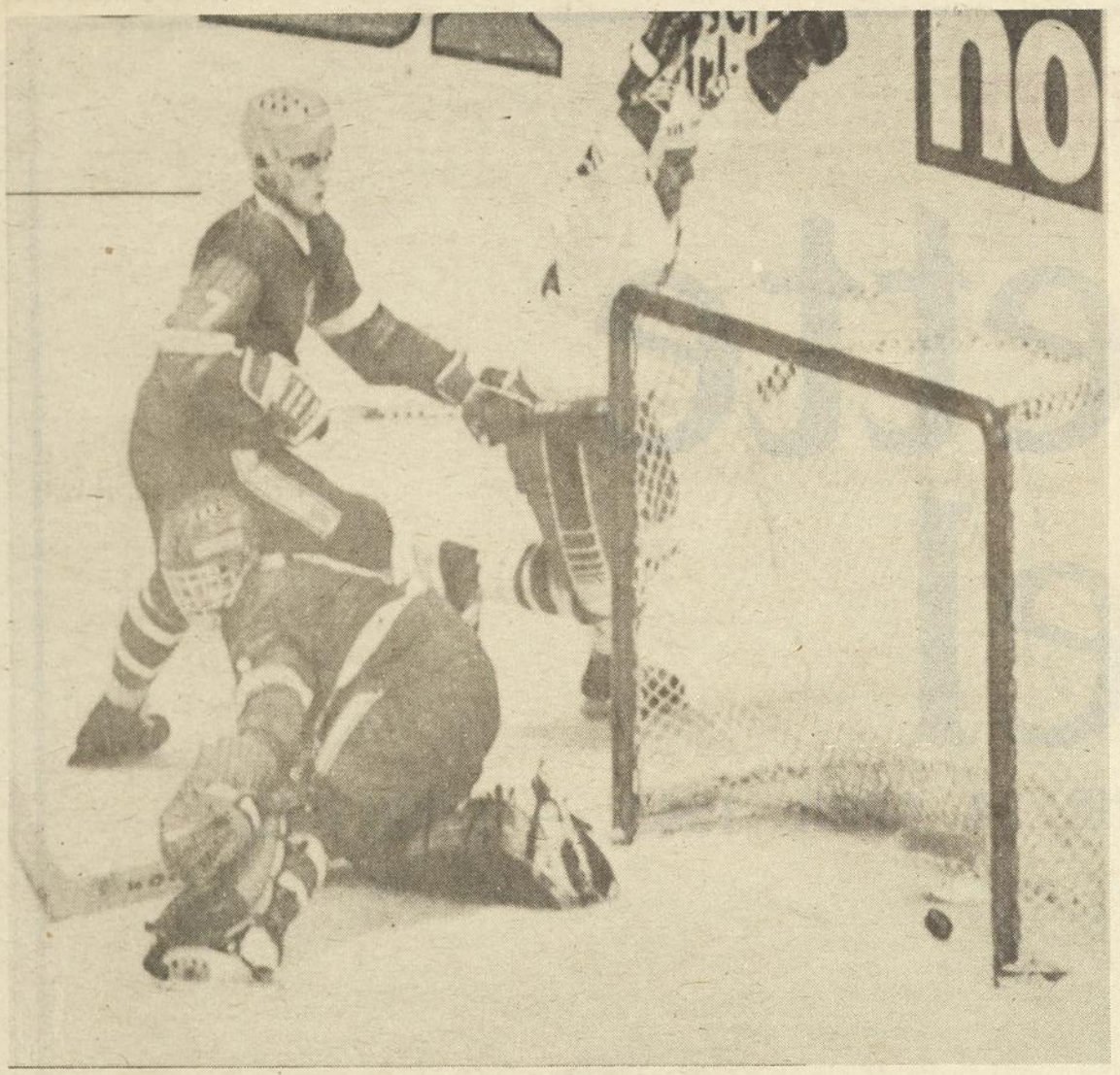
Et comment.

Little n'a sans doute pas surpris son patron immédiat. Mais il a surpris la défensive des Cards, cognant ses deux doubles le long de la ligne du premier but, contre un lanceur aussi puissant et rapide que Joaquin Andujar.

Le voltigeur de droite des Cards, George Hendrick a été le premier surpris.

"Après avoir frappé son double à la huitième manche, Hendrick m'a dit qu'il ne se fierait plus aux rapports des dépisteurs des Cards dans mon cas, a révélé Little, encore tout fier de son coup. **Hendrick m'a raconté que les dirigeants de son équipe lui ont demandé de me jouer loin de la ligne du champ droit, comme s'il s'agissait d'un frappeur droitier. Malheureusement pour lui, je n'ai pas frappé au champ opposé de la journée."**

Little est bien heureux de la façon dont Virdon l'utilise, soit contre les droitiers. Mais il estime que ce dernier devrait le faire évoluer également contre les gauchers.



Marcel Dionne a fait figure de héros avec deux buts. Il déjoue ici le gardien tchécoslovaque Jiri Kralik pour le deuxième but du Canada, sous les yeux du défenseur Eduard Uvira (7).

(Photo LA PRESSE CANADIENNE)

Au championnat mondial de hockey

DIONNE mutile les Tchécoslovaques

DORTMUND (PC) — Le Canada a marqué trois buts en troisième période, dont deux ont été l'oeuvre du joueur de centre Marcel Dionne, et il a disposé de la Tchécoslovaquie 3-1 hier au championnat mondial de hockey.

Le jeune défenseur James Patrick a marqué l'autre filet des Canadiens, qui ont porté leur fiche à 2-2 depuis le début du tournoi.

Les Tchécoslovaques ont dominé en début du match, mais ils se sont heurtés à un Rick Wamsley solide devant la cage des Canadiens.

Seul Jiri Lala a pu déjouer le gardien du Tricolore, qui a gardé les siens dans le match jusqu'à ce qu'ils se mettent à l'oeuvre pour dominer les deux derniers engagements.

Le Canada a commencé à se retrouver en deuxième période et a présenté un bon effort d'équipe en troisième.

Dans le seul autre match présenté hier, la Finlande a disposé facilement de l'Italie 6-2.

Dionne a créé l'égalité pour le Canada quand il a marqué à 3:02 de la troisième après avoir accepté une passe de Charlie Simmer.

Dionne a marqué le but de la victoire en huitième minute pendant que Jaroslav Denak était au cachot. Patrick a complété le pointage avec un but d'assurance à 13:45.

Presque trois

Le capitaine Marcel Dionne a marqué trois buts, mais on ne lui en a accordé que deux...

C'est au jeune défenseur recrue James Patrick qu'on a accordé le troisième but du Canada, mais autant lui que Dionne ont prétendu après le match que le vétéran joueur de centre des Kings de Los Angeles avait dévié le disque derrière le gardien Tchécoslovaque.

"Nous nous sommes améliorés de match en match et ce soir nous avons vraiment bien joué en équipe, a dit Dionne. **Quand on vient jouer dans ce genre de tournoi, il n'est pas important de savoir qui est le héros".**

"C'est un point important, a poursuivi Dionne. **Les Soviétiques insistent souvent sur ce point. Je viens participer à ces tournois depuis assez longtemps pour savoir qu'un soir vous êtes le héros et que le lendemain vous pouvez être la bête noire. Ce que nous tentons de faire, c'est d'être plus réguliers, d'être prêts quand on nous demande de faire le travail. Tout le monde a participé à cette victoire et c'est ce qui est important".**

Le sommaire...

Première période

1. **Tchécoslovaquie**: Lala (sans aide) 12:26
Pénalités — Waters (C) 5:16, Rusnak (T) 16:09, Dionne (C) 17:13.

Deuxième période

Aucun but.
Pénalités — Richter (T) 13:07, Sittler (C) 14:03, Musil (T) 15:24.

Troisième période

2. **Canada**: Dionne (Simmer) 3:02
3. **Canada**: Dionne (Lanz, Halward) 8:00
4. **Canada**: Patrick (Dionne) 13:45
Pénalités — Benak (T) 7:18, Anderson (C) 9:29.

Tirs au but

Tchécoslovaquie	13	4	12	— 29
Canada	4	8	18	— 30

Gardiens — Kralik, Tchécoslovaquie; Wamsley, Canada.
Ass. — 4,200.

"Nous sommes IRRÉGULIERS"

— Herb BROOKS

NEW YORK (AP) — Après avoir gagné consécutivement cinq matches des séries éliminatoires de la LNH au Madison Square Garden, les Islanders étaient très à l'aise de s'y rendre pour affronter les Rangers dans les troisième et quatrième matches de la série de championnat de la division Patrick.

Mais les Rangers ont surclassé leurs voisins d'Uniondale dans les deux matches, pour créer une égalité de 2-2 dans la série au meilleur de sept matches. Puis les Islanders ont retrouvé le Nassau Coliseum et ont vaincu leurs rivaux naturels 7-2, mercredi, dans le cinquième match, s'approchant ainsi à un gain de la finale de la Conférence Prince-de-Galles.

Les équipes se mesureront de nouveau ce soir au Garden et les Rangers se retrouvent dans une situation de vie ou de mort.

"Nous sommes tellement irréguliers," a dit le pilote des Rangers, Herb Brooks, dont l'équipe pourrait être privée des services des frères Maloney, le défenseur Dave et l'ailier gauche Don, et des centres Mike Allison (blessé à un genou lors du cinquième match) et Mike Rogers (spasmes musculaires au dos).

"Nous avons besoin de trois choses pour gagner: notre système, notre condition physique et toute notre tête, a ajouté Brooks. Si on nous enlevait une de ces trois choses, nous perdrions le match."

Les Islanders n'ont donné aucune chance aux Rangers dès les premiers instants du cinquième match et ont empêché les Rangers de faire tout ce qu'ils font bien, habituellement.

"Nous devrions nous présenter au Garden et jouer exactement de la même façon que nous l'avons fait hier (mercredi), a dit le franc-tireur des Islanders, Mike Bossy. Nous avions le sentiment que si nous perdions ce match, ce serait comme perdre un rêve.

A présent, ce sont les Rangers qui se retrouvent dans cette position peu enviable.

Pendant ce temps, les Sabres tenteront d'éviter l'élimination à Buffalo, contre les Bruins.

Rick Middleton l'a, son record

MONTRÉAL (PC) — L'ailier droit des Bruins de Boston Rick Middleton avait battu les records de la coupe Stanley pour le plus grand nombre de buts et de points dans une série.

En finale de la division Adams, contre Buffalo, Rick Middleton a marqué cinq buts, récolté 12 passes et totalisé 17 points.

Avec ses 12 passes, il a effacé les noms de Fleming McKell, des Bruins, 10 passes en 1958, et de San Mikita, de Chicago, 10 passes en 1962.

Avec ses 17 points, il a battu le record de 14 points établi par Fleming Mackell en 1958 contre les Rangers de New York.

En outre, Middleton est devenu le premier joueur dans l'histoire de la coupe Stanley à réussir deux matches de six points et Wayne Gretzky, des Oilers, a établi un record des séries avec quatre buts et trois passes lors du troisième match de la série contre Calgary.

Exposition

Pierrette Trudel

VERNISSAGE DIMANCHE 24 AVRIL 1983 — 1:00H P.M.



Huile 24 x 36 – "Il était deux fois une femme"

L'EXPOSITION SE POURSUIT JUSQU'AU 30 AVRIL 1983

GALERIE GUYANE HAMEL

584 DUFFERIN, GRANBY (FACE A TENNIS PLUS)

HEURES D'OUVERTURE:
du lundi au mercredi de 9h30 à 18h. - jeudi et vendredi, 9h30 à 21h. - samedi de 9h30 à 17h. (ou sur rendez-vous, à 372-2453)

14960